

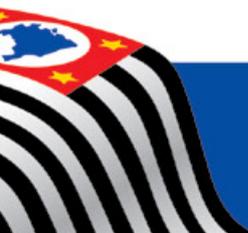


RELATÓRIO DE  
SUSTENTABILIDADE

# 2013

SUSTAINABILITY REPORT 2013

**CDHU**





# SUMÁRIO

## SUMMARY

03

Sumário  
*Summary*

08

Mensagem  
da Administração  
*Chairman's  
Message*

10

Características  
do Relatório  
*Characteristics  
of this report*

12

Participação  
na política  
habitacional  
*Participation in  
housing policies*

15

Perfil  
organizacional  
*Organizational  
Profile*

52

Atuação no  
desenvolvimento  
habitacional  
e urbano  
*Housing and urban  
development*

73

Ações e  
programas  
*Activities and  
programs*

109

Perspectivas  
2014  
*Perspectives for  
2014*

110

Informações  
Institucionais  
*Institutional  
information*

120

Ficha Técnica  
*Credits*

## PARA FACILITAR A LEITURA

### FOR EASY READING

Os indicadores GRI, contemplados no relatório, são mostrados em diferentes cores de acordo com o aspecto ao qual se referem:

*The GRI indicators, included in the report, are shown in different colors according to the aspect to which they refer:*



*GRI*

**Perfil**  
*Profile*



*HR*

**Direitos Humanos**  
*Human Rights*



*EC*

**Econômico**  
*Economic*



*EN*

**Meio Ambiente**  
*Environmental*



*SO*

**Sociedade**  
*Society  
Performance*



*PR*

**Responsabilidade  
pelo Produto**  
*Product*



*LA*

**Práticas  
Trabalhistas  
e Trabalho  
Decente**  
*Labor Practices  
and Decent Work*



# CAPÍTULO 1 CHAPTER 1

MENSAGEM DA ADMINISTRAÇÃO  
CHAIRMAN'S MESSAGE .....08



# CAPÍTULO 3 CHAPTER 3

PARTICIPAÇÃO NA POLÍTICA HABITACIONAL  
PARTICIPATION IN HOUSING POLICIES .....12



# CAPÍTULO 2 CHAPTER 2

CARACTERÍSTICAS DO RELATÓRIO  
CHARACTERISTICS OF THIS REPORT .....10



# CAPÍTULO 4 CHAPTER 4

PERFIL ORGANIZACIONAL  
ORGANIZATIONAL PROFILE .....15

## CAPÍTULO 4 CHAPTER 4

CAPITAL SOCIAL SOCIAL CAPITAL .....	17
PRINCIPAIS EXECUTIVOS MAIN EXECUTIVES .....	18
COMPROMISSOS DA ORGANIZAÇÃO ORGANIZATIONAL COMMITMENTS .....	18
DIREITOS HUMANOS HUMAN RIGHTS .....	19
MEIO AMBIENTE ENVIRONMENT .....	22
RESPONSABILIDADE EMPRESARIAL ACCOUNTABILITY .....	24
PÚBLICO ATENDIDO ATTENDED POPULATION .....	26
ATUAÇÃO GEOGRÁFICA GEOGRAPHY OF ACTIVITIES .....	27
RELACIONAMENTO COM AS PARTES INTERESSADAS RELATIONSHIP WITH STAKEHOLDERS .....	30
ÓRGÃOS DO GOVERNO GOVERNMENTAL AGENCIES .....	30
MINISTÉRIO PÚBLICO E DEFENSORIA PÚBLICA ATTORNEY GENERAL AND PUBLIC DEFENDER'S OFFICE ...	31
ENTIDADES ORGANIZADAS ORGANIZED CIVIL SOCIETY .....	31
BENEFICIÁRIOS BENEFICIARIES .....	32
FORNECEDORES E PRESTADORES DE SERVIÇOS SUPPLIERS AND SERVICE PROVIDERS .....	33
PÚBLICO INTERNO INTERNAL CLIENTS .....	34
COMUNICAÇÃO E MARKETING COMMUNICATION AND MARKETING .....	46
DESEMPENHO ECONÔMICO-FINANCEIRO FINANCIAL AND ECONOMIC PERFORMANCE .....	46

## CAPÍTULO 4 CHAPTER 4

FONTES DE RECURSOS FUNDING .....	48
RESULTADOS ECONÔMICO-FINANCEIROS FINANCIAL AND ECONOMIC RESULTS .....	49
PRESENÇA NO MERCADO MARKET PRESENCE .....	50



## CAPÍTULO 5 CHAPTER 5

ATUAÇÃO NO DESENVOLVIMENTO HABITACIONAL E URBANO HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT .....	52
SELEÇÃO DE TERRENOS LAND SEARCH .....	53
MORADIA DE QUALIDADE QUALITY HOUSING .....	56
MELHORIAS NOS CONJUNTOS HABITACIONAIS IMPROVEMENT OF HOUSING COMPLEXES .....	57
QUALIHAB QUALIHAB .....	58

# CAPÍTULO 5 CHAPTER 5

DESENHO UNIVERSAL E ACESSIBILIDADE <i>UNIVERSAL DESIGN AND ACCESSIBILITY</i> .....	59
MELHORIAS NO ACABAMENTO <i>IMPROVEMENTS IN FINISHING</i> .....	60
ECOEFIÊNCIA <i>ECO-EFFICIENCY</i> .....	61
REGULARIZAÇÃO E LEGALIZAÇÃO DE EMPREENHIMENTOS <i>LAND LEGALIZATION AND ENTERPRISE</i> REGULARIZATION .....	62
ACOMPANHAMENTO SOCIAL E ENGAJAMENTO DA COMUNIDADE LOCAL <i>SOCIAL SUPPORT AND ENGAGEMENT</i> <i>OF THE LOCAL COMMUNITY</i> .....	63
MANUAIS E GUIAS PARA NOVAS UNIDADES HABITACIONAIS <i>HANDBOOK AND GUIDES FOR NEW HOUSING UNITS</i> .....	64
PROGRAMAS DE SUSTENTABILIDADE <i>SUSTAINABILITY PROGRAMS</i> .....	65
ADMINISTRAÇÃO DE CONDOMÍNIOS <i>ADMINISTRATION OF CONDOMINIUMS</i> .....	66
GERAÇÃO DE EMPREGO E RENDA <i>GENERATION OF JOBS AND INCOME</i> .....	68
REMOÇÕES EMERGENCIAIS <i>EMERGENCY REMOVALS</i> .....	68
APOIO AO REASSENTAMENTO <i>SUPPORT TO RESETTLEMENT</i> .....	69
ESPORTE, LAZER E CIDADANIA <i>SPORT, LEISURE AND CITZENSHIP</i> .....	69
CAPACITAÇÃO DE TÉCNICOS SOCIAIS DAS PREFEITURAS <i>CITY ADMINISTRATION'S SOCIAL TECHNICIANS</i> CAPACITATION .....	70
GESTÃO SOCIAL NAS INTERVENÇÕES DE RECUPERAÇÃO DE ASSENTAMENTOS PRECÁRIOS <i>SOCIAL MANAGEMENT OF INTERVENTIONS</i> <i>FOR RECOVERING PRECARIOUS SETTLEMENTS</i> .....	71



# CAPÍTULO 6 CHAPTER 6

AÇÕES E PROGRAMAS <i>ACTIVITIES AND PROGRAMS</i> .....	73
PARCERIA COM MUNICÍPIOS <i>PARTNERSHIP WITH CITIES</i> .....	73
MUNICÍPIO DE DIADEMA <i> DIADEMA CITY</i> .....	74
MUNICÍPIO DE SÃO BERNARDO DO CAMPO <i>SÃO BERNARDO DO CAMPO CITY</i> .....	75
URBANIZAÇÃO DAS FAVELAS <i>URBANIZATION OF SLUMS</i> .....	75
PROJETO PANTANAL UNIÃO DE VILA NOVA <i>PANTANAL-UNIÃO DE VILA NOVA PROJECT</i> .....	76
FAVELA MÉXICO 70 <i>FAVELA MÉXICO 70</i> .....	79
VICENTE DE CARVALHO II <i>VICENTE DE CARVALHO II</i> .....	79
HORTOLÂNDIA <i>HORTOLANDIA</i> .....	81
JARDIM SANTO ANDRÉ <i>JARDIM SANTO ANDRÉ</i> .....	82
PROJETO PIMENTAS <i>PROJETO PIMENTAS</i> .....	84
REASSENTAMENTO DE MORADORES DE FAVELAS E ÁREAS DE RISCO <i>RELOCATION OF INHABITANTS</i> <i>OF SLUMS AND RISK AREAS</i> .....	86
MUNICÍPIO DE SANTOS <i>SANTOS MUNICIPAL GOVERNMENT</i> .....	86
MUNICÍPIO DE SÃO BERNARDO DO CAMPO <i>SÃO BERNARDO DO CAMPO MUNICIPAL GOVERNMENT</i> ...	87

## CAPÍTULO 6 CHAPTER 6

MUNICÍPIO DE SÃO PAULO <i>MUNICÍPIO DE SÃO PAULO</i> .....	88
DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL DO LITORAL PAULISTA <i>SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF THE SÃO PAULO SHORE</i> ...	89
RECUPERAÇÃO SOCIOAMBIENTAL DA SERRA DO MAR <i>SOCIAL AND ENVIRONMENTAL RECOVERY OF SERRA DO MAR</i> .....	91
ATUAÇÃO EM CORTIÇOS <i>ACTIVITIES IN TENEMENTS</i> .....	94
PARCERIA DE APOIO A OBRAS PÚBLICAS <i>PARTNERSHIP FOR SUPPORT TO PUBLIC WORKS</i> .....	95
DERSA <i>DERSA</i> .....	96
METRÔ <i>SÃO PAULO METROPOLITAN COMPANY (METRO)</i> .....	98
CPTM <i>CPTM</i> .....	99
DAEE <i>DAEE</i> .....	100
CMCP <i>CMCP</i> .....	101
MANANCIAIS: BILLINGS E GUARAPIRANGA <i>ATER SOURCES: BILLINGS AND GUARAPIRANGA</i> .....	102
GESTÃO COMPARTILHADA COM ENTIDADES <i>JOINT MANAGEMENT WITH ORGANIZED CIVIL SOCIETY</i> .	102
ATENDIMENTO A DEMANDAS ESPECÍFICAS <i>ATTENDING SPECIFIC NEEDS</i> .....	104
MORADIA INDÍGENA <i>HOUSING FOR INDIANS</i> .....	104
MORADIA QUILOMBOLA <i>HOUSING FOR QUILOMBOLAS</i> .....	105
COTAS PARA IDOSOS <i>ELDERLY QUOTAS</i> .....	105
VILA DIGNIDADE <i>VILA DIGNIDADE</i> .....	107
MORADIA PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA <i>HOUSING FOR THE DISABLED</i> .....	108
MORADIA PARA POLICIAIS <i>HOUSING FOR POLICE OFFICERS</i> .....	108



## CAPÍTULO 7 CHAPTER 7

PERSPECTIVAS 2014 <i>PERSPECTIVES FOR 2014</i> .....	109
---	-----



## CAPÍTULO 8 CHAPTER 8

INFORMAÇÕES INSTITUCIONAIS <i>INSTITUTIONAL INFORMATION</i> .....	110
--	-----

FICHA TÉCNICA <i>CREDITS</i> .....	120
---------------------------------------	-----

# 1 MENSAGEM DA ADMINISTRAÇÃO

## CHAIRMAN'S MESSAGE

The Fifth Annual Sustainability Report presentation Global Reporting Initiative (GRI) from Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano (CDHU) is an outcome of determined conduct of its High Staff in relation of to adopt sustainability principles applying to social housing public policies in State of São Paulo.

Responsibility of this actions must be highlighted as construction of housing complexes works that attend the more vulnerable part of paulista population, diminishing environmental effects and optimizind territory sustainable exploit.

The attendance to families from risk areas were valued with resettlement and urban slums project, and support to public works. In this perspective, the role assumed by CDHU is to be a social developing agent that besides build houses and offer urban structure, also promote comunitary life and estimulate jobs and income generation to society.

As management of public resources, CDHU fulfill with effieience the role of financial agent of housing field, with policies that respect capacity of families payment, and at the same time, recovery resources to new investments with effectiveness and sustainability.

In 2013, we invigorate post construction actions and initiatives, as the innovative hiring of communal management, improvement of common areas quality, and activities of training and follow-up of families who are mortgagers, reinforcing technical knowledge of the internal group as far as social housing issues. In the same way, the architectural and urbanistic project quality carry on with raising incorporation of constructive rationality apparatuses, economy of water and current energy resources, and respect to quality, accessibility and habitability rules. In terms of cooperation cities, we signed commitment by means agreement to build houses in efficient and long lasting partnerships, also assuming responsibility for articulating of housing policies activities with others sectors as sanitation, water resources, urban mobility and territorial planning.

Everything joining with improvement in the Company's internal management processes, that have followed internationally recognized guidelines to handle its cooperative decisions and performance.

In this context, we release with great contentment, to general people and social housing public policies costumers, the results and advances reached in 2013, as well as the propects for the years to be.

*José Milton Dallari Soares*  
Diretor Presidente

1.1

1.2

A apresentação do quinto Relatório Anual de Sustentabilidade da Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano (CDHU) segundo as diretrizes da Global Reporting Initiative (GRI) é o resultado da conduta determinada de sua Direção com relação à adoção dos princípios da sustentabilidade aplicados à política pública de habitação social no Estado de São Paulo.

Ressalta-se a responsabilidade de suas ações com a execução de obras e conjuntos habitacionais que efetivamente atendem a parcela mais vulnerável da população paulista, minimizando impactos ambientais e potencializando o uso sustentável do território.

Foram valorizados os atendimentos às famílias em áreas de risco, com projetos de reassentamento, urbanização de favelas e apoio às obras públicas. Nessa perspectiva, a CDHU tem assumido seu papel de agente de desenvolvimento social que, além de construir casas e oferecer estrutura urbana, promove a vida comunitária e estimula a geração de emprego e renda para a sociedade.

Na condição de gestora de recursos públicos, a CDHU cumpre com eficiência o papel de agente financeiro na área de habitação, com políticas que respeitam a capacidade de pagamento das famílias e, ao mesmo tempo, recuperam os recursos para novos investimentos, com eficácia e sustentabilidade.

Em 2013, revigoramos iniciativas de ações pós-obras, a exemplo da contratação inovadora da gestão condominial, melhoria da qualidade das áreas comuns e atividades de capacitação e acompanhamento das famílias beneficiadas, reforçando o conhecimento técnico e experiência da equipe interna no tocante às questões sociais da habitação. Do mesmo modo, a qualidade dos projetos arquitetônicos e urbanísticos prossegue com a incorporação crescente de dispositivos de racionalidade construtiva, economia de recursos hídricos e energéticos e respeito às normas de qua-

lidade, acessibilidade e habitabilidade. Na cooperação com os municípios, firmamos compromissos por meio de convênios para a construção de obras com parcerias eficientes e duradouras, assumindo-se também a responsabilidade de articulação das ações da política habitacional com os demais setores de saneamento, recursos hídricos, mobilidade urbana e planejamento territorial.

Tudo isso, acompanhado de melhorias nos processos de gestão interna da Companhia, que tem seguido diretrizes reconhecidas internacionalmente para guiar sua atuação e suas decisões corporativas.

Neste contexto, é com grande satisfação que divulgamos, ao público em geral e aos clientes da política pública de habitação social, os resultados e avanços alcançados no ano de 2013, bem como as perspectivas para os anos futuros.

**José Milton Dallari Soares**

*Diretor Presidente*

3.1

3.2

3.3

3.4

3.5

3.6

3.7

3.8

3.9

3.13

# 2 CARACTERÍSTICAS DO RELATÓRIO

## CHARACTERISTICS OF THIS REPORT

Este é o quinto ano consecutivo em que a Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano do Estado de São Paulo (CDHU) publica seu relatório de sustentabilidade com base na metodologia Global Reporting Initiative (GRI). O conteúdo continua destacando as principais práticas adotadas pela empresa, alinhadas com o planejamento estratégico da atual gestão e seus respectivos resultados nos aspectos econômico, social e ambiental compreendidos entre 1º de janeiro e 31 de dezembro de 2013.

Os indicadores GRI são apresentados ao longo do texto; os dados inseridos foram baseados em levantamentos periódicos realizados pelas diferentes áreas da CDHU e da Secretaria da Habitação, órgão ao qual a CDHU é vinculada. Com o objetivo de observar a continuidade das ações e os resultados da empresa, também foram considerados os dados e levantamentos realizados para os relatórios anteriores, muitas vezes utilizados como base de comparação para avaliação e análise.

*This is the fifth consecutive year in which Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano do Estado de São Paulo (CDHU) (State of São Paulo Urban and and Housing Development Company) publishes its sustainability report based on the GRI – Global Reporting Initiative methodology.*

*The content still highlight the main routines adopted by the company, in line with a strategic planning of the current management and its respective outputs in the economics, social and enviromental aspects, for the period of January 1st. and December 31st , 2013.*

*GRI indicators are presented throughout the text: the data included were based on periodic researched made for diferent department within CDHU and the Housing Department, governmental agency to which CDHU is linked.*

*To view the continuity of actions and results of the Company, we also took into account the data and surveys carried out for former reports, used to compare, evaluate, and analyze present data.*

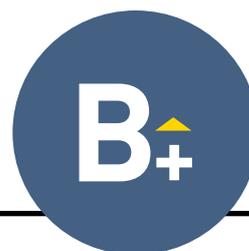
*It was analyzed 46 indicator, where we reach up B+ level application.*

*Comments or requests for clarifications regarding this report can be sent to [gri.cdhu.sp.gov.br](mailto:gri.cdhu.sp.gov.br).*

*In view of the next sustainability reports, CDHU renews its commitment to broaden the description of its processes and management tools.*

## FORAM RESPONDIDOS 46 INDICADORES, ONDE ATINGIMOS O NÍVEL B+ DE APLICAÇÃO.

NÍVEL DE APLICAÇÃO GRI



*It was analyzed 46 indicators, where we reach up B+ level application.*

*Level of GRI application*



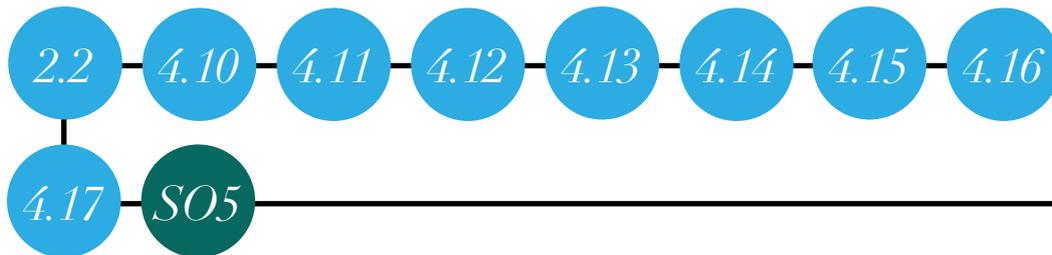
### NÍVEL DE APLICAÇÃO



Eventuais comentários ou esclarecimentos sobre este relatório podem ser enviados para [gri.cdhu@cdhu.sp.gov.br](mailto:gri.cdhu@cdhu.sp.gov.br)

Para os próximos relatórios de sustentabilidade, a CDHU reforça seu compromisso de ampliar a descrição de seus processos e ferramentas de gestão.

*Comments or requests for clarifications regarding this report can be sent to [gri.cdhu.sp.gov.br](mailto:gri.cdhu.sp.gov.br). In view of the next sustainability reports, CDHU renews its commitment to broaden the description of its processes and management tools.*



# 3 PARTICIPAÇÃO NA POLÍTICA HABITACIONAL

## PARTICIPATION IN HOUSING POLICIES

A política de habitação do governo de São Paulo avançou nos últimos anos com base em uma estrutura institucional que a conecta com as diretrizes federais do Sistema Nacional de Habitação de Interesse Social (SNHIS) e, na escala regional, com agentes municipais, entidades promotoras, movimentos sociais e setor produtivo. A Secretaria da Habitação (SH) conta com o Conselho Estadual de Habitação (CEH), de caráter consultivo, que promove a discussão da política estadual de habitação e o monitoramento de sua ação, com a participação dos segmentos da sociedade

de civil organizada envolvidos com a habitação social. A Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano (CDHU) e a Agência Paulista de Habitação Social (Casa Paulista) são os agentes, respectivamente, técnico e de fomento dos programas da Secretaria da Habitação.

*The housing policies of the State of São Paulo have evolved during the last years based on an institutional framework that links it to the federal guidelines of the SNHIS – Sistema Nacional de Habitação de Interesse Social (National System for Social Interest Housing) and, regionally, with municipal agents, development organization, social movements, and the productive sector. The SH –Secretaria da Habitação (Housing Department) counts on the State Housing Council, an advisory board that promotes the discussion of state housing policies and monitors its activities, with the*

*participation of civil organizations involved with social housing. The State of São Paulo Urban and Housing Development Company (CDHU) and the Casa Paulista – Agência Paulista de Habitação Social (São Paulo City Social Housing Agency) are agents in charge respectively of the technical and funding aspects of the Housing Department's programs.*



Como uma sociedade de economia mista diretamente vinculada à Secretaria da Habitação, a CDHU participa da concepção e implantação de diretrizes estratégicas, atuando na consecução das políticas públicas estaduais voltadas para habitação de interesse social. Para garantir a articulação entre as diversas esferas governamentais, a Companhia participa da política federal por meio, por exemplo, de parcerias com o Programa de Aceleração do Crescimento (PAC) e o Fundo Nacional de Habitação de Interesse Social (FNHIS), e também apoia municípios em suas políticas locais, promovendo a capacitação de suas equipes para a viabilização de programas habitacionais e parcerias.

É importante ressaltar que o conjunto de propostas estaduais para a Conferência Nacional das Cidades foi debatido e aprovado pela Câmara Técnica de Planejamento do CEH (CT-PLAN), em agosto de 2013, e, posteriormente, encaminhado à 5ª Conferência Estadual das Cidades - SP, realizada em setembro no Memorial da América Latina. Com deliberação do plenário da Conferência, as propostas compuseram a pauta do Estado de São Paulo na Conferência Nacional e caracterizam-se como uma importante contribuição da CDHU no objetivo de qualificar e ampliar as relações institucionais no setor. A assessoria técnica da Companhia também promoveu a sistematização das propostas advindas das Conferências Municipais e a elaboração do relato final das propostas da Conferência Estadual das Cidades. Além disso, a CDHU participa do Sistema Nacional de Habitação por meio de representação técnica na Associação Brasileira de Cohabs (ABC) que reúne as companhias de habitação popular do Brasil e se faz representar no Conselho Nacional das Cidades (ConCidades). O presidente da CDHU participou em 2013 dos fóruns e eventos da ABC, como

representante do setor Sudeste (RJ/SP/MG/ES), eleito em 2011 e reconduzido em 2012, com o objetivo de fortalecer as possibilidades de parcerias entre as companhias de habitação e o governo federal. Essa união de esforços permitiu obter avanços nos interesses dos Estados e das Cohabs, aumentando a participação e a responsabilidade das entidades regionais e locais na produção de habitação social.

A atuação da CDHU, bem como a aplicação de recursos para reduzir as carências habitacionais do Estado, é orientada pelo Plano Estadual de Habitação (PEHSP) 2012-2023, finalizado em 2011. Previsto pela Lei Estadual nº 12.801/08 e pelo Decreto Estadual nº 53.823/08, esse plano atende às diretrizes do SNHIS e constitui um importante instrumento articulador das ações do setor no âmbito do território do Estado de São Paulo. Os indicadores fornecem bases para a integração dos planos locais de habitação com os de desenvolvimento regional, servindo ainda como referências para a implantação de programas e políticas habitacionais. Durante 2013, a CDHU, enquanto agente técnico vinculado à Secretaria da Habitação, acompanhou e monitorou a execução do Plano Estadual de Habitação de forma integrada com o acompanhamento do Plano Plurianual de Investimentos – PPA 2012-2015.

Para que seja possível minimizar as necessidades habitacionais mais prementes no Estado e encontrar soluções inovadoras e duráveis, a Secretaria da Habitação e a CDHU seguem as diretrizes do PPA 2012-2015, aprovado pela Lei Estadual nº 14.676/2011 e que estabelece objetivos, indicadores, valores e metas da Administração Estadual para o período.

O plano prevê a articulação de ações em parceria com municípios, entidades associativas, governo federal e iniciativa privada, com atenção especial às Regiões Metropolitanas. O PPA 2012-2015 inclui ações técnicas, legais, institucionais e administrativas que, de acordo com as diretrizes do Plano Estadual, têm se desenvolvido por meio das seguintes linhas programáticas:

1. Recuperação Urbana de Assentamentos Precários;
2. Provisão de Moradia;
3. Requalificação Urbana e Habitacional;
4. Regularização Fundiária;
5. Assistência Técnica e Desenvolvimento Institucional.

*As a semi-public Corporation directly linked to the Housing Department, CDHU takes part in the development and implementation of strategic guidelines, and carries out the state's social interest housing policies. In order to assure the articulation between the several governmental areas, the company takes part in federal policies, for example, by means of partnership with the Programa de Aceleração do Crescimento (PAC) (Growth Acceleration Program), and the Fundo Nacional de Habitação e Interesse Social (FNHIS) (National Fund for Social Interest Housing), as well as supporting municipalities and their local policies, thus promoting training of their teams in order to make housing program and partnerships viable. It's important to highlight that State's proposals set to National City Conference it was discussed and agreed to the Câmara Técnica de Planejamento (Planning Technician Town House of CET (CT-PLAN), in August 2013, and, after that, sent to 5th. State City Conference – SP, that's taken place in the Memorial da America Latina (Latin America Memorial) in September. By the Conference plenary deliberation, proposals was include in the State São Paulo agenda within the National Conference and, they are characterized as a great contribution from CDHU which aims is qualifying and broadening institutionally relationship inside the sector. The Company technical advisory body, also promoted ordering of the proposals that comes from Municipal Conferences and the final report of the State City Conference.*

*In addition, CDHU contributes to the National Housing System by means of a technical representative at the Associação Brasileira de Cohabs (ABC) (Brazilian Cohabs Association), and also maintains a representative at the*

*Conselho Nacional das Cidades (ConCidades) (National Council of Cities). The CEO of CDHU was elected representative of the Southeast sector (RJ/SP/MG/ES) in 2011 for ABC, and renewed in 2012, and took part of the forums and events in order to strength the possibilities of partnerships between housing companies and the federal government. These joint efforts allowed for progress regarding the interests of State Governments and Cohabs, thus increasing the participation and responsibility of regional and local organizations in the production of social housing.*

*CDHU's activities, as well as the application of resources in order to reduce housing deficit in the State, are guided by the Plano Estadual de Habitação (PEHSP) 2012-2023 (State Housing Plan), which was completed in 2011. This plan is under State Law nº 12.801/08 and Sate Decree nº 53.823/08, and adopts the guidelines of the SNHIS. It is also an important tool for articulating activities of the segment within the São Paulo State region. Its indicators are the foundation for integrating local housing plans with regional development plans, and are also references for the implementation of housing programs and policies. Along 2013, CDHU monitored and followed the execution of the State Housing Plan as technical agent linked to the the Housing Department; in a integrated form with a follow up of the Pluriannual Plan (PPA) 2012-2015. In order to fulfill the most urgent housing needs of the State and find original and lasting housing solutions, the Housing Department and CDHU follow the guidelines of the Pluriannual Plan (PPA) 2012-2015, which was approved by State Law nº 14.676/2011, and establishes objectives, indicators, values, and goals for the Sate Administration during this period of time.*



Adamantina

Em 2013, a CDHU elaborou seu Planejamento Estratégico Institucional, iniciado no final de 2012, apontando diretrizes gerais e ações prioritárias a partir das cinco linhas programáticas estabelecidas no PPA 2012-2015. O trabalho envolveu, em um primeiro momento, o grupo de lideranças da Companhia e contou com o apoio de consultoria externa. A visão, objetivos estratégicos, diretrizes e ações foram elaborados a partir do Macroproblema da Habitação de Interesse Social do Estado de São Paulo, identificado pelo Grupo: “elevado e desigual déficit habitacional de interesse social do Estado com a dificuldade de associação das políticas habitacionais ao desenvolvimento urbano e inclusão social”.

Foram iniciadas ações prioritárias com a formação de novos grupos para o desenvolvimento de planos de trabalho específicos. A proposta do Planejamento Estratégico da CDHU consiste em um processo de monitoramento e avaliação contínuo, de forma a implantar e revisar periodicamente as ações propostas.

Prosseguiram também em 2013 os trabalhos para estruturação do SIHAB (Sistema de Informações Habitacionais),

com três módulos municipais: Sistema de Beneficiários, Sistema de Demanda e SIHAB-Município – que espacializa os assentamentos precários, a oferta habitacional e demais informações de interesse, integrando-as aos sistemas anteriores e ao SIHAB-Metrópole. Trata-se de importante instrumento de planejamento regional e gestão habitacional que estabelece procedimentos padronizados de identificação da demanda para os diferentes programas habitacionais de interesse social, nos três níveis de governo, e permite aos gestores públicos o compartilhamento de informações indispensáveis à focalização das ações.

Ainda nesta linha, a Secretaria de Habitação e a CDHU contam com o apoio técnico da Empresa Paulista de Planejamento Metropolitano (Emplasa) para dar suporte ao planejamento e à gestão municipal e regional para o desenvolvimento habitacional nos 106 municípios das quatro regiões metropolitanas paulistas que concentram os mais significativos desafios habitacionais no Estado, marcados pelo porte, intensidade e complexidade social, urbana e ambiental.

---

*The plan as certains the coordination of joint activities with municipalities, associations, federal government, and private companies, with special attention to metropolitan region. PPA 2012-2015 includes technical, legal, institutional and administrative actions that according to State Plan has developed by means programatics alignment.*

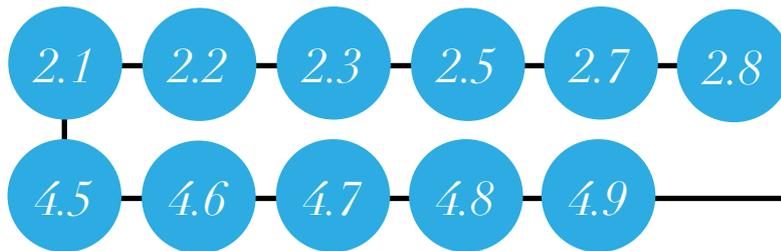
*In 2013 CDHU has made your Institutional Strategic Planning that's started at the end 2012 pointing general guidelines and priorities actions from five programatic lines established in the PPA 2012-2015. This works has counted, in the first moment, with a company leadership group whom had a support of external consulting. The view, strategics goals, guidelines and action have been made from Social Interest Housing Macro-issue of São Paulo state, that were identifies by the group above mentioned: "higher and unequal deficit of the dwelling stock of social interes from state within difficulties to joint housing policies to urban development and social inclusion".*

*It has started priorities actions with a new groups formation in order to develop specific works plans. CDHU Strategic Planning proposal consist of a continuous evaluation and monitoring process, in order to implement and check periodically these proposals actions.*

*These woks were pursued in 2013 in order to make a structure of the SIHAB*

*(Sistema de Informações Habitacionais) (Housing Information System) with three municipal modules. Beneficiaries System, Applicant System and SIAB-City – that put in a special form of the precarious settlements, housing takeover and other interesting information, including them to the former Systems and to SIHAB-Metropole. It's actually an important tools to make a regional planning and housing management that establish pattern procedure of applicant identification to different housing programs of social interest, in the 3 government levels. And it's allow to public management sharing essencial information to focus on the action.*

*Similarly, the Housing Department and CDHU count on the Emplasa (Empresa Paulista de Planejamento Metropolitano) (Metropolitan Planning Paulista Company) technical support to give its background to planning, and municipal and regional management to housing developing within 106 cities from four metropolitan paulista regions where there are the most significant housing challenge in the State, laid in with large on problems, urban, environmental, and social intensity and complexity.*



# 4 PERFIL ORGANIZACIONAL

## ORGANIZATIONAL PROFILE

Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano (CDHU) do Estado de São Paulo, empresa do governo estadual vinculada à Secretaria da Habitação, configurou-se a partir de 1990 como o mais expressivo agente promotor de habitação de interesse social no Brasil e uma das maiores companhias habitacionais da América Latina. Com sede na cidade de São Paulo, empregava 682 pessoas diretamente em dezembro de 2013, contando com nove Escritórios Regionais, onze Núcleos de Atendimento Habitacional e quatro Postos de Atendimento no interior do Estado, além de dois Núcleos Regionais na capital paulista e Região Metropolitana.

O principal objetivo da Companhia é executar programas habitacionais no Estado de São Paulo, voltados para o atendimento da população de baixa renda, concentrada na faixa de um a três salários mínimos. Vale ressaltar que ações como a Atuação em Favelas e Áreas de Risco extrapolam a simples provisão de moradias e destacam-se em um processo de renovação urbana.

Criada em 1949 como uma autarquia, a Caixa Estadual de Casas para o Povo (Cecap) passou a atuar, a partir de 1964, como agente promotor na produção e comercialização de habitações, com recursos do BNH. Em 1975, foi fundada a empresa de economia mista Companhia Estadual de Ca-

sas Populares (Cecap), que teve as seguintes denominações: Codespaulo (1981) e CDH, em 1983, quando se vincula à recém-criada Secretaria Executiva de Habitação. Em 1987, a Secretaria Executiva transformou-se na Secretaria Estadual da Habitação, e, no ano seguinte, a CDH passou a ter sua denominação atual, Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano.

Desde sua criação até dezembro de 2013, a empresa construiu e comercializou por volta de 496 mil habitações, em 636 municípios, atingindo 98% do número de municípios do Estado.

**Mais informações sobre o histórico da Companhia, bem como a Lei de Criação e seu Estatuto, estão presentes no website ([www.cdhu.sp.gov.br](http://www.cdhu.sp.gov.br)).**

*In 1990 the Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano do Estado de São Paulo (CDHU) (State of São Paulo Urban and Housing Development Company), a Company of the São Paulo State Housing Department, started to emerge as the most expressive agent promoting social interest housing in Brazil, and one of the largest housing companies in Latin America, Headquarters in São Paulo capital city, it had 682 direct employees in December 2013, having nine Regional Offices, and eleven Housing Services Centers, and four Small Office Services in the countryside, beyond two Small Office Service in the capital city and Metropolitan region.*

*The main goal of the Company is to carry out housing programs in São Paulo State for the low income population earning from 1 to 3 minimum salaries. It's important to say that actions in slums and risk areas surpass the mere provision of houses and can be considered a process of urban renovation.*

*It was founded in 1949 as an autonomous governmental Company named Caixa Estadual de Casas para o Povo (Cecap) (State Fund for Popular Housing). As of 1964 it started promoting the production and sale of houses funded by the Banco Nacional da Habitação (BNH) (National Housing Bank). In 1975 a semi-public Company named*

*Companhia Estadual de Casas Populares (Cecap) (State Company for Popular Housing) was created, and along the years its designation changed to Codespaulo (1981) and CDH (1983) when it was linked to the newly created Executive Housing Department which in 1987 became State Housing Department and, in the next year, CDH adopted its present name, State of São paulo Urban and Housing Development Company (CDHU) built and sold approximately 496 thousand housing units, in 636 cities - 98% of the state's municipalities. For more information about the history of the Company, as well as the law that created it and its by laws, please visit our website ([www.cdhu.sp.gov.br](http://www.cdhu.sp.gov.br)).*



2.6

2.8

4.1

4.2

4.3

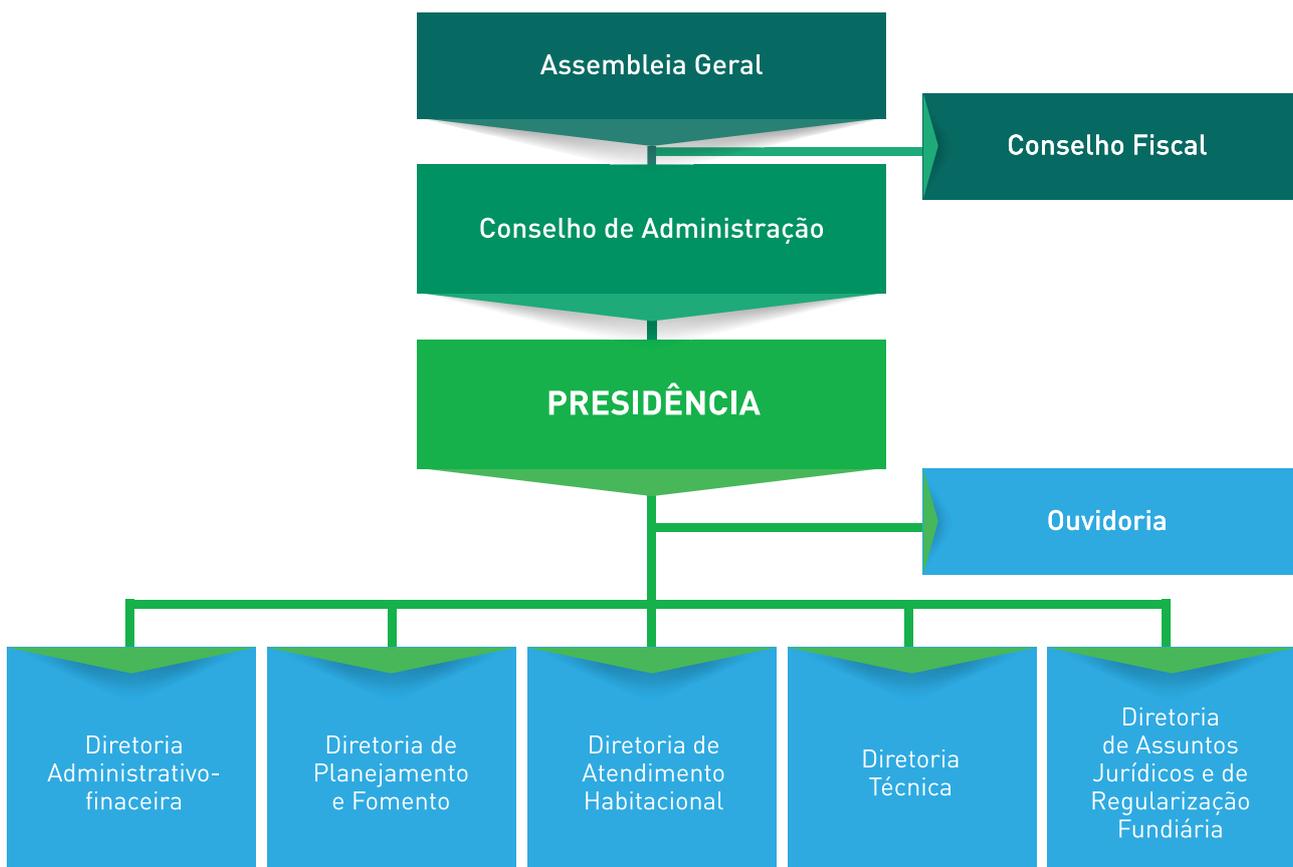
# 4.1 CAPITAL SOCIAL

## SOCIAL CAPITAL

A CDHU é uma sociedade de economia mista, cuja participação do governo do Estado de São Paulo representa 99,9% e cujo capital total subscrito somava mais de dez bilhões de reais (R\$ 10.722.799.640,00) em dezembro de 2013.

A empresa é regida por um corpo diretivo constituído por Presidência

e cinco Diretorias: Administrativo-Financeira, de Planejamento e Fomento, de Atendimento Habitacional, Técnica e de Assuntos Jurídicos e de Regularização Fundiária, às quais se subordinam superintendências e gerências, com funções específicas relacionadas às suas áreas de atuação.



*CDHU is a semi-public Company. The participation of the State of São Paulo government represents 99.9% of shares. It had a total subscribed capital that is more than ten billions of reais (R\$ 10,722,640.00) in December 2013. The Company is led by a governing body the comprises the Chairman of the Board and five directors: Administrative-*

*Financial, Planning and Development, Housing Support, Technical, and Legal and Land Regulation, to which superintendants and managers with specific functions report.*

## 4.2 PRINCIPAIS EXECUTIVOS

### MAIN EXECUTIVES

Compunham, em dezembro de 2013, o corpo diretivo da CDHU os seguintes executivos:

*The executive board of CDHU comprised the following officers in December 2013:*  
CEO:

- Presidência | *CEO*  
José Milton Dallari Soares
- Diretoria Administrativo-financeira | *Administrative and Financial Director*  
José Milton Dallari Soares
- Diretoria de Atendimento Habitacional | *Housing Support Director*  
Guaracy Fontes Monteiro Filho
- Diretoria de Planejamento e Fomento | *Planning and Development Director*  
Américo Calandriello Júnior
- Diretoria Técnica | *Technical Director*  
Marcos Rodrigues Penido
- Diretoria de Assuntos Jurídicos e de Regularização Fundiária | *Legal and Land Regulation Director*  
Solange Aparecida Marques

## 4.3 COMPROMISSOS DA ORGANIZAÇÃO

### ORGANIZATIONAL COMMITMENTS

A CDHU acredita que uma atuação responsável deve ser acompanhada por um direcionamento claro e formal em suas atividades diárias, garantindo que seus posicionamentos e suas políticas estejam de acordo com os mais altos padrões internacionais. Com base nas diretrizes traçadas pela Secretaria da Habitação, promove uma política de qualidade e sustentabilidade por meio de ações estruturadas em quatro eixos: reversão do passivo, sustentabilidade do produto, proatividade e parcerias externas, e desenvolvimento institucional. Assim, a Companhia assume os compromissos que norteiam o relacionamento com seus diversos públicos.

*CDHU understands that a responsible operation must walk hand in hand with a clear and formal directions for daily activities, making sure that policies and guidelines conform to the highest international standards. Based on the guidelines laid out by the Housing Department, it promotes quality and sustainability policies by means of operations structured upon four lines of action: reversal of liabilities, product sustainability, proactive operation and external partnerships, and institutional development. These are the means by which CDHU can take the commitments that guide its relationship with several stakeholders.*

# 4.3.1 DIREITOS HUMANOS

## HUMAN RIGHTS

A CDHU reconhece e apoia os direitos humanos como parte de seus valores organizacionais. Apesar de não identificar operações e fornecedores com risco significativo de ocorrência de trabalho forçado ou análogo ao escravo, a empresa reforça uma atuação responsável em sua cadeia produtiva ao inserir cláusulas relacionadas ao tema em todos os contratos voltados à execução de obras e serviços de engenharia, visando à implantação de empreendimentos habitacionais e à manutenção ou reforma de edificações. Em 2013, foram firmados 116 contratos nessas categorias, incluindo cláusulas que coíbem o trabalho infantil, a prestação de serviço em descompasso com as normas relativas à segurança e à medicina do trabalho, as práticas discriminatórias que visam impedir admissão ou permanência

da mulher ou homem no emprego, as práticas maculadoras do exercício do direito à maternidade e o preconceito de qualquer natureza (raça, cor, sexo ou estado civil).

Empresas que possuam débitos inadimplentes perante a Justiça do Trabalho não podem ser contratadas pela Companhia, que obriga, por meio dos contratos, que seus fornecedores atendam às seguintes exigências:

Cumprir e fazer cumprir, por todos no canteiro de obras, os regulamentos disciplinares de segurança e de higiene existentes no local de trabalho, as exigências emanadas da Comissão Interna de Prevenção de Acidentes (Cipa) e o disposto nas leis trabalhistas, incluindo as normas regulamentadoras relativas à segurança e à medicina do trabalho;

Propiciar a seus empregados condições adequadas para o perfeito desenvolvimento dos serviços, fornecendo-lhes os equipamentos e os materiais necessários ao bom desempenho e ao controle de suas tarefas.

*CDHU acknowledges and supports human rights as part of its organizational values. Despite not having identified operations or suppliers in significant risk of using forced or compulsory labor, the Company enforces responsible activities in its productive chain by inserting clauses related to the topic in contracts with builders or engineering service providers prior to the beginning of housing complexes, maintenance or remodeling works.*

*In 2013 CDHU signed 116 such contracts, and all included clauses forbidding child labor, service rendered without compliance to specific occupational safety and health norms, discrimination of any kind that bars the admission or permanence of workers at the work place, or hinder the right to maternity, and prejudice of any kind (race, color, sex, marital status).*

*Companies in debt due to labor law suits cannot be hired by CDHU and suppliers are bound by contract to fulfill the following requirements:*

- *Comply and exact compliance, by all workers on the construction site, with disciplinary regulations regarding safety and hygiene of the work place, with the requirements of the internal Accident Prevention Commission (Cipa), and with labor laws, including norms and regulations on occupational safety and health;*
- *Provide workers with adequate conditions for the development of their job, offering them the development of and materials in order to adequately accomplish and control their tasks.*

Na área de segurança, a empresa conta apenas com profissionais terceirizados, totalizando 727 em dezembro de 2013. Todos eles foram treinados de acordo com as políticas da organização quanto aos procedimentos específicos relativos a questões de direitos humanos e sua aplicação na segurança. Na área de vigilância, a CDHU exige, por contrato, que seja comprovada a periodicidade e a realização do curso de formação técnica específica para a categoria. A empresa também capacita seu corpo funcional para respeitar, acolher e valorizar a diversidade dos públicos com os quais se relaciona. Em 2013, foram realizadas atividades de valorização da mulher e da diversidade étnico-racial, incluindo palestras sobre os temas.

A valorização da diversidade e o respeito aos direitos humanos também fazem parte do treinamento de integração dos colaboradores e do Programa de Capacitação Profissional do Adolescente. Em 2013, foram treinados 686 colaboradores, o que representa todo o quadro funcional, em políticas e procedimentos da organização relativos a questões de direitos humanos, totalizando 1.378 horas de atividades. Percebe-se um aumento expressivo em relação ao ano anterior, quando esses treinamentos somaram 146 horas, atingindo 73 colaboradores. Tal incremento deve-se principalmente à realização de curso obrigatório a todos os empregados sobre condutas adequadas para se evitar o assédio moral e sexual no ambiente de trabalho.

Além disso, em 2013, outras ações voltadas à valorização da diversidade e ao respeito aos direitos humanos foram viabilizadas pela área de Gestão de Pessoas, sob a marca

“CDHU Diversidade - Diferenças são riquezas”, com destaque para palestras sobre programas habitacionais da Companhia destinados às populações indígenas e quilombolas, atividades de valorização das competências do gênero feminino e exposições periódicas de filmes com temáticas relacionadas aos direitos humanos e à cidadania.

Não existe um canal formal para denúncias relacionadas a direitos humanos na empresa. O Núcleo de Atendimento Social trata os casos que chegam ao conhecimento da área de Gestão de Pessoas, orientando os envolvidos na busca de soluções. Para os casos mais relevantes são instaurados processos ou elaborados relatórios internos, nos quais são registrados os encaminhamentos, com acompanhamento do procedimento até o resultado final da apuração e notificação das instâncias superiores. Em 2013, não houve denúncia de assédio sexual e ocorreu uma reclamação trabalhista de assédio moral, julgada improcedente pela Justiça do Trabalho.

*In the field of security the Company hires professional from third party companies, a total 727 in December 2013. During this year they were trained on specific procedures regard humans rights issues and how to apply them to security. In the case of third party professionals as those in the security area, CDHU requires by means of a contract clause that they take specific technical training.*

*The Company also trains its coachsits staff to respect, welcome, and value the different publics it interacts with. In 2013 activities to value women and ethnic/racial diversity were carried out, including speeches about the subject.*

*Valuing diversity and respect to human rights are also part of the integration training for employees and those in the program for Professional Training of Adolescents*

*.In 2013, 686 employees, namely almost the total of Company's people, were training during 1.378 hours. We realize a increase of this time in comparison of last year when were trained 73 employess during 146 hours. This increase is due, mainly, to compulsory course offer to all employees about adequated attitude to avoid moral and sexual harassment inside the working environment.*

*In addition, others actions aimed to value diversity and respect human rights were made possible by the Person Mmagement under the trade mark "CDHU Diversity - differences are wealth", with highlight*

*to speeches about Company's housing programs offer to indian population and quilombolas, value of activities woman competence and periodic exhibition of movie with themes related to human rights and citizenship.*

*There is no formal channel for reporting human rights violations. The Social Service Center deals with the informal cases that end up being reported to the Personnel Department, and they offer orientation and search for solutions along with the parties involved. For the more relevant cases specific procedures or internal reports are made registering the action taken, and the procedure is followed until the final result of investigations and the notification of higher mamagement levels.*

*In 2013 there are not complaints of sexual harassment and has occurred just one labor complain of moral harassment, that it's demised by Labor Justice.*

<sup>2</sup>The quantity of employees whom was training is bigger than the totality of employees due to a possibility of one of them had received more than one training about Human Rights Theme during the year.



## 4.3.2 MEIO AMBIENTE

### ENVIRONMENT

A produção de empreendimentos habitacionais e as obras de urbanização geram impactos consideráveis na paisagem urbana e no meio ambiente. Por isso, a Secretaria da Habitação do Estado de São Paulo (SH) e a CDHU elaboraram uma agenda ambiental para a habitação, que deu origem a um conjunto de iniciativas em diversas áreas, incluindo o alinhamento das políticas ambiental e habitacional e a

otimização do uso dos recursos naturais na construção civil.

Alguns dos principais compromissos assumidos pela CDHU sob esse aspecto são:

Promover o uso racional dos recursos naturais e selecionar materiais adequados ao ambiente;	Minimizar a geração de resíduos de obras;
Adotar a concepção de espaços e instalações prediais flexíveis para reformas futuras, sempre que possível;	Adotar soluções arquitetônicas que favoreçam a iluminação e a ventilação natural;
Utilizar energia proveniente de fontes renováveis;	Preservar a vegetação;
Promover a arborização urbana;	Regulamentar e tornar mais ágeis os trâmites de licenciamento ambiental.

*The building of housing projects and urbanization ventures cause considerable impact on the urban and natural environment. Due to this the São Paulo State Housing Department (SH) and CDHU developed an environmental agenda for housing which gave rise to a set of initiatives in several areas, including the alignment of environmental and housing policies, and the optimization of the use of natural resources for building. Some of the main commitments made by CDHU in this regard are:*

- Promote rational use of natural resources and select environmentally adequate materials;
- Minimize the generation of residues;
- Whenever possible, adopt design with flexible space and installations to facilitate future remodeling;
- Adopt architectural solutions that favour natural illumination and ventilation;
- Use energy from renewable sources;
- Preserve the vegetation;
- Promote urban tree planting;
- Regulate and expedite environmental licensing procedures;

Considerando essas diretrizes, a CDHU participa da Política de Mudanças Climáticas (PEMC), instituída pelo governo do Estado de São Paulo, com o objetivo principal de estabelecer seu compromisso diante dos desafios globais relacionados ao clima, dispondo sobre as condições para adaptações necessárias aos impactos derivados das mudanças

climáticas e buscando contribuir para a redução da concentração dos gases de efeito estufa na atmosfera, por meio das seguintes ações:

Programa Estadual de Construção Civil Sustentável;	Plano de Ação Setorial;	Plano Estratégico para Ações Emergenciais e Mapeamento de Áreas de Risco.
--	-------------------------	---

A CDHU atua na remoção e no reassentamento de famílias e na ordenação e na consolidação de muitas áreas invadidas e ocupadas ilegalmente por parcelas carentes da população e caracterizadas como de proteção ambiental, risco ambiental ou grande biodiversidade.

Por meio da parceria com o Conselho Brasileiro de Construção Sustentável, a CDHU também participa das seguintes iniciativas:

Sustainable Buildings and Climate Initiative (SBCI): iniciativa do Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (Pnuma) com o objetivo de unir os atores do setor de construção civil e da indústria, empresários, governos, institutos de pesquisa, academia e terceiro setor para discutir e criar planos de ação para minimizar os impactos ambientais do setor;	Sustainable Urban Social Housing Initiative (Sushi): iniciativa do Pnuma no contexto da SBCI para, junto com os parceiros, desenvolver metodologias e ferramentas para minimizar impactos ambientais e buscar a sustentabilidade na construção de habitação social urbana em países em desenvolvimento. O projeto trabalha com dois cenários de análise: Brasil (Estado de São Paulo/SH-CDHU) e Tailândia (Bangcoc).
--	--

Mais informações sobre a participação da CDHU no Projeto Sushi podem ser encontradas nos endereços eletrônicos:  
[www.cbcs.org.br/sushi/projeto\\_sushi.html](http://www.cbcs.org.br/sushi/projeto_sushi.html)  
[www.unep.org/sustainablesocialhousing/why\\_sushi/project\\_bg.asp](http://www.unep.org/sustainablesocialhousing/why_sushi/project_bg.asp)

Em 2013, no âmbito do QualiHab (veja informações no item 5.2.2), iniciaram-se as atividades de cooperação com a Associação Brasileira para Reciclagem de Resíduos da Construção Civil e Demolição (Abrecon), que inclui ações para qualificação de agregados reciclados e para gerenciamento de resíduos de obras e de demolição (triagem, descar-

te, transporte e destinação), critérios para reuso de materiais reciclados e orientação sobre a britagem de materiais para reciclagem.

*Considering these guidelines, CDHU is part of the Política de Mudanças Climáticas (PEMC) (Climate Change Policies), put in place by the government of São Paulo State with the general objective of making a commitment in face of the challenge of global climate change, regulating conditions for necessary adaptation to impacts caused by climate change, and contributing to the reduction of atmospheric greenhouse effect gases by means of:*

- *State Program for sustainable Building;*
- *Sector action plan;*
- *Strategic Plan for Urgent actions and Mapping of Risk Areas.*

*CDHU is in charge of removing and relocating families, and also organizing and consolidating invaded areas, illegally occupied by need segments of the population. These invaded areas are defined as environmental protection areas, or environmental risk areas, or rich biodiversity areas.*

*Thanks to a partnership with the Brazilian Sustainable Building Council, CDHU also took part of the following initiatives:*

- **Sustainable Building and Climate Initiative (SBCI):** *An Initiative of the United Nations Environment Program (Pnuma) that brings together the actors of the building sector, and also industries, entrepreneurs, governments, research institutes, universities, and the third sector; in order to discuss and create action plans to minimize the environmental impact of the sector;*
- **Sustainable Urban social Housing Initiative (Sushi):** *initiative of the Pnuma in the context of SBCI that, jointly with partners,*

*develops methodology and tools to minimize environmental impacts and to seek for sustainability in the building of social urban housing in developing countries. The project is based on two analysis scenarios: Brazil (State of São Paulo/SH-CDHU) and Thailand (Bangkok).*

*More information about CDHU participation in the Sushi Project can be found in the electronic address: [http://www.cbcs.org.br/sushi/projeto\\_sushi.html](http://www.cbcs.org.br/sushi/projeto_sushi.html) and [http://www.unep.org/sustainablesocialhousing/why\\_sushi/project\\_bg.asp](http://www.unep.org/sustainablesocialhousing/why_sushi/project_bg.asp).*

*In 2013, with the scope of QualiHab, a cooperation agreement with Abrecon – Brazilian Association for Recycling of residue from Building and demolition has started. It includes actions for qualification of recycled aggregates, management of residues in construction and demolition sites (sorting, discard, transportation, and destination). Criteria for reuse of recycled materials, and guidance for crushing materials to be recycled.*

## 4.3.3 RESPONSABILIDADE EMPRESARIAL

### ACCOUNTABILITY

A CDHU mantém diretrizes formais com o objetivo de prevenir e monitorar casos de corrupção relacionados ao seu negócio. Nesse contexto, a Companhia possui canais para recebimento de denúncias (Ouvidoria) e é fiscalizada pelo Tribunal de Contas do Estado de São Paulo, pelo Ministério Público Estadual e pela Corregedoria Geral da Administração do Governo do Estado, por meio da sua Setorial Habitação. Qualquer denúncia eventualmente recebida é investigada mediante instauração de comissão de sindicância específica para esse fim, que apura a veracidade e a propriedade da denúncia, indicando responsáveis e eventuais prejuízos.

No caso de contratos julgados irregulares pelo Tribunal de Contas do Estado, a Companhia possui uma comissão de apuração preliminar e, posteriormente, se for o caso, é constituída uma comissão de sindicância que, quando detectada a existência de danos e responsáveis, aplica as penalidades às partes envolvidas, nos termos da lei, encaminhando seus relatórios e documentos para o Tribunal de Contas e o Ministério Público.

Durante o ano de 2013, dentre os casos apurados pela Comissão de Apuração Preliminar (CAP) não houve nenhum caso de corrupção relacionado à CDHU e, portanto, não houve nenhuma ocorrência de punição ou demissão de empregados ou de interrupção de contratos com parceiros comerciais em decorrência de violações sob esse aspecto.

*CDHU has formal guidelines to prevent and monitor cases of corruption related to the business. To this end, the Company has channels for receiving reports or disclosures (ombudsman). It is also under the inspection of the São Paulo State General Accounting Office, Attorney General, and internal Affairs Department of the State Government Administration, by means of its Housing Sector. Reports eventually received are investigated by a specific inquiry commission that determines the accuracy and adequacy of the complaint, indicating the offenders and possible losses.*

*If a contract is considered irregular by the State General Accounting Office, the Company forms a commission to carry a preliminary investigation process and after that, if necessary, a formal investigation commission is formed. If the commission finds losses and the responsible parties,*

*it applies penalties according to the law and submits reports and documents to the Accountancy Court and the Attorney General. During 2013, among the cases carried out by Commission to Preliminary investigation (CAP) there were no corruption cases related to CDHU and, therefore no misconduct, punishment or dismissal of employees or contract interruption with commercial partners due to violations of this kind. Also, there were no reports of unfair competition, dumping or similar offenses.*



## MULTAS E SANÇÕES

### FINES AND PENALTIES

Por meio de um intenso trabalho para garantir o cumprimento das diversas diretrizes legais relacionadas ao desenvolvimento das atividades da Companhia, a execução da multa referente ao empreendimento Presidente Venceslau E2, reportada em 2013, foi objeto de negociação com o Ministério Público, resultando em um Acordo Homologado Judicialmente para a finalização das obras, que ocorrerá no início de 2014.

Com relação à multa diária de R\$ 3 mil referente ao descumprimento do prazo de dois anos para regularização do empreendimento Hortolândia A, como relatado em 2012, a penalidade continua não sendo executada em razão do grande trabalho realizado pela Companhia na região, que promove a melhoria da qualidade de vida da população local.

Em 2013, a CDHU foi citada em ação civil pública, por inobservância de leis e regulamentos ambientais com relação ao empreendimento Marília T, apesar do mesmo ter sido executado em regime de empreitada integral em gleba adquirida pela Companhia após o parcelamento e encontrar-se devidamente averbado junto ao Cartório de Imóveis. O processo, em andamento, está sendo avaliado pelo IBAMA e Ministério Público Federal quanto à eventual possibilidade de compensação ambiental. Em 2013, a CDHU conseguiu recuperar o valor de R\$ 1.096.139,66 que estava depositado em juízo, como garantia da execução da multa referente ao Termo de Ajustamento de Conduta (TAC) firmado com o Ministério Público Estadual para a regularização do Empreendimento Itaquera B, tendo em vista a obtenção do parcelamento do solo da área em questão.

*By a strong effort to secure compliance with the many legal guidelines related to develop of its business, the Company had the fine discharged regarding to housing complex Presidente Venceslau E2 reporting in 2013, it was motive of negotiation with Attorney General proceeding one Court-approved Agreement to completion services that will occurs in the beguin of 2014. To relate to R\$ 3 thousand daily fine due to non-compliance the schedule in two yeas of Hortolandia A housing complex as it was mentioned in 2012. The fine is not being collected because the Company has been improving the quality of life of the local population.*

*In 2013, Company was recognized by Court by non-compliance of environmental law and rules related Marilia T housing complex, despite it has been made by fixed prices contract within tract of land that was subdivision and legally recorded in a Land Owner Registry, after then buying to the Company. The legal proceeding is being analyzed by IBAMA and State Public Attorney's office concerning to possibility of environmental compensation.*

*In 2013, Company managed to recover R\$ 1,096,139.66 that was deposit in court as guarantee from fine execution referring to Conduct Adjustment Commitment (TAC), signed by CDHU and Attorney General in order to made Itaquera B housing complex regularization of subdivision and legally recorded ot its tract of land.*

## 4.4 PÚBLICO ATENDIDO

### ATTENDED POPULATION

A carência habitacional urbana é um dos maiores desafios do governo do Estado de São Paulo. O último censo demográfico identificou que o território paulista agrega 41,2 milhões de habitantes (Fonte: IBGE, Censo 2010), distribuídos em cerca de 14 milhões de domicílios.

O Plano Estadual de Habitação do Estado de São Paulo, elaborado para o período 2012-2023, considerou as necessidades habitacionais de interesse social, classificadas como déficit e inadequação habitacional, sendo 1,16 milhões de domicílios correspondentes ao déficit (necessidades de novas unidades habitacionais) e 3,19 milhões para as inadequações (unidades que não necessitam ser repostas, mas que precisam de ações de regularização e/ou de infraestrutura).

A CDHU tem o objetivo de oferecer habitação e melhorias urbanas visando proporcionar mais qualidade de vida às famílias com renda de um a dez salários mínimos residentes no Estado de São Paulo. O órgão já atendeu cerca de dois milhões de pessoas, por meio de seus projetos de habitação popular, urbanização de favelas e regularização de áreas. Em dezembro de 2013, foram contabilizadas outras 32,4 mil unidades habitacionais em obras, às quais se somavam 5.070 domicílios a serem beneficiados por obras de urbanização de favelas promovidas pela Companhia de acordo com o Relatório das Ações SH/CDHU-Exercício 2013.

A CDHU tem direcionado seus esforços, desde o início de sua atuação, para atender famílias que recebem mensal-

mente até três salários mínimos, pois esse público representa uma das demandas mais prementes da sociedade. Das 51,4 mil unidades habitacionais comercializadas pela Companhia no período de 2007 a 2011, 90,5% destinaram-se a famílias com esse tipo de rendimentos, proporção reafirmada nas 20,9 mil unidades comercializadas nos exercícios de 2012 e 2013, totalizando 89,2% de famílias neste perfil.

Seguindo as mesmas diretrizes, o direcionamento das ações da Companhia em 2013 buscou a regularização fundiária e as melhorias habitacionais e urbanas de conjuntos habitacionais entregues em períodos anteriores, somadas às ações de urbanização de favelas e reassentamento habitacional, com destaque para o apoio às obras públicas de ampliação da infraestrutura urbana, como metrô, linhas da Companhia Paulista de Trens Metropolitanos (CPTM), Rodoanel com o corredor viário Jacu-Pêssego, e Parque Várzeas do Tietê, na Região Metropolitana de São Paulo.

*Urban housing shortage is one of the greatest challenges of the São Paulo government. According to the last demographic census the state has 41.2 million inhabitants (2010 IBGE census) distributed in approximately 14 million dwellings.*

*The Housing Planning of São Paulo State, made to 2012-2023 period, chewed the housing needs of social interest over, classified as housing deficit and housing inadequacy like 1.16 million new houses and housing inadequacy are of 3.19 million houses that need to be regularized or need infrastructure improvement.*

*CDHU's aim is to provide housing and urban improvements in order to offer better quality of life to the families living in the State of São Paulo on an income ranging from one to ten minimum salaries. Two million people have already received the benefit of CDHU's popular housing projects, urbanization of slums, and land legalization. In December 2013, was counting another 38.7 thousand housing units were being built to which were adding 5.070 dwellings that were benefit by slum urbanization promoting by Company according to SH/CDHU 2013 Action Report.*

*Over last years CDHU has been gearing its efforts to attend families that earn until 3 minimum salaries as this population present the most urgent needs. From 51.4 thousand housing unit sold by Company in the 2007-2011 period, 90.5% were destined to low income families, this proportion was confirmed in the 20.9 thousand housing unit sold in the 2013 and 2013, amounting 89.2% families with this profile.*

*Following the same guidelines, the Company's action in 2013 were the legalization of land and housing and urban improvement of housing complex placed in old times. In addition, actions like slum urbanization and housing resettlement, as well as support to urban structure growth in the São Paulo Metropolitan Region – subway, railway CPTM and beltway with the road corridor Jacu-Pêssego, valley of Tiete river park.*

2.3

2.5

2.8

# 4.5 ATUAÇÃO GEOGRÁFICA

## GEOGRAPHY OF ACTIVITIES

A CDHU é atuante em todo o Estado de São Paulo, com área total de 248.000 km<sup>2</sup>, que abriga 645 municípios. A Companhia aloca esforços nas aglomerações e nos centros urbanos do Estado e, especialmente, nas quatro regiões metropolitanas: da Baixada Santista (nove municípios), de Campinas (19 municípios), São Paulo (39 municípios)

e do Vale do Paraíba e Litoral Norte (39 municípios), que somam 68% do déficit habitacional do Estado e 67% das moradias em condições inadequadas.

### 4 RMs - SP, BS, CA, VPLN

106 Municípios  
Déficit: 68%  
Inadequação: 67%

### RESTANTE DO ESTADO

539 Municípios  
Déficit: 32%  
Inadequação: 33%

### RM VALE DO PARAÍBA E LITORAL NORTE

39 Municípios  
Déficit: 3%  
Inadequação: 4%

### RM SÃO PAULO

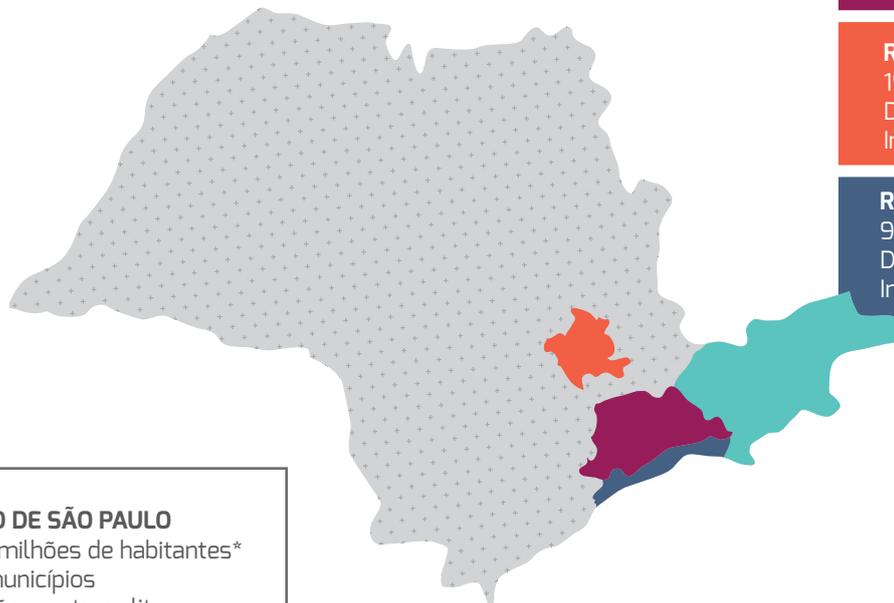
39 Municípios  
Déficit: 53%  
Inadequação: 54%

### RM CAMPINAS

19 Municípios  
Déficit: 7%  
Inadequação: 4%

### RM BAIXADA SANTISTA

9 Municípios  
Déficit: 5%  
Inadequação: 5%



### ESTADO DE SÃO PAULO

- 41,25 milhões de habitantes\*
- 645 municípios
- 4 regiões metropolitanas
- Problemas e necessidades habitacionais diversificadas

(\*) Fonte: IBGE 2010

Fonte Necessidades habitacionais: Fundação Seade.  
Elaboração CDHU/DPF/SPH/GPH, 2010.

CDHU is present in the entire São Paulo State, a total area of 248,000 km<sup>2</sup>, that comprises 645 cities. The Company concentrates its efforts in the urban clusters of the State, mainly in the 4 metropolitan areas: Baixada Santista (9 cities), Campinas (19 cities), São Paulo (39 cities), and Vale do Paraíba e Litoral Norte (39 cities), they add up 68% of the housing deficit of the State, and 67% of the dwellings considered inadequate.



REGIÕES	UHS	URBANIZAÇÕES	TOTAL	%
RMS	3.000	1.022	4.022	43%
INTERIOR	5.228	0	5.228	57%
<b>SUBTOTAL ENTREGUES EM 2013</b>	<b>8.228</b>	<b>1.022</b>	<b>9.250</b>	<b>100%</b>
RMS	10.322	5.070	15.402	41%
INTERIOR	22.111	0	22.111	59%
<b>SUBTOTAL CANTEIRO DEZ/2013</b>	<b>32.443</b>	<b>5.070</b>	<b>37.513</b>	<b>100%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>40.671</b>	<b>6.092</b>	<b>46.763</b>	



Guarulhos C

Os municípios interessados em atendimento para construção de unidades habitacionais encaminham seus pleitos à Secretaria da Habitação, responsável no âmbito do Sistema Estadual pela definição das autorizações para as quais a CDHU oferece suporte com as informações e análises técnicas pertinentes, considerando as avaliações das necessidades e carências habitacionais das regiões e dos municípios paulistas de acordo com os estudos do Plano Estadual de Habitação, dentre outros.

Os atendimentos habitacionais realizados em 2013 abrangem todas as regiões do Estado, sendo expressiva a incidência nas Regiões Metropolitanas (RMs), com mais de 40% do total de unidades entregues no período. Verificam-se proporções semelhantes nas unidades em obra, somando empreendimentos habitacionais e obras de urbanização de favelas, conforme quadro a seguir.

---

*The cities interested in be attended for building housing units must send their requests to Housing Department, that is responsible by definition to implementation within the System of the State, to which CDHU offer information and technical analyses support, considering the assessments of needs and fragile regional housing, and the same aspects of the cities of the State according to study of Housing Plan of State of São Paulo, among others.*

*The housing assistance comes true in 2013 cover all region of the State, being more expressive the incidences in Metropolitan Regions (RMs), with more than 40% of the housing units sold in the period. The same proportions occurs in the housing units that are building, if we counting housing complex and slum urbanization, according to follow frame.*

3.5

3.8

4.12

4.13

4.14

4.15

4.16

4.17

# 4.6 RELACIONAMENTO COM AS PARTES INTERESSADAS

## RELATIONSHIP WITH STAKEHOLDERS

Ao estabelecer uma relação de transparência, a CDHU considera as especificidades das demandas na construção de um diálogo permanente com seu público estratégico, atuando de modo articulado com todos os segmentos com os quais se relaciona, promovendo ações de diálogo e interação entre eles. Seu público estratégico é representado por diversos órgãos do governo, mutuários (clientes), funcionários, entidades da sociedade civil organizada, mídia, formadores de opinião e fornecedores.

*To establish a transparent relationship CDHU considers specific needs in order to develop a permanent dialog with its stakeholders, promoting an articulation with all segments with which it interacts, and fastering dialog and interaction between them. Our stakeholders include several governmental agencies, mortgagers, employees, organized civil society, the media, opinion makers, and suppliers.*

## 4.6.1 ÓRGÃOS DO GOVERNO

### GOVERNMENTAL AGENCIES

Especialmente por se tratar de uma instituição que aplica recursos públicos, a CDHU mantém um relacionamento constante com as diversas esferas de governo, por meio de parcerias com o governo federal, com outros órgãos do governo estadual e os governos municipais. Mereceram destaque em 2013 as parcerias internacionais de cooperação e apoio técnico. Foi assinado Protocolo de Cooperação entre a CDHU e o Governo de Angola para cooperação técnica nas ações de habitação social, em especial nos programas de construção de moradias e reassentamento de favelas. A primeira missão ocorreu em dezembro de 2013 envolvendo cinco gestores da Companhia em visita e participação de seminário e workshops na Cidade de Luanda.

Além disso, a Secretaria de Estado da Habitação e o Ministério de Desenvolvimento Urbano e Construção da República Federal Democrática da Etiópia assinaram, em 10 de dezembro de 2013, Protocolo de Intenções no setor técnico para cooperação na área de habitação social, estabelecendo uma relação de diálogo nas áreas relacionadas à habitação social, construção e sustentabilidade, planejamento e desenvolvimento urbano, políticas sociais e modelos de Parcerias Público-Privadas (PPPs).

*Mainly due to the fact that it is an institution using public resources, CDHU maintains a constant relationship with several governamental areas by means of partnerships with the federal government and other state and nunicipal governmental agencies.*

*It deserves highlight in 2013 the international partnership of cooperation and technical support. It was signed Protocol of Cooperation between CDHU and Angola Government to technical cooperation in social housing actions, especially in the programs of house building and slum resettlements. The first mission have happen in December 2013 involving 5 Company's managers visiting and participating of speech and workshop in Luanda City. From this, the Housing Department of State and the Urban Developing and Building Ministry of Democratic Federal Republic of Ethiopia signed, in December, 10, 2013, a memorandum of understanding to technical cooperation sector in social housing area, establishing dialog among several areas related a social housing, as building and sustainability, planning and urban developing, social policies and models of Public-Privaty Partnership (PPPs).*

## 4.6.2 MINISTÉRIO PÚBLICO E DEFENSORIA PÚBLICA

### ATTORNEY GENERAL AND PUBLIC DEFENDER'S OFFICE

A Gerência de Assuntos do Ministério Público e da Defensoria Pública da Diretoria Jurídica tem como atribuição promover maior interação entre a CDHU, o Ministério Público e a Defensoria Pública, na busca de soluções para questões jurídicas, viabilizando Termos de Ajustamento de Conduta (TACs) e outros acordos referentes a conflitos e controvérsias entre a CDHU e esses órgãos. Com a atuação dessa gerência, a relação entre as partes tornou-se ainda mais transparente e eficiente.

*Our Legal Department has a special section for issues related to the attorney general and public defender's office, and is in charge of promoting greater interaction between CDHU and these offices in order to seek solutions to legal issues, Agreements for Adjustment of Conduct (TACs) and other agreements ensuing from conflicts and controversies between CDHU and agencies of the judiciary branch. Thanks to this section of our Legal Department the relationship with these stakeholders has become more transparent and efficient.*

## 4.6.3 ENTIDADES ORGANIZADAS

### ORGANIZED CIVIL SOCIETY

A CDHU deu continuidade, em 2013, ao programa Parceria com Associações e Cooperativas Habitacionais – Gestão Compartilhada, que, a partir de seleção por edital público, apoia as instituições civis (associações, sindicatos ou cooperativas) atuantes no setor de habitação de interesse social por meio da incorporação imobiliária e do apoio técnico para execução dos empreendimentos.

*CDHU continued in 2013 the program of Partnership with Housing Associations and Cooperatives for Joint Management. After selection by public bidding. It supports the chosen civil society organizations (associations, trade unions or cooperatives) active in the social interest housing segment by means of real state development and technical support for the building of housing complexes.*

## 4.6.4 BENEFICIÁRIOS

### BENEFICIARIES

A CDHU mantém uma relação direta com as famílias que estão sendo atendidas pelas políticas habitacionais em todos os municípios paulistas. Promove ações de relacionamento com os beneficiários como eventos no momento de sorteio e entrega de empreendimentos, distribuição de material informativo e educacional, reuniões e eventos de integração social e condominial. Após a entrega das unidades, a empresa continua mantendo uma atuação próxima às famílias beneficiadas, com diversas ações pós-obra, conforme descrito neste relatório.

Para estar ainda mais próxima de seus mutuários, a CDHU disponibiliza canais de atendimento por meio de sua Ouvidoria e está presente em dez unidades do Poupatempo, e três Centros de Integração da Cidadania (CIC), além dos Escritórios Regionais e Núcleos de Atendimento Habitacional próprios, localizados nos grandes centros regionais do Estado. Os serviços prestados nestes locais vão desde a entrega das vias de contratos de financiamento e plantas das unidades habitacionais até o pagamento de débitos vencidos e em atraso. Em 2013, a CDHU realizou diretamente 203.910 atendimentos, quantidade bastante significativa já que os financiamentos ativos em dezembro de 2013 totalizavam 356 mil.

No site da CDHU há o “Portal do Mutuário” onde se encontra o “Guia de Serviços” com as condições e os documentos necessários para solicitar qualquer um dos serviços que a Companhia oferece, o “Fale Conosco”, uma

das formas de consulta sobre vários assuntos em que o interessado recebe uma resposta personalizada via e-mail, e o “Sistema de Consulta e Regularização de Prestações”, que permite consultas e possibilita que o beneficiário realize pelo computador alguns serviços para regularizar débitos.

Para ampliar os canais de relacionamento com o público-alvo da CDHU, foi contratada uma empresa de telemarketing que fará o atendimento telefônico. O projeto piloto será implantado em 2014 em seis cidades do Estado: Matão, Limeira, Ourinhos, Jaboticabal, Mogi das Cruzes e Osasco, que contam com população de cerca de 1,6 milhões de pessoas e aproximadamente 13 mil unidades habitacionais comercializadas. A central de atendimento funcionará de segunda a sexta-feira das 7h às 20h e aos sábados das 7h às 13h. Serão 30 pontos de atendimento, que poderão chegar a 50, quando houver campanhas específicas.

*CDHU maintains a direct relationship with the families that are being attended by housing policies in all cities of São Paulo State. It promotes events in which beneficiaries are chosen by drawing lots, housing complexes are inaugurated, informative and educational materials are distributed, as well as social integration and condominium meetings and other events are held. After handing the houses to beneficiaries, the Company continues close to these families by means of after-building activities, as described in this report.*

*To keep even closer to borrowers, CDHU has channels for attending them by means of an ombudsman, and it is present in ten Poupatempo units, and three Citizenship Integration Centers (CIC) apart from regional offices, and housing support units placed in the large regional centers of the State. These offices made several types of service like delivery of mortgage contract and project plant of the housing units so far receiving of debit payment that were behind with or expired. In 2013, CDHU made directly 203.910 attendances, that is a significant quantity since the mortgage valid amounting 356 thousand in December 2013. In the CDHU's site there are "Portal do Mutuário" (Beneficiary Gate) where we can find "Guia de Serviços" (Service Guide) with a list of necessary documents and conditions to ask any service offered by Company, and "Fale conosco" (Talk with us) that is another way to consult us about many subjects where people receiving a personal*

*response by e-mail, and "Sistema de Consulta e Regularização de Prestações"; (Consult of Regularization Installments System) that allow consults and to possibility beneficiary make some services to regularize debt by computer.*

*To amplifying channels of relationship with its target-public, CDHU has contracted one telemarketing service that will do telephone assistance. The pilot projet will be executed in 2014 in six cities of the State: Matão, Limeira, Ourinhos, Jaboticabal, Mogi das Cruzes e Osasco, where living around 1.6 million inhabitants and 13 thousands housing units were sold approximately. This call center will work from Monday to Friday, from 7 to 13 o'clock and during Saturday will work from 7 to 13 o'clock. It will have 30 attending desk that could be 50 when specific campaigns exists.*

# 4.6.5 FORNECEDORES E PRESTADORES DE SERVIÇOS

## SUPPLIERS AND SERVICE PROVIDERS

A CDHU contrata todo fornecedor ou prestador de serviços por meio de licitações, conforme prevê a Lei Federal nº 8.666, de 21 de junho de 1993. Esse processo não permite que a Administração Pública selecione um fornecedor local, mas sim aquele que apresentar a proposta mais vantajosa para o interesse público. Qualquer empresa brasileira, independentemente da sua localização, poderá sagrar-se vencedora da licitação e fornecer o material ou serviço licitado para quaisquer dos 645 municípios que compõem o Estado de São Paulo.

Em projetos financiados com recursos externos, como é o caso, por exemplo, do Programa de Recuperação Socioambiental da Serra do Mar, Sistemas de Mosaicos da

Mata Atlântica e Litoral Sustentável, os contratos também podem ser firmados com empresas estrangeiras. O Banco Interamericano de Desenvolvimento (IDB), que financia parte do projeto, impõe, tanto por meio do acordo de empréstimo firmado, quanto por meio de suas políticas para seleção e contratação de consultores, que a Administração divulgue a licitação em mídia internacional, além da nacional, e aceite empresas dos países membros do Banco.



Bertioga D



Cubatão Rubens Lara

*CDHU can only hire suppliers and service providers by means of bidding, as required by Federal Law nº 8,666, of June 21, 1993. This procedure does not allow the Public Administration to select a local supplier. It must hire the one offering the most advantageous proposal that meets the public interest. Any Brazilian Company, irrespective of its localization, can win the bidding and supply materials or services for any of the 645 cities that make up the State of São Paulo.*

*In projects supported by external resources, for example, Serra do Mar Recovered Socio-environmental Program, Vegetation Atlântico Mosaics System, and Sustainable Shore, contracts can be signed by foreign enterprise as well. Inter-American Developing Bank (IDB), is financing part of this project, and enforces as much as by loan agreement signed or by means its selection of hiring consultant policies, borrower disseminating the bidding by international media, apart from national ones, and accept enterprises from countries that are Bank members.*

## 4.6.6 PÚBLICO INTERNO

### INTERNAL CLIENTS

Com amplo conhecimento na condução e produção de moradias habitacionais, a experiência da equipe da CDHU permite implantar a política habitacional do governo do Estado de forma responsável e eficiente, e a Companhia tem aprimorado suas ferramentas e políticas de gestão de pessoas para subsidiar atividades que ampliem ainda mais a capacitação, o aperfeiçoamento e o desenvolvimento de seus funcionários.

Todas as contratações da empresa seguem as normas da Consolidação das Leis do Trabalho (CLT) e as prerrogativas da Organização Internacional do Trabalho (OIT) e abrangem Acordos de Negociação Coletiva. Todos os 682 empregados estão atualmente localizados na Região Sudeste do País, onde funciona a empresa.

No processo de negociação coletiva referente ao período 2013/2014, os principais acordos foram: correção salarial de 5,37%, a partir de 1/05/2013, extensivo a todos os be-

nefícios; aumento real de 2,50%, extensivo aos benefícios; piso salarial da categoria de R\$ 1.220,92; e valor do vale-refeição corrigido em 12,24%. Os funcionários recebem notificações com 13 semanas de antecedência sobre a implantação de possíveis mudanças operacionais significativas que possam afetá-los.

A Companhia possui canais para recebimento de denúncias (Ouvidoria) e é fiscalizada pelo Tribunal de Contas do Estado de São Paulo e pelo Ministério Público Estadual também nos assuntos relacionados ao seu público interno.

*With full know-how in planning and production of housing, CDHU's experienced team can implement the São Paulo State government housing policy in a responsible and efficient manner, and the Company has been improving its personnel management tools and policies in order to support activities conducive to continued training, improvement, and development of its employees.*

*All of our contracts comply with the norms of the Consolidação das Leis do Trabalho (CLT) – Brazilian labor law, recommendations of the International Labor Organization (OIT), and also take into account Collective Labor Agreements. All 682 employees work in the southeast region of the country where the Company operates.*

*Into the negotiation process of Collective Labor Agreement referring to 2013-2014 the main agreement were: salaries increases of 5,3%,*

*from May/first/2013, covering all benefits, minimum salary of category is R\$ 1,220.52, and atual value of meal voucher increased in 12.24%. Employees are warning about possibles operational changes with 13 weeks before, if case they can affect them.*

*Company has channels to receive complaints (Ombudsman) and it is monitorated by São Paulo State General Accounting Office, and Attorney General as well in the subjects related to its employees.*



CDHU Saber Bem



CDHU Saber Bem

# SAÚDE E SEGURANÇA

## HEALTH AND SAFETY

Os acordos entre a Companhia e os sindicatos abrangem aspectos de segurança e saúde, incluindo uso obrigatório de equipamentos de segurança, condições sanitárias e profissionais adequadas para o exercício da função, treinamentos em segurança do trabalho, proteção coletiva e individual e adaptação do empregado acidentado ou portador de doença ocupacional.

Apesar de não existirem trabalhadores envolvidos em atividades ocupacionais em que haja uma alta incidência ou alto risco de doenças específicas, a empresa conta com o Programa de Controle Médico de Saúde Ocupacional (PCMSO), estabelecido conforme a Norma Regulamentadora nº 7, que tem caráter de prevenção, rastreamento e diagnóstico precoce dos agravos à saúde relacionados ao trabalho, inclusive de natureza subclínica.

O programa trabalha na constatação da existência de casos de doenças profissionais ou danos irreversíveis à saúde dos trabalhadores, mantidos no prontuário clínico dos empregados, com as devidas prescrições e encaminhamentos para tratamento, quando necessário. O programa atende todos os funcionários da CDHU e segue a legislação trabalhista vigente, auxiliando também nos encaminhamentos para tratamento pelo convênio médico.

O PCMSO faz parte do Programa de Prevenção de Riscos Ambientais (PPRA), que, de acordo com a Norma Regulamentadora nº9, prevê o levantamento de riscos ambientais e demais casos correlatos com sugestões de medidas corretivas, preventivas e de controle. O Programa contempla as seguintes etapas: antecipação e reconhecimento dos riscos; estabelecimento de prioridades e metas de avaliação e controle; avaliação dos riscos e da exposição dos trabalhadores; implantação de medidas de controle e avaliação de sua eficácia; monitoramento da exposição aos riscos; e registro e divulgação dos dados.

Vale mencionar que a CDHU também oferece apoio psicossocial para acompanhamento de casos de saúde e segurança, disponibilizando aconselhamento e internação, quando ne-

---

*Agreements between the Company and trade unions encompass safety and health topics, including mandatory use of safety equipments, adequate professional and sanitary conditions for the accomplishment of the job, occupational safety training, collective and individual protection and reintegration of employees who suffered accidents or have occupational diseases.*

*Despite the fact that Company does not have workers involved in tasks with high incidence or risk of specific diseases, it counts on the Medical Control of Occupational Health Program (PCMSO), implemented according to Regulatory Norm nº 7, for the prevention, tracking and early diagnosis of health risks related to work, even those of subclinical nature. The program verifies the existence of occupational diseases or irreversible damage to the health of workers, which are consigned to their clinic files with the respective prescriptions and referrals to treatment when necessary. The program serves all CDHU employees, and obeys the current labor laws, also helping in the cases of referral to health care. PCMSO is part of the Environmental Risk Prevention Program (PPRA), implemented according to NR-9. It determines that environmental risk and other related subjects be identified, and suggestions made for correction, prevention, and control. The program covers the following steps: anticipation and identification of risks; establishment of priorities and goals for evaluation and control; assessment of risks and occasions in which workers were exposed to them; implementation of control measures and assessment of their efficiency; monitoring of the exposure to risks; registering and dissemination of data.*

*It is worth mentioning that CDHU also offers psychological and social support and follow-up of cases related to health and safety, offering counseling and hospitalization when needed. Psychological services are rendered by a psychologist and a social assistant, and counseling and hospitalization are provided after preliminary evaluation by a specialized*

*doctor. Supervision of the treatment and its evolution follow. In case of hospitalization, the entire process is supervised the Company's unit for Social Service, Safety and Occupational Medicine.*

*CDHU also has an Internal Commission for Accident Prevention (Cipa) that represents all employees and is also linked to the Social Service, Safety and Occupational Medicine Unit. Among other preventive activities, in 2013 the Cipa promoted an internal Week for Accident Prevention (Sipat), including talks and campaigns on high cholesterol and glycemic rates.*

*As a result, in 2011, 2012 and 2013 there were no reports of accidents followed by sick leaves. There were only 4 cases of small lesions followed by sick leaves in 2013, three in 2012, and only two in 2011. The total number of lesions as compared to total hours of work resulted in a lesion rate of 0.61 in 2013, 0.41 in 2012 and 0.25 in 2011.*

*In 2013 it was observed absenteeism rate of 0.99% (days lost as compared to total hours of worked) and work hours lost due to tardiness amounting 13.212. Also it was recorded just one case of occupational illness during 2013 and four mortality among workers of Company that do not related with occupational activities.*



*Guianases*

cessário. O atendimento psicológico é feito por psicóloga e assistente social, e os serviços de aconselhamento e internação são feitos a partir de avaliação preliminar na qual o colaborador é encaminhado ao médico especialista. Feito isso, faz-se o acompanhamento do tratamento e sua evolução. Em caso de internação, todo o processo é monitorado pelo Núcleo de Atendimento Social, Segurança e Medicina do Trabalho da Companhia.

A empresa conta ainda com a Comissão Interna de Prevenção de Acidentes (Cipa), que representa todos os colaboradores e também é atrelada ao Núcleo de Atendimento Social, Segurança e Medicina do Trabalho. Dentre as ações de prevenção, a Cipa promoveu, em 2013, a Semana Interna de Prevenção de Acidentes (Sipat), incluindo palestras e campanhas sobre colesterol e glicemia.

Como resultado de todo esse trabalho, não foram registrados, de 2011 a 2013, casos de lesões sem afastamento. As pequenas lesões com afastamento totalizaram apenas quatro casos em 2013, três em 2012 e dois em 2011. A taxa de lesão em relação ao total de horas trabalhadas foi de 0,61 em 2013, 0,41 em 2012 e de 0,25 em 2011.

**Em 2013, a taxa de absenteísmo (dias perdidos em relação ao total de dias trabalhados) foi de 0,99 e as horas com falta totalizaram 13.212.**

**Também foi registrado durante o ano um caso de doença ocupacional e quatro óbitos entre os funcionários da CDHU, não relacionados com as atividades ocupacionais.**

# REMUNERAÇÃO E BENEFÍCIOS

## COMPENSATION AND BENEFITS

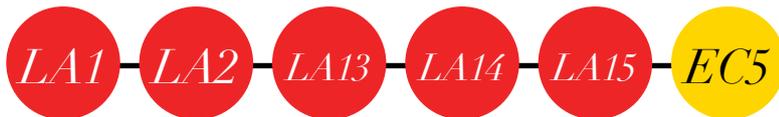
As políticas de remuneração da Companhia estão atreladas às diretrizes e aos parâmetros estabelecidos pelo Conselho de Defesa de Capitais do Estado de São Paulo (Codec), restringindo sua atuação no que diz respeito às políticas de premiações e planos de carreira. Em 2013, o menor salário mensal praticado foi de R\$ 1.674,39, que representa 161,71% do salário mínimo local, de R\$ 755,00. A CDHU oferece a todos os seus empregados seguro de vida, assistência médica, assistência odontológica, vale-refeição, complementação do auxílio previdenciário nos casos de afastamento por doença ou acidente do trabalho, auxílio-creche, auxílio-funeral, licença-maternidade e licença-paternidade e, para alguns funcionários, vale-alimentação e vale-transporte. Em 2013, todos esses benefícios oferecidos pela empresa aos seus funcionários somaram mais de R\$ 26 milhões de investimento. A Companhia também mantém uma parceria direta com a Associação dos Funcionários da Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano (Ascecap) do Estado de São Paulo, para o desenvolvimento de atividades sociais, culturais, assistenciais e desportivas de seus funcionários. Em dezembro de 2013, do universo de 682 funcionários da CDHU, 574 eram associados à Ascecap. No Acordo Coletivo de Trabalho, há previsão de períodos sabáticos com reinserção profissional garantida, da se-

guinte forma: “a CDHU estudará a concessão de licença sem vencimentos aos empregados que solicitarem por motivos de saúde de ascendentes diretos (pai, mãe), cônjuge e descendentes diretos (filhos), como também no caso de viagem para estudos ou aperfeiçoamento profissional, desde que haja comprovação dos motivos”. A Companhia conta com projetos e ações voltadas à transição para aposentadoria, em vista da elevada idade média dos funcionários. Da mesma forma, há indenização por demissão considerando a idade e o tempo de serviço do trabalhador, conforme previsto no Acordo Coletivo de Trabalho: “Aos empregados com dois anos ou mais de serviços contínuos na CDHU, quando desta ocorrer o desligamento após a aposentadoria, terão direito ao pagamento de dois salários, equivalentes ao último recebido”.

*CDHU's compensation policies are linked to the guidelines and criteria established by the Conselho de Defesa de Capitais do Estado de São Paulo (Codec). (São Paulo State Council for the Defense of Capitals), which restrict CDHU's decisions concerning policies for benefits and career plans. In 2013 the lowest monthly salary was of R\$ 1,674.39, which corresponds to 161.71% of the local minimum salary. All of the Company's employees have life insurance, health care, dental care, meal vouchers, complementation of social security in case of sick leave or accident, day care allowance, funeral allowance, maternity leave, and, for certain employees, food voucher and transport voucher. In 2013 the Company invested a total R\$ 26 million in benefits.*

*CDHU also maintains direct partnership with its own Association of Employees (Ascecap) in order to develop social, cultural, social assistance, and sport activities for its employees. In December 2013, 574 amount the total of 682 were members of Ascecap. There are in the Collective Labor Agreement, a legal provision of sabbatical holidays with guarantee of professional reintegration, as*

*follow in: "CDHU will study the allowance without payment to the employees who asking it by health motivation of direct ancestors (father, mother), spouses and direct descendant (childrens), as well as in case of study trip or professional education, since there is reasons verified. Company has project and action to transition to retirement due to the highest average age of the its employees. The same way, there is a compensation for resignation regarding age and time labor of worker, as in the Collective Labor Agreement: "If the employees had two or plus year of continuous working in the Company have right to receive two salaries equal the last one received in case of firing after retirement.*



# PERFIL DO QUADRO DE FUNCIONÁRIOS

## STAFF PROFILE

A CDHU finalizou 2013 com 682 empregados. Seu quadro foi reduzido em 2% e continuou predominantemente masculino, mantendo-se a distribuição dos anos anteriores: 39% de mulheres e 61% de homens. Com relação à faixa etária, observa-se a tendência de envelhecimento do quadro funcional: empregados acima de 50 anos eram 49% do corpo funcional em 2011, 55% em 2012 e 60% em 2013, quando apenas um empregado tinha menos de 30 anos. Na composição dos órgãos de governança essas características são ainda mais evidentes: atualmente 11 dos 13 membros são homens e 69% estão acima dos 50 anos de idade.

As pessoas portadoras de necessidades especiais representaram, em 2013, 4% dos empregados. A maior parte do corpo funcional, 41%, exerceu durante o ano atividades sem exigência de nível superior, 32% ocuparam cargos de nível universitário e 27% ocuparam cargos gerenciais. Esses percentuais não apresentaram alteração significativa em relação ao observado nos dois anos anteriores.

O grupo étnico com maior representação (80%) é o de brancos, seguido pelos pardos (10%), negros e amarelos, ambos com 5% de participação no total de empregados.

Ao comparar as médias salariais de 2013 entre homens e mulheres, verifica-se que os salários femininos são ligeiramente inferiores nos cargos gerenciais e nos cargos com exigência de nível universitário, em que as médias femininas representam, respectivamente, 96% e 97% da média masculina, mas são superiores para as mulheres em atividades sem exigência de nível superior – neste caso, a média dos salários femininos representa 111% da média dos masculinos.

*CDHU ended 2013 with 682 employees. Its staff had a 2% reduction and the men still predominant, with 39% women and 61% men. As for age, trends indicate that the staffs aging. In 2010, 43% were over 50. In 2011 they were 49%, in 2012 they were 55%, and in 2013 they were 60%. When only 1 employee were under 30. This trend is even more evident within the Company's governance: 11 among the 13 members are men and 69% are over 50 years of age.*

*In 2012 4% of employees were persons with special needs. The greater part of the staff (41%) hold positions that do not require higher education; 32% hold positions that require a university degree, and 27% hold management positions. These numbers do not show significant changes as compared two the two former years. The greater ethnic group is that of White (80%), followed by mixed*

*race (10%), and black and oriental, each with 5% of the total group of employees.*

*Comparing the average salaries paid in 2012 to men and women, it is clear that salaries paid to women are slightly lower for management positions and those requiring a university degree, in which the average salary for women corresponds respectively to 97% and 98% of the average salary for men. But they are higher for the women in positions that do not require higher education, and in this case the salaries paid to women correspond to 111% of the salary paid to men.*

**MÉDIA DO SALÁRIO-BASE, POR GÊNERO, EM CADA CATEGORIA FUNCIONAL<sup>2e3</sup> (EM MIL REAIS)**

Mean basic salary, by gender, for each functional category<sup>2e3</sup> (in thousand reais)

	Mulheres Women			Homens Men			Proporção mulheres/homens (%) Proportion Women/men (%)		
	2011	2012	2013	2011	2012	2013	2011	2012	2013
<b>CARGO GERENCIAL<sup>4</sup></b> Management Positions	10,58	11,16	11,99	10,73	11,49	12,43	99%	97%	96%
<b>CARGOS COM EXIGÊNCIA DE NÍVEL UNIVERSITÁRIO</b> Positions requiring university degree	6,51	7,08	7,68	6,57	7,22	7,91	99%	98%	97%
<b>CARGOS SEM EXIGÊNCIA DE NÍVEL UNIVERSITÁRIO</b> Positions not requiring university degree	3,04	3,35	3,72	2,80	3,05	3,36	109%	110%	111%

Em 2013, a CDHU contratou cinco novos funcionários para cargos de livre provimento, todos homens, quatro com mais de 50 anos e o mais jovem na faixa de 31 a 40 anos. Deixaram o emprego, durante o ano, 16 pessoas, sendo 11 homens (69%) e cinco mulheres (31%), gerando uma taxa de rotatividade de 1%. Pouco menos da metade (44%) dos que deixaram o emprego em 2013 tinha menos de 50 anos.

In 2013 CDHU hired five new employees for positions that are not exclusively for civil servant, every ones men, four of them with more than 50 years old and the youngs among 31 and 40 years old. During 2013, 16 persons left the Company<sup>11</sup> were men (69%) and 5 women (39%) resulting in a 1% rotation rate. Slightly less half (44%) of those who left in 2013 were under 50.

- Foram feitas correções nos dados salariais reportados em 2011 em função de erros de fórmula ou inversão de valores.
- O aumento da média salarial ao longo dos anos é decorrente das correções salariais e da constante redução do quadro de empregados, sem a correspondente reposição.
- A partir do exercício de 2011, passou a ser considerada, no campo correspondente a "Cargo Gerencial", a média da remuneração (salário + GF) dos empregados, o que eleva o valor em comparação aos anos anteriores, quando se utilizava apenas o salário-base. Nos demais campos, como não há a gratificação, a média refere-se ao salário-base.
- A partir do exercício de 2011, passou a ser considerada, no campo correspondente a "Cargo Gerencial", a média da remuneração (salário + GF) dos empregados, o que eleva o valor em comparação aos anos anteriores, quando se utilizava apenas o salário-base. Nos demais campos, como não há a gratificação, a média refere-se ao salário-base.

- Foram feitas correções nos dados salariais reportados em 2011 em função de erros de fórmula ou inversão de valores.
- O aumento da média salarial ao longo dos anos é decorrente das correções salariais e da constante redução do quadro de empregados, sem a correspondente reposição.
- A partir do exercício de 2011, passou a ser considerada, no campo correspondente a "Cargo Gerencial", a média da remuneração (salário + GF) dos empregados, o que eleva o valor em comparação aos anos anteriores, quando se utilizava apenas o salário-base. Nos demais campos, como não há a gratificação, a média refere-se ao salário-base.
- A partir do exercício de 2011, passou a ser considerada, no campo correspondente a "Cargo Gerencial", a média da remuneração (salário + GF) dos empregados, o que eleva o valor em comparação aos anos anteriores, quando se utilizava apenas o salário-base. Nos demais campos, como não há a gratificação, a média refere-se ao salário-base.

# TREINAMENTOS

## TRAININGS

A CDHU investe no desenvolvimento de seus colaboradores com o Programa de Treinamento, Desenvolvimento e Formação Continuada que prevê a realização de ações internas oferecendo treinamentos e capacitações relevantes à atuação profissional, bem como concedendo subsídio para participação em cursos e eventos técnico-científicos externos, promovidos por empresas públicas e privadas, que, de acordo com o tempo de atuação na empresa e as categorias funcionais, podem chegar a 100% do valor do curso pago pela Companhia.

Em 2013, houve 2.351 participações em treinamentos oferecidos pela CDHU, representando um aumento significativo em relação ao número do ano anterior, que foi de 722. A carga horária total também cresceu, alcançando 10.558 horas.

<b>CATEGORIA FUNCIONAL</b> <i>Functional Category</i> 	<b>Número de Funcionários</b> <i>Number of Employees</i>	<b>Carga horária total</b> <i>Total Training Time</i>	<b>Média de horas de treinamento</b> <i>Mean hours of training per employee</i>
<b>CARGO GERENCIAL</b> <i>Management Positions</i>	<b>180</b>	<b>3.909</b>	<b>21,72</b>
<b>CARGOS COM EXIGÊNCIA DE NÍVEL UNIVERSITÁRIO</b> <i>Positions requiring university degree</i>	<b>221</b>	<b>3.766</b>	<b>17,04</b>
<b>CARGOS SEM EXIGÊNCIA DE NÍVEL UNIVERSITÁRIO</b> <i>Positions not requiring university degree</i>	<b>281</b>	<b>2.883</b>	<b>10,26</b>
<b>TOTAL</b>	<b>682</b>	<b>10.558</b>	<b>15,48</b>

CDHU invests in the development of its employees by Developing, Training and Continued Education Program that offering training that is relevant to their professional pursuits, also offering support to those employees who want to grow professionally or take enhancement courses and external technical-scientific events, promoting by public and private companies. According to their time of dedication to the Company and functional category this support can reach 100% of the course fees.

In 2013 there were 2.351 employees participating in training provided by CDHU, a significant increase if compared to the former year when 722 attended. The total training time also increased, amounting to 5.402 hours.

O aumento da média de horas de treinamento anual por empregado, observado nos últimos três anos, é resultado do Programa de Treinamento, Desenvolvimento e Formação Continuada, elaborado em 2011, que vem embasando as ações de capacitação e treinamento da Companhia.

O programa tem como objetivo institucionalizar uma cultura de aprendizagem contínua, que propicie a aquisição e o compartilhamento de competências (conhecimentos, habilidades e atitudes) vinculadas à estratégia da CDHU. Voltado a todo o público interno (diretores, funcionários, estagiários, aprendizes, menores conveniados e prestadores de serviço), tem foco em quatro grandes temas

(macro grupos do conhecimento): liderança, negócio, cultura organizacional e gestão do conhecimento. Além disso, pressupõe a ampliação das ações de capacitação e treinamento presenciais e à distância, realizadas por iniciativa da Companhia por meio da área de Gestão de Pessoas. Em 2013, podemos citar algumas ações que mobilizaram grande parte dos funcionários:

Curso sobre assédio moral e sexual no ambiente de trabalho, com 629 participações;	Palestras sobre temas ligados ao negócio da empresa, realizadas como parte das atividades do processo de Planejamento Estratégico, com 416 participações;
Cursos online sobre temas profissionais diversos, com 242 participações;	Atividades de gestão do conhecimento, realizadas sob a marca CDHU SaberBem, com registro de 562 participações.
<b>AO TODO, ESSAS QUATRO AÇÕES CONTARAM COM 1.849 PARTICIPANTES.</b>	

*The increase of hours trainings average by year per employee, researched in the last three years is a result of Training, Developing and Continued Education Program, made in 2011, that is based on Company's Capacity and Training Action.*

*This program try to create a culture of permanent learning as target, that enabling the acquisition, and sharing competences (knowledges, skills and attitudes) to comply in CDHU's strategies. It is offers to all employees (managers, servants, trainees, learnings youngs and external services providers), focused on four great themes (knowledge macro group): leadership, business, organizational culture and management of knowledge. Apart from this, involves the amplification of capacity and training action on line and formal, made by Company's Person Management. In 2013 we can list some actions that great part of audience were enthusiastic.*

- *Moral and sexual harassment in environmental labor course, with 629 assistances.*
- *Talks about Company's business, made as strategic planning activities, with 416 assistances.*
- *Others on-line professionals themes, with 242 assistances.*
- *Knowledge management activities, made under trade mark SaberBem, with 542 assistances.*
- *The whole action had account with 1,849 assistances.*
- *Following actions also deserve highlight as training of servants.*

**CDHU Atualiza:** *This Project encompasses several actions suggested by members of the Training Committee, by managers of several áreas, or based on diagnosis made by the Person Management Superintendence. Its is geared towards professional updating of employees in themes connected to their daily work routine, and their professional training and career: In 2013 we made capacity and training actions about sustainability, software autocad, moral e sexual harassment, services and building contract management, consultant professional skills,*

*innovation, housing of social interest and current economic situation reflects in the life quality.*

**CDHU On-line:** *To implement e-learning culture, from August 2013, Company has offered to all employees a package with 50 courses on-line buying from specialized firm. This courses are about common interest professional themes, like negociation, marketing, budget, enterprise management writing, time management, speech training, projects managements, etc. The employees' feedback surpasss the expectations: It was made 242 courses in five months, a rate of 48 per month.*

**CDHU SaberBem:** *this is a knowledge management Project and aims to collecting, organizing and disseminating the knowledge amassed by the Company's employees. In the 2013 first semester, has continued the circle of speeches about CDHU around the world, in which employees that participate and represent CDHU in technical and scientific events abroad has talked about their experience and learned. From August, speeches has talked about subject related to works and CDHU present moment. During the year it were visited five Company's housing complexes. SaberBem was a channel by which CDHU rescued part of its history (In the Housing Day that was celebrate in August, 21) and talk about Company's action in favour of diversity and inclusion.*

**Viva Bem CDHU:** *It's a Quality of Life in Work Program, which goal is promote actions that stimulated Company's employees a new thought on healthy habits, take consideration seven health dimensions: physical, emotional, professional, financing, social, and intellectual. By the Employees Association support were available services in order to getting better food and physical evaluation of employees, as talks about healthy food, speeches, courses and stand-by after-speech helps*

Também merecem destaque as seguintes ações envolvendo o treinamento dos colaboradores:

#### CDHU ATUALIZA:

o projeto reúne diversas ações, sugeridas por membros do Comitê de Treinamento, pelos gestores das diversas áreas ou a partir de diagnóstico da Superintendência de Gestão de Pessoas, voltadas à atualização profissional dos colaboradores em temas ligados ao seu dia a dia de trabalho, à sua formação e à sua carreira. Em 2013, foram realizadas ações de capacitação e treinamento sobre sustentabilidade, software Autocad, assédio moral e sexual, gestão de contratos de obras e serviços de engenharia, competências dos profissionais de assessoramento, inovação, habitação de interesse social e reflexos da conjuntura econômica na qualidade de vida.

#### CDHU ONLINE:

para implantar a cultura do e-learning, a partir do mês de agosto de 2013, foi oferecido aos funcionários um pacote, contratado junto a empresa especializada, contendo 50 cursos à distância sobre temas de interesse comum a todos os profissionais, como negociação, marketing, orçamento, redação empresarial, gestão do tempo, apresentações em público, gestão de projetos etc. O retorno dos funcionários superou as expectativas: em cinco meses foram realizados 242 cursos, uma média de 48 por mês.

#### CDHU SABERBEM:

o projeto de gestão do conhecimento visa à captação, sistematização e difusão dos conhecimentos acumulados pelos profissionais da empresa. No primeiro semestre de 2013 foi dada continuidade ao ciclo de palestras sobre a CDHU Pelo Mundo, nas quais os profissionais que apresentaram a empresa em eventos técnico-científicos dentro e fora do País falaram sobre a experiência e o aprendizado obtido. A partir de agosto, as palestras passaram a tratar de assuntos relacionados aos trabalhos e ao momento atual da empresa. Ao longo do ano foram realizadas também cinco visitas técnicas a empreendimentos da Companhia.

O SaberBem foi o canal utilizado para realizar um resgate da história da CDHU (por ocasião do Dia da Habitação, comemorado em 21 de agosto) e para abordar as ações da empresa a favor da inclusão e da diversidade.

#### VIVABEM CDHU:

é um programa de Qualidade de Vida no Trabalho com o objetivo de promover ações que estimulem os colaboradores da Companhia a um novo pensar sobre escolhas e hábitos saudáveis, levando em consideração sete dimensões da saúde: física, emocional, profissional, financeira, social, espiritual e intelectual. Com apoio da associação de funcionários foram disponibilizados serviços visando à reeducação alimentar e a avaliação física dos funcionários, incluindo palestra sobre alimentação saudável; palestras, cursos e plantões de dúvidas sobre finanças pessoais; apresentações musicais, performances artísticas e gincanas para promover momentos de integração entre os colaboradores e impactar positivamente o clima organizacional; além de palestra que propôs uma reflexão sobre as competências do gênero feminino na empresa.

#### INTEGRAÇÃO DE NOVOS COLABORADORES:

treinamento voltado para promover a integração dos novos colaboradores, apresentando o funcionamento da empresa, as características da relação contratual do colaborador com a CDHU e dicas de postura profissional. Também representa uma oportunidade para os colaboradores manifestarem suas impressões sobre o processo de contratação. Em 2013, foram realizadas 18 integrações, sendo 14 voltadas para estagiários e quatro para aprendizes.

*about personal finance, musical and artistic performances, and competitions to promote integration moments among employees, and getting better the emotional climate inside the Company; apart from speeches that discuss about the role of woman gender in the Company.*

*Integration of New Employees: The purpose of this training is to promote integration of the new employees, to introduce the Company, the features of the contract between CDHU and employee, and to give guidance*

*on professional attitude. It is also an opportunity for employees to manifest their impressions about the hiring process. In 2013 there were 18 integrations, 14 for interns and four for trainees.*

*In the end of the year 200 employees approximately, have participated of presentation that happen during that period, showing advancing and difficulties found in the Company. Target and challenges for the next year reinforces the needs of motivation, planning and focus on reach out aims established. Then, the closing corporative event had the CDHU CEO presentation who show to everyones results of 2013 and targets to 2014, followed by motivational speech about changes managements.*

No encerramento do ano, aproximadamente 200 colaboradores participaram da apresentação das ações que aconteceram durante o período, evidenciando os avanços e as dificuldades encontradas na gestão da Companhia. As metas e desafios para o próximo ano reforçam a necessidade de motivação, planejamento e foco para o alcance dos objetivos estabelecidos. Assim, o evento corporativo de encerramento contou com apresentação pelo CEO da Companhia dos resultados de 2013 e metas para 2014, seguida de palestra motivacional sobre gestão de mudanças. Pelo terceiro ano consecutivo foi organizado o Encontro de Estagiários, Aprendizes e integrantes do Programa de Capacitação Profissional do Adolescente da CDHU, que

busca preparar esses colaboradores para os desafios do mercado de trabalho, contribuir com sua formação socioprofissional e ressaltar as práticas sociais da Companhia. Em 2013, o Encontro contou com palestra sobre as profissões mais promissoras nos próximos anos, incluindo espetáculo teatral sobre comunicação no ambiente corporativo, com a participação de 166 colaboradores, totalizando 332 horas de treinamento.

---

*For the followed third year occurred the Interns, trainees and Professional Training for Adolescents Program (PCPA) members Meeting, that pursue to prepare those employees to the labor market challenges, contributes with their socio-professional education, highlighting the social practice of the Company. In 2013, that Meeting there was a speech about the most promising professions in the next years, with theatrical spectacle about communication in the corporative environment, that had 106 participants amounting 332 hours of training.*



CDHU Saber Bem

# PROGRAMA DE PARTICIPAÇÃO NOS RESULTADOS (PPR)

## PARTICIPATION IN RESULTS PROGRAM (PPR)

Como forma de reconhecer a importância da atuação dos empregados na obtenção de resultados e com vistas ao aperfeiçoamento contínuo da performance empresarial, a CDHU desenvolveu em 2013, pelo terceiro ano consecutivo, o Programa de Participação nos Resultados (PPR).

O instrumento oferece bonificação financeira aos empregados, atrelada ao cumprimento de metas estabelecidas para indicadores econômico-financeiros, de satisfação do cliente ou qualidade do serviço, vinculados ao planejamento estratégico e operacionais.

O Programa está previsto na Constituição Federal de 1988 e os termos, diretrizes e procedimentos são regulamentados pelo Decreto nº 56.877, de 24 de março de 2011, revogado e substituído em 16 de outubro de 2013 pelo Decreto nº 59.598.

Em 2013, foi destinado o montante de R\$ 3,5 milhões para os 674 funcionários com direito a essa premiação, relativa ao exercício de 2012.

A CDHU mantém unidades de atendimento ao público, distribuídas estrategicamente no Estado de São Paulo, nas quais o mutuário e o público em geral podem obter informações sobre as ações da Companhia e encaminhar suas demandas específicas. Para avaliar a satisfação com o

atendimento a CDHU realiza pesquisa interna. Até 2013, o estudo foi feito com metodologia própria e, em 2014, está prevista a contratação de instituição terceirizada, com o objetivo de garantir a isenção e a confiabilidade dos resultados. Com isso, espera-se obter importantes subsídios para o aprimoramento dos serviços prestados à comunidade, tanto para o público beneficiado com atendimento habitacional, como para o cidadão em busca de informações. O edital para contratação da pesquisa encontra-se em fase final de elaboração.

A partir de 2014, a pesquisa de satisfação realizada nas unidades de atendimento ao público passa a ser uma das metas do PPR, reforçando a importância que o atendimento adequado às necessidades da sociedade representa para o negócio.

*In 2013, CDHU has developed the Participation in Results Program (PPR), for the third consecutive year. This is a way to recognize the employees efforts in obtain good results in order to get continuous improvement of business performance.*

*This tool imply in connecting financial bonus with targets reached out by employees as: financial-economics indicator, customer satisfaction indicator, quality of life, all of them linked to Operational and Strategic Planning.*

*This Pogram is embodied in Federal Constitution in force, and its terms, guidelines and procedures are regulated by decree nº 56.877, of the May, 24 of 2011, revoked and replaced by decree nº 59.598 of the Octobre, 16 of 2013.*

*In 2013 Company shared an amount of R\$ 3,5 millions among 674 employees entitled to this bonus related to 2012 targets.*

*CDHU maintain public attendance unit, strategically distributed surroundings in the São Paulo State, where mortgagers and general public can obtain information about Company actions and asking for specifics questions. CDHU carry out internal researchs to evaluate*

*attendance satisfaction. Until 2014 this research was made by owen methodology but from 2014 was foreseen for being make by outsource company to keep on certains exemption such as reliability and neutrality of results. Company hopes to collect importants information to improve their services as much to beneficiaries as whom search information. An invitation bidding to contract this research is in final preparation.*

*From 2014 that satisfaction research carried out in the attendance unit will be one PPR's target, reinforcing the importance of adequate attendance to society needs represent to Company business.*

PR6 — PR7

## 4.7 COMUNICAÇÃO E MARKETING

### COMMUNICATION AND MARKETING

A Superintendência de Comunicação Social da CDHU participa do Sistema de Comunicação do Governo do Estado de São Paulo (Sicom), coordenado pela subsecretaria de Comunicação da Casa Civil. Entre outras atribuições relacionadas à administração direta e indireta do Estado, o sistema supervisiona os gastos com serviços de publicidade e divulgação das ações governamentais com base nos dados obrigatoriamente fornecidos pelos órgãos setoriais ou por empresas por eles contratadas, coordena as ações de marketing e propaganda e supervisiona as ações pertinentes à imprensa desenvolvidas pelos órgãos e entidades do governo estadual.

*CDHU's Social Communication Superintendence takes part in the São Paulo State Government Communication System (Sicom) that is coordinated by the Sub-secretary of Communication*

*To the Chief of Staff. Among other tasks, the system supervises expenses with propaganda and publicity of governmental activities and those of the direct and indirect public administration, based on mandatory data supplied by the System's sector agencies, or by companies hired by them. It also coordinates marketing and publicity actions of the direct and indirect public administration of the State and supervises actions pertaining to the press, developed by agencies and entities of public administration of the State.*

3.11 — EC4

## 4.8 DESEMPENHO ECONÔMICO-FINANCEIRO

### ECONOMIC AND FINANCIAL PERFORMANCE

Por se tratar de uma empresa que aplica recursos públicos para fins sociais, a Companhia não visa ao lucro e investe grande parte de sua receita em benefícios diretos para a comunidade. Suas maiores despesas estão concentradas em custos operacionais, salários e benefícios a seu quadro funcional e na política de concessão de bônus nas prestações de sua carteira imobiliária.

Em 2012, a Diretoria Administrativo-financeira obteve êxito na diminuição da inadimplência dos mutuários. Após o levantamento realizado pelo Censo, publicado em 2009, a Companhia passou a ter informações relevantes para acompanhar a situação contratual dos mutuários e cobrar daqueles que possuem melhores condições, gerando benefícios para todos. A inadimplência entre os mutuários da Companhia caiu nove pontos percentuais entre setembro de 2011 e novembro de 2012, de 25% para 16%, com um expressivo incremento da arrecadação, que chegou a R\$ 540 milhões.

*Investing public resources for social ends, CDHU is a non-profit that invest the greater part of its income in direct benefits for the community. Its largest expenses are with operational costs, salaries and benefits for employees, and policies that grant discounts on installments on its real estate portfolio.*

*In 2012 the Administrative-Financial Director was successful in diminishing delinquency of mortgagors. After a survey published in 1999 by Censo the Company had relevant information to monitor the legal situation of mortgagors and to collect in the cases of mortgagors that had an improved condition, thus generating benefits for all. Delinquency among CDHU's mortgagors fell 9% (from 25% to 16%) from September 2011 to November 2012, causing an expressive growth in income, which reached R\$ 540 million.*

Imperativo ressaltar que a atuação da Companhia prioriza o atendimento às famílias de baixa renda, em sua grande maioria na faixa de 1 a 3 salários mínimos e tendo como foco estrito o aspecto social.

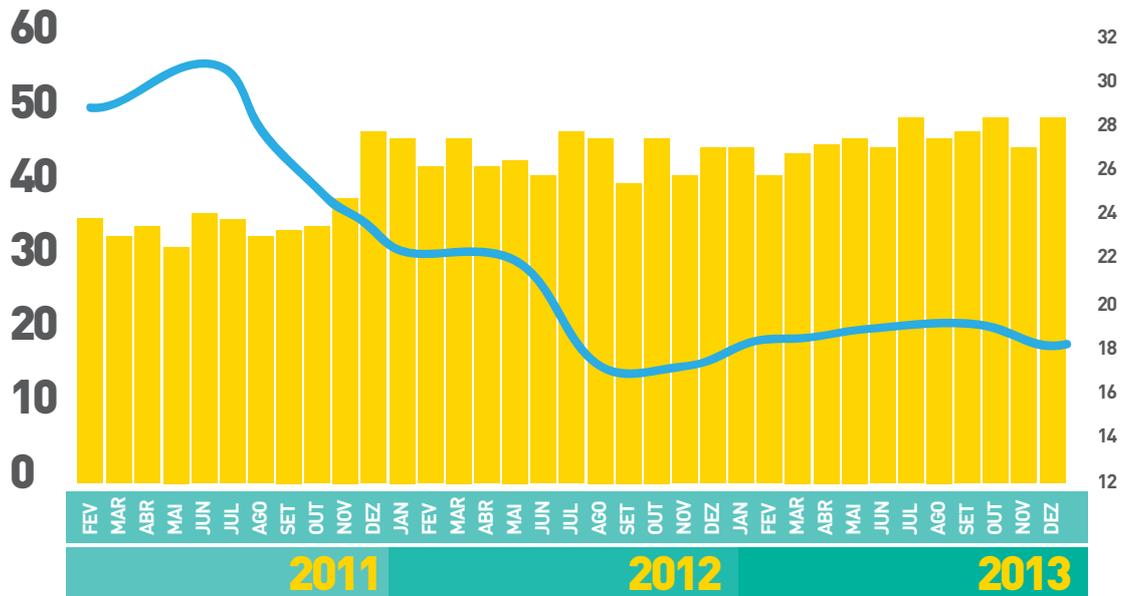
Sua atuação segue as diretrizes emanadas pelo Governo do Estado de São Paulo, no que concerne às políticas para viabilizar formas de atendimento habitacional.

*The most importante thing to remember is that Company prioritizes low incomes families attendance, such as those ones that earns between 1 to 3 minimum salaries having main focus on social aspects.*

*Its playing fields follow São Paulo State Government guidelines, which regard to guarantee good way to improve housing attendance policy.*

## ARRECADAÇÃO

## INADIMPLÊNCIA



Mogi das Cruzes C

# 4.8.1 FONTES DE RECURSOS

## FUNDING

A CDHU tem como principal fonte de recursos o aporte de capital do Tesouro do Estado, por meio de subscrição de ações vinculada à execução de seu programa de investimentos e repasses por meio da Secretaria da Habitação do Estado de São Paulo, à qual a empresa é vinculada. A Companhia tem envidado esforços para diversificar suas fontes de recursos para investimentos, por meio de parcerias com os demais níveis de governo e órgãos internacionais, como o Banco Interamericano de Desenvolvimento e o Banco do Brasil.

### FONTES DE RECURSOS (R\$ MIL)

Sources of funding (R\$ thousand)

	2010	2011	2012	2013
<b>Recursos do governo estadual (aporte de capital)</b> <i>Resources from the State Government (capital injection)</i>	R\$ 1.001.137	R\$ 1.023.091	R\$ 898.300	R\$ 865.064
<b>Recursos do governo federal (PAC/FNHIS)</b> <i>Resources from the Federal Government (PAC/FNHIS)</i>	R\$ 92.570	R\$ 100.881	R\$ 50.503	R\$ 15.111
<b>Recursos da Secretaria da Habitação</b> <i>Resources from the Housing Department</i>	R\$ 141.702	R\$ 139.867	R\$ 92.497	R\$ 45.131
<b>Recursos do BID</b> <i>Resources from BID (1)</i>	R\$ 7.087	R\$ 25.726	R\$ 33.813	R\$ 14.734
<b>Recursos Operação de Crédito (Pro Moradia)</b> <i>Resources from Credit Operation (Pro Moradia)</i>	R\$ 35.085	R\$ 70.823	R\$ 16.915	R\$ 15.629
<b>Recursos de outras secretarias</b> <i>Resources from other Governmental Departments</i>	R\$ 5.383	R\$ 2.948	R\$ 55.429	R\$ 7.124
<b>Banco do Brasil (Litoral Sustentável)</b> <i>Banco do Brasil (Litoral Sustentável)</i>	-	-	-	R\$ 60.000
<b>Total em 31 de dezembro do ano de referência</b> <i>Total on December 31 of the referred year</i>	<b>R\$ 1.282.964</b>	<b>R\$ 1.363.336</b>	<b>R\$ 1.147.457</b>	<b>R\$ 1.022.783</b>

<sup>1</sup>Inter-American Development Bank / IDB

CDHU has as main resources of funding a the capital injections of the state Treasury Department, by means of subscribing stock linked to the implementation of its investment and on lending programing, carried out by the State of São Paulo Housing Department, to which CDHU is linked. The Company has been sought to diversify its funding sources for investments by means of partnerships with other governmental levels and international agencies such as the Inter-American Development Bank.

# 4.8.2 RESULTADOS ECONÔMICO-FINANCEIROS

## ECONOMIC AND FINANCIAL RESULTS

O prejuízo verificado no exercício está fortemente impactado pela diretriz da política habitacional do Governo do Estado de São Paulo, de conceder subsídios às famílias com renda familiar entre 1 e 10 salários mínimos, beneficiárias do atendimento habitacional realizado pela Companhia.

No ano de 2013, a CDHU apresentou como resultado econômico os seguintes valores:

 R\$ MIL <sup>1</sup> <i>R\$ thousand<sup>1</sup></i>	2010	2011	2012	2013
<b>Valor econômico gerado</b> <i>Economic value generated</i>	R\$ 834.618	R\$ 867.496	R\$ 1.053.079	R\$ 791.378
<b>Receitas</b> <i>Income</i>	R\$ 834.618	R\$ 867.496	R\$ 1.053.079	R\$ 1.053.079
<b>Valor econômico distribuído</b> <i>Economic value distributed</i>	R\$ 876.288	R\$ 1.068.132	R\$ 984.659	R\$ 1.070.393
<b>Custos operacionais</b> <i>Operational costs</i>	R\$ 452.580	R\$ 611.953	R\$ 417.994	R\$ 506.429
<b>Salários e benefícios de empregados</b> <i>Salaries and benefits</i>	R\$ 128.461	R\$ 142.915	R\$ 157.926	R\$ 155.453
<b>Pagamentos ao governo</b> <i>Payment to governments</i>	R\$ 234	R\$ 823	R\$ 1.979	R\$ 3.369
<b>Investimentos na comunidade</b> <i>Investments in the community</i>	R\$ 87.553	R\$ 79.405	R\$ 168.445	R\$ 149.224
<b>Outros (bônus nas prestações)</b> <i>Other (discounts on installments)</i>	R\$ 207.460	R\$ 233.036	R\$ 238.315	R\$ 255.918
<b>Recursos de outras secretarias</b> <i>Economic value accumulated</i>	R\$ (41.670)	R\$ (200.636)	R\$ 68.420	R\$ (279.015)

<sup>1</sup> Em 31 de dezembro do ano de referência. / On Dec. 31 of the referred year.

The loss recorded in this year has suffered strong impact caused by São Paulo State Government's housing policies guidelines to grant subsidies to all families which incomes varies from 1 to 10 minimum salaries, who is beneficiaries of the housing attendance carried out by Company.

In 2013 CDHU showed as economic result the following values:

# 4.9 PRESENÇA NO MERCADO

## MARKET PRESENCE

Além dos benefícios diretos pelo oferecimento de serviços habitacionais e urbanos, a ação da CDHU promove grande dinamismo econômico nos municípios e regiões onde atua, contribuindo para a solução de diversas dificuldades sociais. A importância da CDHU no mercado de construção civil no Brasil e, especificamente, em sua região de atuação (Estado de São Paulo), fica evidenciada pelo número de unidades em canteiro e pelo montante de recursos investidos especificamente em obras. O efeito multiplicador desses investimentos no setor da construção civil fica patente quando se observa o número de empregos criados. Para o presente relatório, optou-se pela fórmula de cálculo do impacto econômico na sociedade, com base na metodologia utilizada pelo BNDES, que estabelece um cenário mais apurado do impacto econômico indireto dos investimentos habitacionais.

Assim, estima-se que em 2013 a média de 32,4 mil unidades em canteiro e os R\$ 867 milhões investidos em obras tenham gerado cerca de 46 mil empregos em todo o Estado de São Paulo, sendo 33% em empregos diretos, 16% em empregos indiretos e 51% em empregos induzidos, gerados a partir do efeito renda.



Olimpia G2

*Housing and urban services, CDHU's activity promotes great economic activity in the cities and regions where it operates, contributing to the solution of several types of social difficulties. The importance of CDHU in Brazilian civil construction market, and more specifically that of São Paulo State, is made clear from the number of units being built and from the amount of resources invested specifically in construction. The multiplying effect that these investments in construction have, is patent when one observes the number of jobs it creates. For this report we chose a new formula for calculating the economic impact on society, based on a methodology used by BNDES (national development bank), which pictures a more precise scenario of the*

*the indirect economic impact of housing investments made by CDHU. Thus, it is estimated that the mean 32.4 thousand housing units that are being built, and the R\$ 867 million invested in building during 2013 have created approximately 46 thousand jobs in São Paulo State, of which 33% are direct jobs, 15% indirect jobs, and 51% induced jobs, generated due to the increase of the community's income.*



# 5 ATUAÇÃO NO DESENVOLVIMENTO HABITACIONAL E URBANO

## HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT

O impacto das atividades da CDHU no desenvolvimento habitacional e urbano, descrito neste capítulo, fica evidente quando observamos que os atendimentos habitacionais

da Companhia em 2013 beneficiaram mais de 61 mil famílias:

8.228 com unidades habitacionais;

1.022 com obras de urbanização;

14.277 com auxílio-moradia;

39.115 com obras de regularização fundiária.

**Ao fim do período, outras 32.443 unidades já estavam em obras, assim como ações de urbanização que beneficiam 5.070 famílias.**

*The impact of CDHU on the urban and housing development as described in this chapter is made evident when we observe that housing services provided by the Company in 2012 have benefited 61 thousand families:*

- 8.228 with housing unit;
- 1.022 with urban building;
- 14.277 with housing support;
- 39.115 with land legalization.

*By the end of this period another 32.443 housing units were already being built, thus urban actions that benefit 5.070 families.*



Hortolândia A1-A2

# 5.1 SELEÇÃO DE TERRENOS

## LAND SEARCH

Tradicionalmente, as construções de Habitação de Interesse Social (HIS) eram realizadas em setores urbanos periféricos, não integrados à malha urbana. Dessa maneira, os beneficiários dessas moradias são instalados em regiões sem serviços e equipamentos sociais e públicos ou em terrenos não apropriados em função de suas características geomorfológicas.

O valor relativamente baixo desses terrenos foi o que justificou sua seleção nas últimas décadas. Esse fato gerou custos sociais e urbanos elevados, além de passivos socioambientais até hoje presentes na maioria das cidades brasileiras e paulistas.

Romper com esse padrão de seleção de terrenos para a construção de HIS significa assumir as diretrizes do Estatuto da Cidade e garantir um ambiente urbano sustentável para todos os seus habitantes. Dessa forma, a CDHU busca escolher terrenos para empreendimentos que atendam concomitantemente a aspectos técnicos, sociais, ambientais e econômicos, levando em consideração os seguintes critérios:

- Oferecer à futura população moradora dos empreendimentos habitacionais não somente o benefício da unidade habitacional e sua qualidade construtiva, mas também o acesso a equipamentos públicos, comércio e serviços inerentes à função de moradia, integrando essas famílias à estrutura urbana dos municípios;

- Minimizar os investimentos do poder público, seja na execução de obras de infraestrutura (drenagem, redes de água e esgoto, iluminação pública) ou na implementação de equipamentos sociais;

- Otimizar o aproveitamento dos terrenos, respeitando sua integração com a ocupação e o uso do entorno, as características regionais e suas características fisiográficas específicas;

- Subsidiar a elaboração dos empreendimentos habitacionais a partir da disponibilização de informações técnicas, urbanísticas, fisiográficas, regionais, ambientais, legais e fundiárias que contribuam para a elaboração do programa de intervenção e a maior agilidade dos processos de aprovação e averbação dos empreendimentos.

*Traditionally social interest housing projects are built in peripheral urban districts not connected to the urban network. Thus, beneficiaries end up located in regions without social or public equipments or on land that is not appropriate due to geomorphologic features.*

*The relatively low price of these plots was the reason why they were selected along the last decades. This has generated high social and urban costs, along with social and environmental needs that still have not been met in the majority of Brazilian and São Paulo cities.*

*To change this pattern of selecting land plots for Social Interest Housing is to abide by the guidelines of the City Statute and secure a sustainable urban environment for all inhabitants. Thus, CDHU tries to choose for its housing complexes land that attends technical, social, environmental, and economic requirements, according to the following criteria:*

- Offer future inhabitants of housing projects not only a quality

*housing unit, but also access to public equipments, shopping areas, and other support services, thus integrating the families to the urban structure of cities;*

- Minimize public investments, be it in infrastructure works (drainage, water and sewerage, street lighting) or in the implementation of social equipments;
- Optimize the use of land plots respecting their integration with the occupation and use of the adjoining areas, regional features, and specific physiographic features;
- Subsidize the development of housing complexes after securing the availability of technical, urbanistic, physiographic, regional, environmental, legal, and land rights information that can contribute to the development of the intervention program and expedite the approval and annotation processes for these housing complexes.

Como resultado dos avanços em padronização e controle de qualidade das atividades desenvolvidas para seleção de terrenos, foi disponibilizado no Portal da Companhia, em 2013, o Manual Técnico – Análise de Viabilidade de Terrenos.

Do total de terrenos aprovados e liberados no último ano, 74% estão em municípios do Interior do Estado, 8% no Litoral e 18% na Região Metropolitana. O potencial de unidades habitacionais a serem construídas nestes terrenos é de 43% no Interior do Estado, 19% no Litoral e 38% na Região Metropolitana.

---

*It was put in disposal in Company Net Gate, in 2013, the Technical Analyse for Land Viability Handbook, as a result of patterns and control of quality advances of the rules developed to land acquisition.*

*Among the various released and approved land, 74% are located in countryside of São Paulo State, 8% in the coastline and 18% are in Metropolitan Region. The housing units potential to be built in this land are 43% in countryside of State, 15% in the shore and 38% in the Metropolitan region.*

Itaqueta C





## 5.2 MORADIA DE QUALIDADE

### QUALITY HOUSING

Qualidade de vida e valorização da população assistida pela CDHU são algumas das prioridades da Companhia, que, para isso, investe de forma constante no aprimoramento de seus produtos, buscando novas opções construtivas, tecnológicas e dos materiais utilizados em suas intervenções habitacionais, levando em conta também os aspectos urbanísticos e ambientais de cada empreendimento.

As diversidades regionais, a qualidade da paisagem urbana e as especificidades familiares são pontos que a CDHU observa em todas as suas ações. Por isso, busca-se a diversificação de tipologias habitacionais, beneficiando mutuários e sociedade.

O conceito de Moradia Digna tem sido valorizado pela CDHU, visando desenvolver melhorias nos produtos que a Companhia oferece à população, como forma de atuar de acordo com as diretrizes socioambientais de sua atual gestão.

*Quality of life and the valuing of the assisted population are among the priorities of the Company. To this end we invest constantly in the improvement of our products, seeking new constructive and technological alternatives, and new materials for housing interventions, also take into account the urbanistic and environmental aspects of each housing complex.*

*Regional diversity, the quality of the urban landscape, and specific needs of the families are items that CDHU always take into account. Therefore, the housing complexes are of different types, which favours mortgagors and society.*

*The Dignified Home concept has been cherished by CDHU in order to improve the products that Company offers to the population, as a way to comply with the social and environmental guidelines of present management.*



Ribeirão Preto II

# 5.2.1 MELHORIAS NOS CONJUNTOS HABITACIONAIS

## IMPROVEMENT OF HOUSING COMPLEXES

Essa atividade visa realizar intervenções físicas que resultem em melhorias urbanas e dos serviços nos conjuntos habitacionais ou nos assentamentos em processo de urbanização, sob a responsabilidade da CDHU, a fim de proporcionar à população residente melhores condições de acessibilidade, segurança, salubridade, habitabilidade e autoestima.

Pelo Decreto nº 53.846, de 19 de dezembro de 2008, a Secretaria da Habitação está autorizada a transferir recursos financeiros destinados a obras de infraestrutura, reforma ou ampliação de equipamentos sociais, construção, reforma ou implantação de instalações e equipamentos em áreas condominiais ou áreas comuns de núcleos habitacionais, execução de obras e serviços de reparo de edificações, melhoria de acessibilidade, cercamentos, sistema de individualização

de água e sistemas de melhoria de eficiência energética, bem como ações de capacitação de moradores, a fim de habilitá-los à realização de serviços de manutenção condominial e de melhorias urbanas.

Para contribuir com o aperfeiçoamento da implantação de conjuntos, foram disponibilizados, durante o ano de 2013, espaços para uso imediato da população, como áreas verdes ou outros usos institucionais, com destaque para os seguintes:

MUNICÍPIO	CONJUNTO	ÁREA CEDIDA   M²	CESSIONÁRIO	DESTINAÇÃO
Lindóia	Lindóia B	927,59	Prefeitura	Unidade de saúde
Limeira	Limeira A	14.892,65	Prefeitura	Quadra esportiva
Embu	Embu N	1.916,05	Prefeitura	Creche
São Paulo	São Miguel Paulista G	2.075,60	Fazenda Estadual	Polícia Militar
	Vila Maria A	10.398,43	Centro Paula Souza	ETEC e FATEC

Da mesma forma, foram promovidas obras de melhorias habitacionais que contribuíram para a regularização de 72 empreendimentos, beneficiando cerca de 22 mil unidades habitacionais.

*This line of action aims at carrying out physical interventions to produce urban improvement and improvement of services in housing complexes and settlements going through urbanization under the responsibility of CDHU. Our goal is to provide inhabitants with improvements in access, safety, wholesomeness, habitability, and self esteem.*

*According to decree nº 53.846 of December 19, 2008 the Housing Department is allowed to transfer financial resources destined to infrastructure works, remodeling or extension of social equipment; building, renovation or implementation of equipments or premises in condominiums or common areas of housing clusters; construction and services for repairing buildings, improving access, building fences, installing individual water meters and systems for improving energy efficiency; training of inhabitants for conducting condominium maintenance services and urban improvements.*

*During 2013, CDHU facilitated spaces to population uses to further improve implementation of housing complexes, like green areas and another institutional spaces as the highlighted above.*

*This line of action aims at carrying out physical interventions to produce urban improvement and improvement of services in housing complexes*

*and settlements going through urbanization under the responsibility of CDHU. Our goal is to provide inhabitants with improvements in access, safety, wholesomeness, habitability, and self esteem.*

*According to decree nº 53.846 of December 19, 2008 the Housing Department is allowed to transfer financial resources destined to infrastructure works, remodeling or extension of social equipment; building, renovation or implementation of equipments or premises in condominiums or common areas of housing clusters; construction and services for repairing buildings, improving access, building fences, installing individual water meters and systems for improving energy efficiency; training of inhabitants for conducting condominium maintenance services and urban improvements.*

*During 2013, CDHU facilitated spaces to population uses to further improve implementation of housing complexes, like green areas and another institutional spaces as the highlighted above.*

*With the same proposal, it were promoted construction of improvement housing that contributed to regularization of 72 housing complexes favours around 22 thousand housing units.*

## 5.2.2 QUALIHAB

### QUALIHAB

Instituído pelo Decreto Estadual nº 41.337, de 25 de novembro de 1996, o Programa Qualihab da Construção Habitacional do Estado de São Paulo (Qualihab) tem o objetivo de melhorar a qualidade das habitações no Estado. Um de seus pressupostos é a atenção à qualidade evolutiva, obtida por meio da melhoria contínua dos níveis de desempenho das empresas fornecedoras de produtos e serviços em empreendimentos da Companhia.

Por meio da parceria com o setor público, firmada em acordos com a CDHU, as entidades setoriais participantes do Programa assumem o compromisso de desenvolver Programas Setoriais da Qualidade (PSQ) com as empresas que representam, a fim de implantar um sistema único de gestão da qualidade que compreende a implantação do processo de qualificação de sistemas e produtos, auditados por empresas independentes.

Além de realizar discussões técnicas e promover projetos e serviços tecnológicos nas áreas de controle, homologação e certificação de materiais, componentes e sistemas construtivos alternativos, o Programa tem inserido conceitos e critérios socioambientais na definição dos conte-

údos de qualidade. Essas iniciativas buscam articular as premissas da qualidade aos requisitos de sustentabilidade e ecoeficiência dos produtos e sistemas, considerando todas as etapas do ciclo de vida do empreendimento e os benefícios da redução dos custos de construção, manutenção e operação para o atendimento habitacional.

Em 2013, foram qualificadas 16 construtoras e 16 empresas gerenciadoras de obras, assim como 2.956 produtos, nos programas setoriais para prestação de serviços. Atualmente, são 45 acordos vigentes, com 56 entidades signatárias, em 23 PSQs (Programas Setoriais de Qualidade) em andamento.

#### Mais informações sobre o Programa Qualihab no endereço eletrônico:

[cdhu.sp.gov.br/producao-new/qualihab.asp](http://cdhu.sp.gov.br/producao-new/qualihab.asp)

*More information on the Qualihab program can be found at [cdhu.sp.gov.br/producao-new/qualihab.asp](http://cdhu.sp.gov.br/producao-new/qualihab.asp).*



*This program was created by State Decree nº 41.337 of November 25, 1996. Its goal is to improve the quality of the state's housing. One of its premises is the attention to involving quality, obtained by means of the ongoing improvement of the performance suppliers that provide products and services to the Company's housing complexes.*

*By means of partnerships with public sector, consolidated by segment agreements with CDHU, the segment entities that take part of the Qualihab Program commit to developing Segment Quality Programs (PSQ) along with the companies they represent, in order to implement a single quality management system that comprises the execution of the productive system qualification process that is to be audited by independent firms.*

*Along with promoting technical discussions and technological projects and services in the control areas, approval and certification of materials and constructive systems, the program has introduced social-environmental concepts as criteria in order to*

*define quality contents. These initiatives seek to coordinate quality postulates with sustainability requirements and ecoefficiency of products and systems, considering all of the phases of the reduction of building maintenance and operation costs for housing services.*

*In 2013 the segment programs for services providers has qualified 16 building companies and 16 construction site management companies, and also 2.955 products. Presently there are 45 ongoing agreements with 56 entities in 23 Segment Quality Programs.*

## 5.2.3 DESENHO UNIVERSAL E ACESSIBILIDADE

### UNIVERSAL DESIGN AND ACCESSIBILITY

Outra medida importante para aumentar a qualidade de vida da população atendida foi a adoção das premissas do Desenho Universal nas unidades habitacionais construídas pela CDHU, em cumprimento à Lei no 12.907 de 15 de abril de 2008.

Com acréscimo médio de 10% da área construída, a incorporação destes princípios aos projetos traz ganhos significativos à adequabilidade da moradia ao ciclo de vida dos beneficiários e à qualidade de vida daqueles que se enquadram no grupo de pessoas com deficiência, por meio das diretrizes de uso flexível, equitativo, simples e intuitivo.

*Another important step towards increasing mortgagors population's quality of life was the adoption of Universal design for the housing units built by CDHU due to law-enforcement nº 12.907 of April, 15 of 2008. With a mean a mean increase of 10% of the built-up area, the adoption of the principles of Universal Design for our projects brought significant gain in terms of adapting the housing unit to the life cycle of beneficiaries and to the quality of life of persons with disabilities, thanks to its postulates of flexible, equitable, simple and intuitive use.*



São Bernardo do Campo F5

# 5.2.4 MELHORIAS NO ACABAMENTO

## IMPROVEMENTS IN FINISHING

A melhoria no acabamento das unidades proporciona maior bem-estar para seus moradores, além de beneficiar o desenho urbano e promover a integração dos empreendimentos

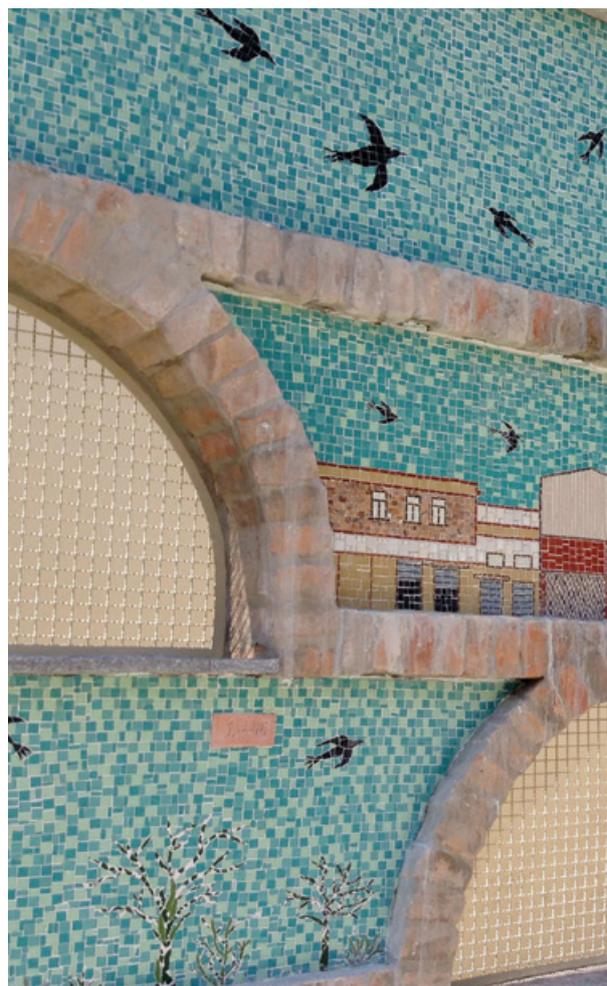
da CDHU com seu entorno. As moradias-modelo entregues contam com as seguintes melhorias:

Aumento do pé-direito: ampliado de 2,40 m para 2,60 m, que proporciona maior salubridade, com a melhoria da iluminação e ventilação das moradias;

Melhoria nos acabamentos: alguns itens de acabamento, antes feitos pelo morador, passaram a ser incorporados aos imóveis entregues pela CDHU, que agora contam com laje ou forro, azulejos nas áreas molhadas, piso em todos os cômodos e melhorias externas. Além disso, adotou-se, como padrão, o uso de esquadrias de alumínio nas regiões litorâneas;

Muros e coberturas externos: as novas casas são entregues com muros divisórios, para maior segurança e privacidade das famílias, cobertura na área de serviço e abrigo para botijão de gás;

Valorização da paisagem urbana: os novos projetos preocupam-se em evitar o excesso de padronização e de monotonia na paisagem. Para isso, diversificam as moradias pela forma e pela cor. O tratamento paisagístico de ruas, calçadas e espaços livres e a arborização também valorizam os espaços públicos.



*The improvement of the finishing used in housing units brings greater well being to dwellers and also contributes to the urban landscape and integration of CDHU housing complexes with the adjoining area. The model-units that are being provided show the following improvements:*

- *Higher ceiling: raise from 2,4m to 2,6m is conducive to better wholesomeness, illumination and ventilation;*
- *Improvement of finishing several items of the finishing, previously provided by inhabitants, are now being incorporated to the housing unit by CDHU. The new homes have concrete slab roofs or roof lines, tiles in wet areas, floor tiles in the entire unit and external improvements. Also we have adopted as a standard that aluminium windows and doors to be used in seaside regions.*
- *Outdoors walls and awnings: new home are provided with outdoor*

*dividing walls in order to offer more safety and privacy to families, and with ownings for the laundryarea and gas bottle.*

- *Enhancement of the urban landscape: new projects are concerned with avoiding excessive standardization and monotony. To do so, houses is differentiated by shape and color. The design of streets, sidewalks and free areas, and also the planting of trees contribute to the enhancement of public areas.*

## 5.2.5 ECOEFICIÊNCIA

### ECO-EFFICIENCY

Atenta a questões ambientais, a CDHU investe em soluções tecnológicas que visam aumentar a ecoeficiência de seus empreendimentos e reduzir os custos na pós-ocupação, com destaque para a utilização de energia solar e a instalação de medidores individualizados de água, conforme descrito a seguir.

### ENERGIA SOLAR

A CDHU incentiva a implantação de sistemas de aquecimento solar em seus conjuntos habitacionais como forma de minimizar impactos ambientais e diminuir custos com eletricidade para os moradores. Em 2013, foram instalados 5.171 sistemas de aquecimento solar por meio de convênios entre a Companhia e as concessionárias de energia, totalizando 35.071 equipamentos instalados até o momento.

### MEDIDORES INDIVIDUALIZADOS

Ao possibilitar o pagamento individualizado das contas de água em condomínios, a instalação de tais medidores diminui sensivelmente os conflitos entre os condôminos e os transtornos com interrupção no fornecimento, além de promover o uso econômico da água. Até o fim de 2013 foram concluídas instalações de medidores individualizados em 12.012 unidades habitacionais, com a implantação desta tecnologia em mais seis empreendimentos: Caçapava D2, Guarujá E-Azaléia, Jales C1 e C2, Igarapava D, Taquaravaí e Valentim Gentil.

Bom Retiro C  
Autoria Mosaico Iracema Miguel



#### **Eco-efficiency**

Concerned with environmental issues, CDHU invests in technology solutions that increase the eco-efficiency of its housing complexes and reduce post-occupation costs. Among these solutions the use of solar energy and individual water meters are highlighted in the following paragraphs.

#### **Solar Energy**

CDHU encourages the implementation of solar water heating systems for its housing compounds in order to minimize environmental impact and reduce electricity bills for the inhabitants. In 2013, 5,171 solar heating systems were installed by means agreements between Company and Supply Energy Companies, with a total of 35,071 equipments installed by the company to this date.

#### **Individual water meters**

Individual water meters allow each family to pay its own water bill; therefore, their installation greatly reduces the conflicts between neighbors in apartment building, and avoids the inconvenience of having the water supply shut down. It is also conducive to saving water.

Until the end of 2013 individual water meters were installed in 12,012 housing units, with installation of this new technology in others six housing complexes: Caçapava D2, Guarujá E-Azaléia, Jales C1 e C2, Igarapava D, Taquaravaí e Valentim Gentil.

# 5.3 REGULARIZAÇÃO E LEGALIZAÇÃO DE EMPREENDIMENTOS

## LAND LEGALIZATION AND ENTERPRISE REGULARIZATION

A regularização fundiária de interesse social é uma obrigação do poder público, que deve implantá-la como uma das formas de concretizar o legítimo direito dos cidadãos à moradia digna, previsto na Constituição Federal. Nesse contexto, nos últimos anos, as diretrizes da CDHU sofreram ajustes significativos. A empresa ampliou o conceito de responsabilidade social e, com isso, seu foco de trabalho na edificação do maior número de moradias a fim de diminuir o déficit habitacional atrelou-se obrigatoriamente à regularização e à legalização de todas as moradias entregues.

Com o objetivo de dinamizar os processos de regularização, muitas vezes complexos e morosos, a CDHU promoveu processo licitatório para contratação de empresas especializadas para que, junto com sua equipe interna, realizassem os serviços necessários, descritos a seguir:

Diagnóstico da situação atual e estratégia de regularização;	Execução de ações perante os órgãos competentes do município e do Estado;
Elaboração de elementos técnicos necessários;	Elaboração de elementos técnicos e providências cartorárias em meio ao Cartório de Registro de Imóveis;
Regularização do CNPJ dos condomínios dos empreendimentos.	

Em 2013, foram averbados, nos Cartórios de Registro de Imóveis, 103 empreendimentos, com 19.645 unidades habitacionais.

*The legalization of social interest lands is an obligation of the government that must implement it in order to make tangible the legitimate right, granted by the Brazilian Federal Constitution to a dignified dwelling place.*

*Thus, during the last years the guidelines of CDHU went through significant changes. The Company widened the concept of social responsibility and, in doing so, its goals (building the greatest number of housing units in order to reduce housing deficit) became linked to the legalization of land and regularization of all housing units provided in the past.*

*To hasten the regularization processes, which are usually complex and slow, CDHU promoted a bidding to hire specialized firms that along with its own team have been working on the needed tasks, such as:*

- *Diagnose the actual situation and devise the strategy for regularization;*
- *Issue the necessary technical elements;*
- *Carry out actions required by pertinent municipal and state agencies;*
- *Carry out requirements of the annotation involved in Real Estate Registry;*
- *Regularization of the legal entity registration number (CNPJ) of the condominiums of the housing complexes.*

*In 2013, 103 housing complexes encompassing 19,645 housing units were annotated by the pertinent Real Estate Registry.*

4.15

4.16

4.17

SO1

## 5.4 ACOMPANHAMENTO SOCIAL E ENGAJAMENTO DA COMUNIDADE LOCAL

### SOCIAL SUPPORT AND ENGAGEMENT OF THE LOCAL COMMUNITY

As operações da Companhia, de modo geral, promovem o engajamento da comunidade local em programas de desenvolvimento, fomentando a organização sociocomunitária e condominial e a inclusão social. Nas operações em parceria com os municípios, esses trabalhos são desenvolvidos pela Companhia de forma complementar, enquanto nos demais casos são executados pela CDHU, diretamente ou por meio de empresas contratadas especificamente para esse fim. Trimestralmente, as informações das áreas gestoras sobre as ações de fomento à organização sociocomunitária e condominial e à inclusão social são atualizadas no Sistema de Acompanhamento do Plano Plurianual (PPA), da Secretaria de Planejamento e Desenvolvimento Regional.

Todas as intervenções da CDHU contam com acompanhamento social, de forma contínua e permanente, por um período mínimo de seis meses (nos empreendimentos horizontais) ou um ano (nos verticais). O principal objetivo dessas ações é preparar a população beneficiária para o uso adequado dos novos espaços adquiridos, sejam eles privados ou públicos.

As ações de acompanhamento social e engajamento da comunidade local realizadas durante 2013 e vinculadas às operações de recuperação urbana estão descritas detalhadamente nos itens 5.2 a 5.8 deste relatório.

Seguindo recomendação do Ministério das Cidades, do BID, do BIRD e de outros agentes parceiros, o trabalho é realizado por técnicos sociais, que atuam como interlocutores entre a CDHU e a população beneficiária ou seus representantes, como prefeituras municipais e associações de moradores.

Durante o ano de 2013, foram realizadas as atividades relacionadas nos tópicos a seguir.

*As a whole, the operations of the Company promote the engagement of local community in development programs that foster the social and community organization of the condominium, as well as social inclusion. When the operations are in partnership with municipalities these activities are carried out by CDHU as a complementation, while in all other cases they are carried out by CDHU alone, or by means of companies hired specifically for this task. Information sent quarterly by our management areas on these social/community organization and social inclusion development activities are fed into the System for the follow up of the Pluriannual Plan (PPA) that belongs to the Regional Development and Planning Department.*

*All interventions by CDHU have continuous and permanent social support, for at least six months (horizontal housing complexes), and one year (vertical housing complexes). The main goal is to prepare beneficiaries for adequate use of the new private or public space to task for grant.*

*Social support and local community engagement activities carried out during 2013 in connection to urban recovery operations are described in detail in item 5.2 to 5.8 of this report.*

*Abiding by recommendations of the Ministry of Cities, BID (Inter-American Development Bank – IDB), Bird, and other partner agencies, this work is carried out by local social workers that act as an interface between CDHU and the beneficiaries or their representatives, such as municipal authorities or associations of owners.*

*During 2013 activities were carried out as described in following items.*

# 5.4.1 MANUAIS E GUIAS PARA NOVAS UNIDADES HABITACIONAIS

## HANDBOOK AND GUIDES FOR NEW HOUSING UNITS

Com o intuito de orientar os novos beneficiários que adquirem as unidades habitacionais da CDHU, são distribuídos manuais e guias informativos para estabelecer uma convivência coletiva solidária e participativa, atendendo à demanda da nova população.

Assim surgiu o CDHU Orienta, um informativo com formato de revista em quadrinhos que trata do lixo doméstico, de como instalar um fogão com segurança, do uso do gás (os botijões são proibidos dentro do apartamento) e da vaga de estacionamento (que, além de ser coletiva, não é fixa). Durante o processo de produção dos empreendimentos são coletadas informações sobre a inserção do conjunto habitacional no ambiente urbano e seu impacto, e esses dados são transformados em um Guia de Comércio e Serviços, entregue aos novos moradores. Nesse guia constam

escolas, postos de saúde, linhas de ônibus, outros equipamentos, serviços próximos e um mapa com a localização do conjunto, ruas do entorno e entidades que prestam atendimentos voltados à segurança e à saúde da criança e dos idosos, bem como os centros esportivos e de lazer. Esses materiais são disponibilizados aos mutuários na entrega das chaves da nova moradia, que na maioria das vezes coincide com a mudança da família para o empreendimento. Os manuais são entregues conforme a tipologia construtiva:

<b>PARA AS UNIDADES VERTICAIS</b>	CDHU Orienta – estacionamento, lixo doméstico, gás em apartamentos e para ligar o fogão com segurança.
Guia de Comércio e Serviços;	
Manual do Morador: o Condomínio;	
Manual de Conservação e Melhorias;	
Manual do Elevador – regras e explicações sobre o funcionamento do elevador, adequadas aos empreendimentos da CDHU;	<b>PARA AS UNIDADES HORIZONTAIS</b>
	Guia de Comércio e Serviços;
	CDHU Orienta – estacionamento, lixo doméstico e como ligar o fogão com segurança.

*To provide orientation for new beneficiaries that acquire housing units Built by CDHU, handbooks and information guides are distributed in order to establish solidarity and participation as features of the collective way of living together, and to meet the needs of the new inhabitants.*

*This was the source of CDHU Orienta, a bulletin designed as a comic magazine, which deals with topics such as domestic waste, safe installation of the kitchen stoves, safe use of gas (gas bottle are not allowed in the apartments), and use of parking lots (it is collective and place are not marked).*

*When the housing complexes is being built, information on the inception of the housing unit in the urban environment and its impact is collected. This data is transformed into a Commerce and Services Guide that is distributed to new inhabitants. This guide indicates where schools, basic health attention units, bus lines and other equipments and services can be found in the neighborhood. A map is provide showing the place of the housing unit, the adjoining streets, and the localization of safety and health facilities for children and elderly, and sports and leisure centers. These print materials are available to borrowers when they receive*

*the keys of their new housing unit, which in most cases is when the family moves to the housing complexes. Handbooks are handed out according to the type of the building:*

### **For vertical housing complexes:**

- Commerce and Service Guide;
- Owner Handbook: the Condominium;
- Conservation and improvement Guide;
- Elevator Guide – rules and explanations on the operation of the elevator, adapted for the CDHU housing complexes;
- CDHU Orienta – parking, domestic waste, gas in apartments; and safe stove installation.

### **For horizontal housing complexes:**

- Commerce and Service Guide;
- CDHU Orienta - domestic waste and safe stove installation.

# 5.4.2 PROGRAMAS DE SUSTENTABILIDADE

## SUSTAINABILITY PROGRAMS

Realizados em alguns empreendimentos, com prioridade para os projetos especiais de grande intervenção, os programas contam com ações de educação, capacitação e orientação à população em diversas áreas, como:

Instalação e uso do gás;	Economia e uso racional de água e eficiência energética;
Uso e manutenção dos equipamentos públicos e de uso condominial (Centro de Apoio ao Condomínio – CAC, playground, quadra esportiva e estacionamentos);	Uso e manutenção das áreas comuns;
	Reciclagem e reaproveitamento de óleo de cozinha;
	Cessão de área da CDHU para a instalação de galpão de reciclagem de lixo para a cooperativa de catadores, da qual participam moradores das intervenções da SH/CDHU.

*These programs are carried out in some housing complexes, the priority being for special large intervention projects. The inhabitants receive instruction training, and guidance on the following subjects:*

- *Saving and the rational use of water; and energy efficiency;*
- *Safe use of gas installation;*
- *How to use and maintain common areas and public equipments of the condominium (Condominium Support Center – CAC, playground, sport court, and parking lot);*
- *Recycling and reuse of kitchen oil;*
- *Assignment of a CDHU area for the installation of a waste recycling facility, to the Cooperative of Waste Pickers to which many of the inhabitants of SH/CDHU housing complexes belong.*



Pantanal Viveiro Escola

# 5.4.3 ADMINISTRAÇÃO DE CONDOMÍNIOS

## ADMINISTRATION OF CONDOMINIUMS

O novo modelo de Trabalho Social em Pós-Ocupação da CDHU foi desenvolvido na capital paulista, Grande São Paulo e Baixada Santista, e tem como objeto a prestação de serviços técnicos especializados de organização social e condominial dos moradores de empreendimentos de interesse social da CDHU que serão registrados como Condomínio Edilício, definido pela Lei Federal 4.591/64 e pelo Novo Código Civil, capítulo VII da Lei Federal 10.406/02.

O Trabalho Pós-ocupação nos empreendimentos habitacionais para famílias de baixa renda é um conjunto de ações que visa promover a autonomia, o protagonismo social e o desenvolvimento da população beneficiária, de forma a favorecer a sustentabilidade do empreendimento, mediante a abordagem dos seguintes temas: mobilização e organização comunitária, educação sanitária e ambiental e geração de trabalho e renda.

A Organização Social foi desenvolvida com a participação dos moradores, parceiros e apoiadores, ações e projetos voltados para áreas de: Inclusão Social (Ensino Público; Cultura, Esporte, Lazer e Assistência Social e Saúde); Educação (Ambiental e Sanitária; Saúde Preventiva; Patrimonial e Segurança Pública e Cidadania); Empreendedorismo (Capacitação Profissional e Geração de Trabalho e Renda); Monitoramento e Avaliação; e Organização Social e Condominial (Preparação para a Vida em Condomínio e Participação e Mobilização), visando uma boa adaptação dos moradores na nova moradia e a melhoria da qualidade de vida das famílias.

O trabalho de organização social e condominial realizado teve como objetivo esclarecer as responsabilidades a serem assumidas pelos moradores quanto às normas de convivência, à manutenção do seu novo espaço físico coletivo, à manutenção predial, equipamentos condominiais e áreas comuns, visando garantir a autonomia desses moradores.

Concomitantemente, o eixo de Gestão Condominial visa apoiar os moradores na organização e na Instalação de Condomínio e Eleição do Corpo Diretivo (Síndico, Subsíndico

e Conselheiros), bem como realizar assembleias ordinárias e extraordinárias para deliberação de assuntos de interesse da população atendida e garantir os serviços administrativos e financeiros.

São eles: obtenção de CNPJ na receita federal; abertura e movimentação de conta bancária; precisão orçamentária para a definição da taxa condominial (pagamento de água e gás, emissão mensal de boleto bancário, pagamento de fornecedores e prestadores de serviços); calcular e realizar recolhimento de taxas e tributos; check list de manutenção; contratação de mão de obra especializada; avaliação de contratos; aplicação de notificações e multas visando a conscientização do cumprimento do Regulamento Interno; obtenção de tarifa social e elaboração da prestação de contas.

A gestão condominial, em conjunto com as ações de organização social, engloba ainda reuniões de orientação e capacitação do Corpo Diretivo eleito, e trabalha constantemente para a conscientização dos direitos e obrigações dos condôminos.

Esta experiência inovadora de trabalho de organização social articulado e desenvolvido de forma complementar à administração condominial foi tão positiva que o modelo está sendo replicado em 2014 para todo o Estado de São Paulo.

*The Post-Occupation Social Work new model of CDHU was developed in Capital City of São Paulo State, its peripherics cities and Baixada Santista Region (cities from Metropolitan Santos region), which aims is offer technical and specialized services of Social and Condominium Organization to the housing complexes dwells that will be recorded as Condominium, as defined by Federal Law nº 4.591/64 and for the New Civil Code, chapter VII of the Federal Law nº 10.406/02.*

*The Post-Occupation Work with low incomes families into the Housing Complexes is a set of actions that try to promoting outhonomy, the setting social and the developing of beneficiaries, in a way to favour housing complexes sustainability by means of inclusion following themes: communitary organization and mobilization. Hygiene and environmental education and generation of employee jobs and income.*

*Dwells, partners and supporter's participation help to developing Social*

*Organization, to setting actions and projects to social inclusions (Public Learning; Culture; Sport; Leisure and Health and Social Assistance); Education (Hygiene and Environmental; Heath Prevent; Safe and Property and Public Security and Citizenship); Entrepreneurial spirit (Professional capacity and generation of jobs and income); effective follow-up and evaluation; and Social and Condominium Organization (How to living in condominium and participation and organization), in order to good dwells adaptation to new housing units and families improvement quality of life.*

*Condominium and Social Organization Work carried out had the target to clarifying responsibility that will be assumed by dwells as well as rules of sociabilities, collective physical space of maintenances, building maintenance, building equipment and common areas, in order to guarantee those dwells outhonomy.*



CAC: Centro de Apoio ao Condomínio - Guarulhos, Z

Joining to this, Condominium Management axis support dwells in their Condominium installation and Organization; and election of directive body (trustee, vice trustee and advisers), as well as carry out ordinary and extraordinary assembly to deliberate about subjects of the population interests and keep on the administrative and financial services.

They are: obtaining CNPJ in Federal Revenue Office; opening and holding deposit accounts, precision in the budget in order to define condominium fees (payment of water and gas, emission of bank account billet, payment of suppliers and services providers), to calculate and charging fees and taxes; check list of maintenance; hiring of specialized works; contracts evaluation, application of notification and fines in order to

make a conscienceness of Internal rules accomplishing, obtaining of social utility charges and preparation and provision of accounts.

The condominium management, joint to social action and organization, which include orientation meeting to elect directive body training and works constantly to conscienceness of dwells rights and obligation.

This innovative experience of social organizations coordinated and developed in a way to complete condominium management was so positive that it should be replicated to whole State in 2014.

## 5.4.4 GERAÇÃO DE EMPREGO E RENDA

### GENERATION OF JOBS AND INCOME

Um dos aspectos levantados pelo diagnóstico social realizado com os mutuários da Companhia foi a necessidade de complementação da renda familiar. Nesse contexto, a empresa passou a incluir, nas ações de pós-obra, atividades de capacitação e treinamento para as famílias residentes em suas unidades habitacionais. Por meio de parcerias com diferentes instituições, os moradores têm a chance de iniciar atividades que complementem a renda familiar. Além disso, ampliar conhecimentos melhora a autoestima

e prepara a comunidade para defender seus direitos e compreender o sentido do cumprimento de seus deveres como cidadãos.

Em 2013, 209 pessoas foram beneficiadas por meio de tais ações nos municípios de São Paulo, Espírito Santo do Turvo, Catanduva, Jaboticabal e Ilhabela.

*One of the aspects pointed out by the social diagnosis of the Company's borrowers was the need for a complementation of the families' income. Therefore during post-building activities for training the resident families inside their homes. By means of partnerships with several institutions, inhabitants have the chance of engaging in activities that improve their family income. Also, with greater knowledge, self-esteem rises, and this prepares the members of the community to defend their rights*

*and understand the meaning of fulfilling their duties as citizens.*

*209 persons were benefited with these activities in 2013 in cities like São Paulo, Espírito Santo do Turvo, Catanduva, Jaboticabal e Ilhabela.*

4.11

## 5.4.5 REMOÇÕES EMERGENCIAIS

### EMERGENCY REMOVALS

Diante de situações de risco iminente, que geram a necessidade de remoção emergencial de famílias, a CDHU atua em parceria com os municípios de modo a garantir o envolvimento da população nos projetos de remanejamento e reassentamento provisório, providenciando o pagamento do auxílio-moradia quando necessário, colhendo os termos de adesão, acompanhando as famílias no retorno às suas moradias e incentivando-as a promover autonomamente melhorias de vida na nova instalação construída ou reformada.

Em 2013, foram acompanhadas 404 novas famílias em situações de remoções emergenciais nos municípios de Cubatão, Santa Cruz do Rio Pardo, São Sebastião e Taquarituba, com disponibilização de 375 auxílios-moradia emergenciais, chegando ao fim do ano com 2.294 famílias beneficiadas com, pelo menos, uma parcela do auxílio-moradia emergencial.

A redução do número de famílias acompanhadas pelo Esta-

do em relação ao exercício 2012 se deu pela baixa incidência de chuvas e fenômenos naturais no ano de 2013, associada às ações do Programa Estadual de Prevenção de Desastes Naturais e de Redução de Riscos Geológicos. O programa implantado pelo Governo do Estado de São Paulo, por meio do Decreto Estadual nº 57.512 de 11 de novembro de 2011, tem o objetivo de indicar formas de evitar, reduzir, gerenciar e mitigar situações de risco no Estado e busca oferecer soluções habitacionais por meio de uma das esferas de Governo, contando com representantes de diversas secretarias estaduais.

*When situations of imminent risk arise, and court orders for urgent removal are issued, CDHU is charge of securing the involvement of the population in relocation project, and preliminary settlement, provide additional assurance to rent home, picking up signature in terms of adhesion, guiding families when they back to former homes and encouraging them to improve their life in the new rebuilt or restored home.*

*In 2013, 404 others families were guided in urgent removal in several cities as: Cubatão, Santa Cruz do Rio Pardo, São Sebastião e Taquarituba, and 375 emergency rent vouchers were granted, coming to end of*

*the year with 2.294 beneficiaries families who received at least one emergency rent voucher.*

*Decreasing of families supported by State compared to 2012 it was caused by low rainfall and low natural disaster in 2013, linked to Prevention Program of Natural Disaster and Geological Risk Reduction of the State. This programa was started by São Paulo State Government due to State Decree nº 57.512 of November, 11 de 2011, which target is to indicate manner of avoiding, reducing, managing and mitigating risk situation in the State and offer housing solutions by means one of Government's Secretary helped by others spheres of government.*

## 5.4.6 APOIO AO REASSENTAMENTO

### SUPPORT TO RESETTLEMENT

Quando a atuação da CDHU está vinculada a intervenções urbanas, principalmente no apoio a obras de maior porte, como projetos viários e saneamento ambiental, muitas vezes, para liberar áreas para obras há necessidade de remoção de famílias que não ocupam áreas de risco. Nesses casos, é oferecido aos moradores o auxílio-moradia provisório, como o Apoio ao Reassentamento. Em 2013, esse tipo de ação beneficiou 11.983 famílias.

*When CDHU is called to support urban interventions, mainly large scale projects such as the building of roads and environmental sanitation works, often it is necessary to vacate large areas removing families that are not in risk areas. In such cases inhabitants are offered provisional rent vouchers, as Support to Relocation. In 2013 this type of benefit was granted to 11.983 families.*

## 5.4.7 ESPORTE, LAZER E CIDADANIA

### SPORT, LEISURE AND CITIZENSHIP

Para minimizar a vulnerabilidade social, a Companhia desenvolveu no ano de 2013 diversas atividades nas áreas de esporte, lazer e entretenimento. As escolinhas de futsal, futebol e voleibol do Programa CDHU - Esporte, Lazer e Cidadania atenderam aproximadamente 600 crianças da capital e interior do Estado. Também foram incentivados festivais, campeonatos, torneios e gincanas recreativas e esportivas, totalizando cerca 1.350 atendimentos.

*To minimize social vulnerability, In 2013 Company has developed several activities in sport, leisure and entertainment areas. Futsal, soccer and volleyball training of CDHU Program – Sport, Leisure and Citizenship have attended around 600 children from Capital City and countryside cities. It also were under incentives programs: festivals, championship, tournaments and recreation competitions, with a total of 1.350 attendances.*

## 5.4.8 CAPACITAÇÃO DE TÉCNICOS SOCIAIS DAS PREFEITURAS

### CITY ADMINISTRATION'S SOCIAL TECHNICIANS CAPACITATION

Nos convênios para execução de empreendimentos habitacionais no Programa Parceria com Municípios (PPM), a prefeitura parceira indica obrigatoriamente um profissional da área social para orientar as famílias beneficiadas durante o período de obras e também na fase de ocupação das moradias. Para melhor atender as prefeituras, a CDHU desenvolveu um programa de capacitação para estes técnicos, no qual são apresentados conceitos, técnicas e ferramentas de planejamento e monitoramento do trabalho de orientação social.

O treinamento acontece em encontros regionais intensivos através de técnicas expositivas e oficinas que incluem a apresentação de técnicos de outros programas estaduais como Via Rápida e Banco do Povo. Em 2013, também houve a participação da Gerência de Administração e Créditos Imobiliários da CDHU vinculada à Diretoria Administrativa e Financeira, expondo benefícios financeiros e políticas de redução da inadimplência. Durante o ano foram treinados, em três grupos, profissionais de 65 municípios, o que resultou na atuação de agentes multiplicadores, avaliados positivamente por todos os participantes.

*In the Municipalities Partnership Program standard agreement to build housing complexes, the mayor indicates a Social Technician in a compulsory way to guiding the beneficiaries, during the construction time and after that during the occupation period. To improve the attendance of cities administrations, CDHU has developed a training technician capacitation in which they learn about concepts, technics and tools of planning and work social orientation monitoring.*

*Training has happened in intensity regional meeting by means expositive technics and workshops that includes technics of others State's Program as Via Rápida and Banco do Povo. In 2013, there were participation CDHU's Residential Mortgages Management subordinated to Administrative and Financial Directory, to exposing financial benefits and delinquency reduction policy. It was trained professionals from 65 cities in three groups, that contributed as multiplying agents whom were well evaluated for all audience.*



Guarulhos

# 5.5 GESTÃO SOCIAL NAS INTERVENÇÕES DE RECUPERAÇÃO DE ASSENTAMENTOS PRECÁRIOS

## SOCIAL MANAGEMENT OF INTERVENTIONS FOR RECOVERING PRECARIOUS SETTLEMENTS

Cada vez mais a CDHU tem assumido seu papel de operadora estadual das políticas públicas de habitação, graças a seu conhecimento e experiência. Nas ações de urbanização integrada de favelas, a gestão dos trabalhos com a população contribui de modo significativo para a sustentabilidade das intervenções.

Um dos destaques dessa atuação é a formação de agentes comunitários de urbanização, representantes das quadras abrangidas pelas ações. Por meio de cursos de formação desses agentes, busca-se consolidar o processo de organização comunitária em torno da participação na construção e discussão do projeto, capacitando as lideranças a atuarem como multiplicadores de conceitos relacionados ao desenvolvimento urbano e à cidadania.

O trabalho técnico-social, tanto na recuperação de assentamentos precários como em todas as ações pós-obra realizadas pela Companhia, busca criar mecanismos que viabilizem o exercício da participação direta e representativa da população. Com isso, é possível promover assembleias gerais com os moradores, enquanto espaço privilegiado para as deliberações coletivas, e criar e promover comissões temáticas, em função do estágio das ações, para garantir que os beneficiários conheçam a intervenção física e os projetos sociais, propostos e em curso, e contribuam para a sua elaboração ou complementação.

*Thanks to its know-how and experience over and over, CDHU has been playing the role of state operator of public housing policies. For integrated slum urbanization intervention the management of activities with the population contributes significantly to the sustainability of interventions.*

*One of the cases of success is the training of urbanization community agents, chosen representatives of the slum clusters targeted by interventions. By training these agents to act as leaders capable of multiplying concepts related to urban development and citizenship it is possible to consolidate the community organization process born from the participation in the discussion and design of the project.*

*The technical social work carried out by the Company, both for recovering precarious settlements and during after-building activities,*

*strives to create mechanisms by which the population can become directly and relevantly participant. After building these skills, it is possible to organize a general assembly of inhabitants as an optimum organism for collective deliberations and create and promote thematic commissions according to the intervention phase under way. This allow beneficiaries to know the physical intervention and the social project, both ongoing and future, and to contribute to their development and complementation.*



# 6 AÇÕES E PROGRAMAS

## ACTIVITIES AND PROGRAMS

Para cumprir seus objetivos e oferecer soluções que atendam às necessidades habitacionais e urbanas do Estado de São Paulo, com responsabilidade social, ambiental e viabilidade econômica, a CDHU desenvolve diversos projetos, de acordo com as normas, diretrizes e políticas de atuação

descritas anteriormente. A seguir, serão detalhados os projetos de maior relevância, incluindo seus impactos na sociedade e no meio ambiente.

*In order to fulfill its goals and offer solutions that meet the housing and urban needs of São Paulo, with social and environmental responsibility and economic feasibility, CDHU develops several projects according to the norms, guidelines and policies described above. The most relevant*

*projects are described in the following pages, including their impact on society and the environment.*

EN11

EN12

EN13

SO1

## 6.1 PARCERIA COM MUNICÍPIOS

### PARTNERSHIP WITH CITIES

O Programa Parceria com Municípios (PPM) busca unir forças do governo do Estado de São Paulo e de seus municípios para oferecer à população de baixa renda a oportunidade de adquirir a casa própria em empreendimentos produzidos nos terrenos urbanos doados pelos municípios, providos de infraestrutura, serviços e equipamentos coletivos. Nessa parceria, o governo do Estado, por meio da

CDHU, disponibiliza recursos para as obras necessárias. Em 2013, foram 43 convênios firmados com 38 municípios, para construção de 3.912 unidades, com investimento de R\$ 305,77 milhões. Destacam-se as seguintes parcerias:

*Partnership with Cities program (PPM) search tight effort among São Paulo Government and its cities to offer opportunity to the low income population acquire own home in housing complexes built in land donated by municipalities. This land are provide by infrastructure, services and collective equipments. In this partnership, State Government, by means of CDHU provide resources to works that are needs. In 2013*

*were signed 43 agreements in 38 cities to building 3.912 housing units, with a total investment of R\$ 305,17 million. Following partnerships are highlighted:*



## 6.11 MUNICÍPIO DE DIADEMA

### DIADEMA CITY

O convênio assinado com o município de Diadema visa à elaboração de projetos de urbanização das áreas próximas à Rodovia dos Imigrantes, envolvendo o atendimento de cerca de 1.360 famílias nos seguintes núcleos: Parque Reid, Serra do Acarai, Maria Leonor, Mulford, Quito/Pequim, Pré-Moldados, Barbosinha, Arco Íris I e II, Piratininga, Jardim Ruyce e Barão de Uruguaiana, com repasse previsto de R\$ 2.259.669,98.

Foi firmado também novo termo de cooperação para continuidade das ações iniciadas em 2008, visando à regularização urbanística e fundiária do empreendimento Diadema E-Morro do Samba, que se caracteriza por ocupação irregular em área patrimonial da CDHU.

Além disso, está sendo elaborado convênio entre Diadema e a Ecovias (Concessionária que opera o sistema de rodovias Anchieta-Imigrantes) para o desenvolvimento de projetos de urbanização que atenderão 822 famílias moradoras em áreas às margens da Rodovia dos Imigrantes, bem como para a produção de unidades habitacionais para atendimento de outras 540 famílias.

*The agreement signed with Diadema City aims study of urbanization project to areas surrounding Imigrants Road, to make attendance around 1.360 families in followings clusters: Parque Reid, Serra do acarai, Maria Leonor, Mulford, Quito/Pequim, Pré-Moldados, Barbosinha, Arco Iris I e II, Piratininga, Jardim Ruyce and Barão de Urugaiana, with the transfer of R\$ 2.259.669,98.*

*It was also signed new cooperation terms to ongoing activities that have began in 2008, to do urbanistic and landholding regularization of Diadema-E Morro do Samba housing complexes that is occupajied inside CDHU area.*

*In addition, there are a study to do an agreement between Diadema and Ecovias (Anchieta -Imigrantes Road concessionary) to developing project of urbanization that will benefits 822 families who living along Imigrantes Road , and also to build housing units to attend 540 families.*

# 6.1.2 MUNICÍPIO DE SÃO BERNARDO DO CAMPO

## SÃO BERNARDO DO CAMPO CITY

Por meio de protocolo de intenção com vigência até outubro de 2014, a parceria entre a Secretaria da Habitação, CDHU e o município de São Bernardo do Campo contemplará ações como obras de urbanização beneficiando 1.763 domicílios e Projeto de Urbanização Integrada do Parque São Bernardo, Alto da Bela Vista e Novo Parque. Em 2013, 196 famílias foram beneficiadas.

*By means of memorandum understanding validity until October, 2014, the partnership among Housing Department, CDHU and São Bernardo do Campo City accommodate activities as urbanization construction that will benefit 1.763 homes and Integrated Urbanization project of Parque São Bernardo, Alto da Bela Vista and Novo Parque. In 2013, its was benefit 156 families.*

# 6.2 URBANIZAÇÃO DAS FAVELAS

## URBANIZATION OF SLUMS

As intervenções de urbanização integrada de favelas podem ser executadas integralmente pela CDHU ou em parceria com os municípios. Esse programa beneficia diretamente a população dos assentamentos e de seu entorno e, indiretamente, a cidade como um todo. Em 2013, tiveram continuidade as intervenções relatadas a seguir.

*Partnership with Cities program (PPM) search tight effort among São Paulo Government and its cities to offer opportunity to the low income population acquire own home in housing complexes built in land donated by municipalities . This land are provide by infrastructure, services and collective equipments. In this partnership, State Government, by means of CDHU provide resources to works that are needs. In 2013 were signed 43 agreements in 38 cities to building 3.912 housing units, with a total investment of R\$ 305,17 million. Following partnerships are highlighted.*

## 6.2.1 PROJETO PANTANAL UNIÃO DE VILA NOVA

### PANTANAL-UNIÃO DE VILA NOVA PROJECT

O Projeto Pantanal está localizado em uma Área de Preservação Ambiental (APA) de aproximadamente um milhão de metros quadrados ao longo da várzea do Rio Tietê, na zona leste do município de São Paulo.

O programa, desenvolvido e implementado pela Secretaria da Habitação e CDHU, tem em vista a requalificação urbana e socioambiental da área por meio de ações de abrangência local e metropolitana, que proporcionam saneamento básico, drenagem e infraestrutura viária, acesso a equipamentos e serviços públicos, implantação de projetos sociais de organização e participação comunitária e de desenvolvimento local e sustentável do novo bairro.

O programa beneficiou 8.275 famílias por meio do atendimento habitacional, sendo 5.265 em lotes urbanizados e 3.010 em novas unidades habitacionais. A área encontra-se atualmente em processo de regularização fundiária.

Paralelamente, a SH/CDHU desenvolve ações sociais para envolver e estimular a participação popular no processo de transformação e apropriação do novo bairro. Cursos para formação de agentes comunitários e de capacitação profissional e oficinas de arte-educação são ferramentas utilizadas para promover a geração de renda da comunidade. Os destaques, nesse contexto, são: a Cooperativa de Reciclagem Nova Esperança, iniciada em 2007 e o Viveiro Escola.

*Project pantanal is located in an environmental Preservation Area of approximately one million square meters around the flood plains along Tietê River, in the east part of São Paulo city.*

*The program was developed and implemented by SH/CDHU and aims at the urban, social, and environmental requalification of the area by means of local and metropolitan interventions to provide the new district with basic sanitation, drainage, streets, access to public services and equipments, implementation of projects for social development, community organization and participation, and local sustainable development.*

*The program favours 8.275 families by means of housing services: 5.265 families with urbanized land plots, and 3.010 families with new housing units. The area is now being legalized and regularized.*

*At the same time SH/CDHU develops social activities to engage and stimulate popular participation in the processo of transforming and taking on the new district. Training courses for community agents, professional training, and art-education workshops are some of the tools used to promote income generation for the community. The highlights in this context are: Cooperativa de Reciclagem Nova Esperança, founded in 2007. Ateliê de artes e Ofícios and Viveiro Escola.*



*Pantanal Atelie*



*Pantanal Reciclagem*



*Pantanal Viveiro Escola*

## COOPERATIVA DE RECICLAGEM NOVA ESPERANÇA

A Cooperativa de Reciclagem faz parte do Projeto de Urbanização Integrada do Pantanal, gerando trabalho e renda para a população de catadores que vivem na região e promovendo uma série de ações estruturantes do processo de urbanização e recuperação ambiental, como:

Recuperação da várzea do Rio Tietê;	Implantação da coleta seletiva;
Promoção de campanhas e atividades socioeducativas voltadas à conscientização ambiental da comunidade;	Extensão dos benefícios da coleta seletiva aos bairros do entorno.

O projeto foi iniciado em abril de 2007, com a formação de catadores em curso promovido pela CDHU em parceria com o Instituto GEA - Ética e Cidadania.

A Cooperativa de Reciclagem Nova Esperança, localizada na zona leste da cidade de São Paulo, é reconhecida, atualmente, como referência de projeto ambiental desenvolvido no Estado.

Além do Instituto GEA, a cooperativa de reciclagem vem obtendo vários apoios e parceiros, como o Compromisso Empresarial pela Reciclagem (Cempre), a Fundação Nestlé Brasil, o projeto Saúde do Catador, o Movimento Nacional de Catadores de Recicláveis (MNCR), o Banco do Brasil, o Condomínio Conjunto Nacional, a Owens Illinois do Brasil (OI), a Abividro e o Consulado da Mulher. Vale destacar também a parceria com a Prefeitura Municipal de São

Paulo, por meio da Amlurb, que, em dezembro de 2010, conveniou a Cooperativa, inserindo-a na política municipal de coleta seletiva.

É importante ressaltar o amplo reconhecimento desse projeto, que já recebeu os seguintes prêmios: Prêmio Deutsche Bank Urban Age Award 2008 (DBUAA), Convênio da Fundação Nacional de Saúde (FUNASA), em 2010, e o Prêmio Fundo Zona Leste Sustentável, promovido pela Fundação Tide Setubal, em 2011.

### ***The Nova Esperança Recycling Cooperative***

*The Recycling cooperative is part of the integrated Pantanal Urbanization Project, and generates jobs and income for the population of waste pickers that live in the region, also promoting several activities that help to impart structure to the urbanization and environmental recovery process, including the following:*

- *Recovery of Tiete Rive flood plain;*
- *Implementation of selective waste collection;*
- *Promotions of campaigns and socio-educational activities geared towards environmental conscious raising in the community;*
- *Extended selective waste collecton in order to include the adjoining districts.*

*The project started in April 2007 with the training of 32 waste pickers by a course offered by CDHU in partnership with Instituto GEA – Ética e Cidadania.*

*The Nova Esperança Recycling Cooperative of the Pantanal Project is locate in east zone of São Paulo, and is recognized nowadays as one reference environmental project that was developed by State.*

*In addition to Instituto GEA, responsible for training the waste pickers, the recycling cooperative has been making other partnerships and obtaining more supporters, such as Compromisso Empresarial pela Reciclagem (Cempre), Fundação Nestlé Brasil, Saúde do Catador na Cooperativa, Movimento Nacional de Catadores de Recicláveis (MNCR), Banco do Brasil, Condomínio Conjunto Nacional, Owens Illinois do Brasil (OI), Abividro and Consulado da Mulher. Worth of Special mention is the partnership with the Municipal Government of São Paulo City, through Limpurb, which in December 2012 signed a contract with the cooperative including it in the selective waste collection municipal policy.*

## VIVEIRO ESCOLA

O Viveiro Escola é um espaço de formação em educação ambiental voltado aos moradores e representantes do bairro de União de Vila Nova. Além de seu caráter educativo, o projeto promove a geração de renda e realiza ações de plantio e manutenção das áreas verdes do bairro. Além disso, desenvolve formações em jardinagem e paisagismo comunitário, por meio de parcerias com a Secretaria Municipal do Verde e Meio Ambiente, Secretaria Estadual do Meio Ambiente, SENAC, Subprefeitura de São Miguel Paulista, Instituto GEA e ONGs locais.

### **Viveiro Escola**

*Viveiro Escola is a place where inhabitants and district representatives of União de Vila Nova receive environmental training. Along with its educational character, the project aims at fostering income generation, and planting and maintaining green areas in the district.*

*The Projects offers training in gardening and community landscape architecture, by means of a partnership with the Municipal Department of the Environment, State Department of the Environment, Senac, the Municipal Government of São Miguel Paulista and Instituto GEA.*



# 6.2.2 FAVELA MÉXICO 70

## FAVELA MÉXICO 70

Localizada no município de São Vicente, próximo à Ponte do Mar Pequeno, a Favela México 70 era um dos maiores assentamentos precários da Baixada Santista e apresentava condições de degradação ambiental e pobreza.

A Secretaria da Habitação e CDHU, em parceria com a Prefeitura de São Vicente, está promovendo a recuperação, o saneamento, a urbanização e a regularização fundiária do local, com a implementação de novas soluções de moradia para o reassentamento das famílias. As obras, que estão revertendo as condições de degradação socioambiental da região, incluem construção de casas e apartamentos, instalação de redes de abastecimento de água e de coleta de esgotos, canaletas de drenagem de águas pluviais, canal de acumulação, pavimentação das ruas, drenagem, aterro

e plantio de espécies nativas. Já foram atendidas 2.385 famílias, sendo 1.599 com a produção de novas moradias e 786 beneficiadas com obras de infraestrutura.

As ações em andamento estão voltadas ao processo de regularização fundiária que transformará essa área da Baixada Santista em um bairro com infraestrutura completa, contribuindo para a melhoria sanitária e ambiental de toda a orla vicentina e santista.

### **Mexico 70 Slum**

*Located in the city of São Vicente, near to the Mar Pequeno bridge, the slum named Favela Mexico 70 was one of the largest precarious settlements of the Baixada Santista, the slum was marked by environmental degradation and poverty.*

*SH/CDHU, in partnership with the São Vicente Municipal Government, is promoting the recovery, sanitation, urbanization and land regularization of the area by implanting new housing solutions in order to relocate families. The construction works, which are reverting the social and environmental degradation of the region, include building new houses and apartments, a water supply network, sewerage, rainwater drainage ducts, accumulation channel, street paving, as well as drainage, landfill*

*and planting of native specimens. 2.385 families have been attended: 1.599 with new homes, and 786 with infrastructure.*

*It will turn these Baixada santista area into a neighborhood with complete infrastructure due to land regularization process, contributing to improve sanitation and environmental condition of Santos and São Vicente.*



## 6.2.3 VICENTE DE CARVALHO II

### VICENTE DE CARVALHO II

A intervenção no Bairro Vicente de Carvalho II, situado à margem da Rodovia Manoel Hipólito do Rego, no km 224, em uma área de 362.941,00 m<sup>2</sup>, em Bertioga, litoral norte do Estado, atenderá 1.753 famílias, sendo 400 em novas moradias. O projeto proverá condições de habitabilidade e títulos de propriedade aos moradores e ações que envolvem a urbanização e recuperação de áreas de preservação permanente ocupadas irregularmente, a construção de novas moradias e a remoção e o reassentamento de famílias que moram em áreas de risco.

O trabalho técnico-social desenvolvido com a população local visa, entre outros aspectos, subsidiar a elaboração dos projetos socioambientais previstos no Plano de Trabalho Técnico Social. Em 2013, o trabalho esteve focado no equacionamento dos grupos para a remoção das famílias que habitam áreas previstas para construção de novas unidades habitacionais e reassentamento das primeiras 71 famílias.

*The district of Vicente de Carvalho II is located along the highway Rodovia Manoel Hipolito do Rego, km 224, and occupies an area of 362.941 km<sup>2</sup> that belongs to the city of Bertioga (north shore of São Paulo State). The intervention will attend 1.753 families, of which 400 will receive new housing units. The project will provide better habitation conditions and property titles to inhabitants, as well as urbanization and recovery of irregularly occupied permanent preservation areas, building of new housing units, and removal and relocation of families that live in risk areas.*

*The technical social work developed with local inhabitants aims at, among other things, supporting the design of social-environmental projects previously prescribed by the Technical Social Action Plan. In 2013 this work focus on make an equation among the groups in order to removal families that live in land where new housings units will be constructed and will be resettled first 71 families.*

## 6.2.4 HORTOLÂNDIA

### HORTOLANDIA

O projeto executivo de urbanização da área prevê a implantação de infraestrutura (drenagem, água, esgoto, paisagismo e pavimentação), além de parcelamento do solo com regularização fundiária. Considerando as peculiaridades encontradas no local, sempre que possível, a divisão em lotes contempla unidades habitacionais unifamiliares. O projeto prevê também o reassentamento de famílias de áreas de risco.

Após o término da implantação do Projeto de Urbanização da Gleba Hortolândia A2, em 2012, foi necessária a contratação do levantamento planialtimétrico cadastral para subsidiar o processo de regularização do parcelamento e posterior averbação junto ao Registro Imobiliário, o que permitirá a comercialização dos lotes com garantia do título de propriedade para os moradores da área. Esse levant-

tamento foi elaborado e finalizado no ano de 2013. As demais etapas já foram contratadas e estão em desenvolvimento.

Quanto à Gleba Hortolândia A1, o projeto de urbanização teve 94% das obras concluídas em 2013 e o levantamento planialtimétrico cadastral está em elaboração.

Além disso, em 2013, a CDHU iniciou a implantação de uma creche em área com 929,60m<sup>2</sup> além de outra edificação para uso comunitário que poderá servir como posto policial para o bairro.

*The Executive project of Area Urbanization prepare implementation of infrastructure (drainage, water supply, sewerage, landscape architecture, and paving of streets), apart from this land subdivision with land regularization. Considering local particularity, always possible, the land subdivision is made with housing units unifamily. The project will provide also families resettlement from risk areas.*

*After the end of implementation of Urbanization Project of Gleba Hortolandia A2, in 2012, it was necessary the hiring a planialtimetric survey to subside the regularization process of land subdivision and subsequent registration in real estate notary's office, that's allow to*

*sell land plot with owner guarantee title to former dwells. That survey was made e ended in 2013. Other projects steps was hired and it has been developed yet.*

*In addition, in 2013, CDHU has began implementation of nursery in a land with 929,6 m<sup>2</sup>, apart from other building to communitary usage that could be a police station of neighborhood*



Hortolândia A1-A2

EN11

EN12

EN13

SO1

## 6.2.5 JARDIM SANTO ANDRÉ

### JARDIM SANTO ANDRÉ

Na região sul do município de Santo de André, divisa com área de proteção aos mananciais da Bacia Billings e com o Parque Municipal Pedroso, a CDHU adquiriu em 1977 uma área com topografia bastante acidentada e com encostas íngremes, composta por seis glebas perfazendo uma área total de cerca de 1.470.000 m<sup>2</sup>. Na década de 1980 a área sofreu um intenso processo de ocupação irregular gerando um complexo de seis favelas denominadas: Toledanos, Lamartine, Dominicanos, Cruzados, Missionários e Campineiros.

Com o objetivo inicial de promover a substituição total da ocupação, a partir de 1987 teve início a primeira fase do projeto com a construção na própria área de 3.031 novas unidades habitacionais, o que possibilitou a remoção de 2.220 famílias de áreas de risco e a liberação de novas frentes de obras.

A segunda fase do projeto, iniciada em 2008, promoveu a urbanização integrada dos assentamentos, buscando a regularização fundiária de toda a gleba, a recuperação ambiental das áreas degradadas e a erradicação de situações de risco, com atendimento global de aproximadamente 9.100 famílias. Como parte do atendimento proposto no projeto, foram implantados no local equipamentos públicos de educação, saúde e lazer, que já estão em atividade. As atuais ações envolvem cerca de 6.000 edificações nas favelas. Aproximadamente 4.000 remoções são neces-

sárias para a erradicação das situações de risco e viabilização das obras de urbanização, destas, 1.600 ainda serão realizadas. Todas as famílias removidas serão reassentadas em novas unidades habitacionais a serem construídas no Jardim Santo André e em outros bairros do município. Cerca de 2.000 famílias serão beneficiadas com as obras de urbanização que compreendem a implantação de infraestrutura adequada, recuperação ambiental e regularização fundiária. Estima-se a conclusão das obras de contenção geotécnica para o 1º trimestre de 2014.

O trabalho da equipe técnico-social da CDHU com os moradores do Jardim Santo André em 2013 deu continuidade ao plano realizado no ano anterior, com foco na retirada das famílias que residiam em áreas de risco e frente de obras, informando a população e mediando conflitos decorrentes dessa etapa da intervenção.

*It is located in the very South end of Santo André City, on the border with the water source protection area of the Billings Basin, and also a Municipal Park, Parque municipal do Pedroso, CDHU acquired a total area of 1.470.000 m<sup>2</sup> with steep topography and very steep slopes, resulting in six Glebes Land. Its irregular and inordinate occupation boosted after 1980 and it became one of the largest precarious settlements on CDHU property, causing one complex of six slums named: Toledanos, Lamartine, Dominicanos, Cruzados, Missionaries e Campineiros.*

*From 1987 has started the first phase of building 3.031 new housing units which aims was to promote total substitution of occupation, thus had as a resulting a removal of 2.220 families of risk areas and release of new expansion fronts of works.*

*In 2008 has began the second phase of the project that promoted an integrated urbanization of the settlements, searching land regularization of whole Glebe, and environmental recovering of degraded areas, and eradication of risk situation, to attend approximately 9.100 families. It was implemented public equipments of education, health and leisure in the local as part of proposal attendance project. They are working. The actual activities involve around 6.000 housing units inside the slum. It will be necessary 4.000 removal to eradicate risk situation and turn achievable the urbanization works. Among them, 1.600 will be carried*

*out yet. All removal families will be resettled in new housing unit that will be build in Jardim Santo André, and in others neighborhood of the city. Approximately 2.000 families will be benefited with urbanization work, that compose the implementation of adequate infrastructure, environmental recovering and land regularization. It is expected to the first emester of 2014 the conclusion geotechnical anchored works.*

*The technical social work developed by the CDHU team with inhabitants of Jardim Santo André during 2013 resumed the work of the former year, and focused on the removal of families residing in risk areas and areas adjoining construction sites. The team also provided information to the population and mediated conflicts following from this phase of the intervention.*



## 6.2.6 PROJETO PIMENTAS

### PROJETO PIMENTAS

A área de intervenção Bairro dos Pimentas está situada a sudeste do município de Guarulhos, compreendendo 243.900 m<sup>2</sup>. Delimitada a leste por uma malha urbana contígua, a oeste tem como limite a Zona de Uso Predominantemente Industrial (Zupi). Ao sul, a área tem como limite o Parque Ecológico do Tietê. As porções norte, sudeste e noroeste estão delimitadas pelas faixas de domínio da Eletropaulo e da Petrobras, que se constituem, respectivamente, em linha de transmissão elétrica e oleoduto.

Nos anos 80, a área dos Pimentas surge sob a influência da expansão da Região Metropolitana de São Paulo, sobretudo do crescimento industrial às margens das vias de acesso que cortam a região. A proximidade das rodovias dos Trabalhadores, Dutra e Fernão Dias tornou o bairro um polo atrativo, pois ao longo dessas vias se instalaram inúmeras indústrias, gerando empregos na localidade. Sua ocupação ocorreu de forma desordenada e descontínua, apresentando níveis incipientes de urbanização e infraestrutura, com a predominância da população de baixa renda.

Com o propósito de viabilizar o processo de intervenção no Bairro dos Pimentas e promover sua sustentabilidade, a CDHU

desenvolve trabalho técnico-social no local seguindo dois eixos de ações: Remoção e Reassentamento, e Organização Comunitária e Sustentabilidade. Ambos se apoiam em metodologia que visa garantir a participação efetiva da população em todas as etapas da urbanização e promover o atendimento habitacional de todas as famílias envolvidas no projeto.

Como apoio às atividades do primeiro eixo, Remoção e Reassentamento, a Companhia instalou um Escritório de Apoio Técnico (EAT), propiciando um local de referência e diálogo permanente entre os técnicos sociais e a população e uma base estruturada para a realização dos trabalhos de Arrolamento e Caracterização de Edificações e de Atendimento Individual Programado das famílias dos setores de remoção.



Guarulhos Z

Quanto ao eixo Organização Comunitária e Sustentabilidade, o trabalho social está estruturado para valorizar, fomentar e legitimar a representação popular e as formas de organização comunitária, e também implementar projetos sociais que promovam a sustentabilidade do novo bairro em seus aspectos urbanísticos, socioculturais, ambientais e econômicos.

Os Agentes Comunitários de Urbanização do Projeto Pimentas, enquanto elos entre a comunidade e o poder público, participam dos debates sobre a formulação dos projetos executivos de urbanização e de execução das obras, dos critérios de atendimento habitacional e dos projetos sociais voltados para a organização comunitária e para o desenvolvimento local sustentável. Continuam em 2013 as atividades com os agentes comunitários de urbanização por meio de reuniões do Fórum de Desenvolvimento Sustentável e Núcleo Operacional de Urbanização.

O projeto tem como objetivo viabilizar a recuperação urbana e ambiental e a regularização urbanística e fundiária de assentamento localizado no bairro Pimentas, com atendimento global de aproximadamente 6.500 famílias. As ações em execução abrangem a produção de cerca de 2.000 novas unidades habitacionais na área de intervenção e no entorno, urbanização de 1.492 moradias e regularização de 3.074 unidades entregues, com implantação de infraestrutura urbana e a implantação de parque regional (8,5 hectares).

A ação é caracterizada como uma intervenção de grande porte, com questões ambientais relevantes, cujas obras dependem do licenciamento ambiental condicionado ao Plano de Regularização Fundiária Sustentável, passando por um processo de aprovação complexo. Recentemente, em atuação integrada da CDHU com a Secretaria do Planejamento e Secretaria do Meio Ambiente / Companhia de Tecnologia de Saneamento Ambiental (SMA/CETESB), foi estabelecido procedimento inovador para licenciamento de intervenções de urbanização e regularização em áreas de propriedade do Estado, com ações da CDHU, o que vai agilizar o início das obras de urbanização e poderá contribuir para o aperfeiçoamento dos licenciamentos de ações similares nos diversos órgãos do Estado e do Município.

---

*The intervention area of the district Bairro dos Pimentas is located at the southeast region of Guarulhos city. Encompassing 243.900 m<sup>2</sup>. To the east it borders the adjoining urban network, to the west a predominantly Industrial Zone (Zupi), and to the south the Tietê Ecological Park. North, southeast and northwest are limited by land owned by Eletropaulo and Petrobras, namely, an electricity transmission line and an oil pipeline.*

*In the 80's this area grew under the influence of the expanding São Paulo Metropolitan Region, mainly due to the industrial boom along the roads that cut the region. The proximity to highways such as Trabalhadores, Dutra and Fernão Dias made the district attractive because along these roads several plants were built, which offered local jobs. The area was occupied in an inordinate and erratic manner, with low levels of urbanization and infrastructure, and predominance of low income population.*

*In order to make the intervention process viable, and to promote its sustainability, CDHU developed a technical social work in the region following two lines action: Removal and Relocation, and community organization and sustainability. Both are supported by methodology that secures the effective participation of the population in all steps of the urbanization process, and promotes housing services for all families registered by the project.*

*As support to the activities of the first line of action, Removal and Relocation, the Company installed a Technical Support Office (EAT), thus creating a reference place for permanent dialog between social workers and the population, and a structured base for carrying out tasks as the Registration and Description of existing housing units, and Programmed Individual Services to families in the removal areas.*

*As for the other line of action, Community Organization and sustainability, the social work is structured, on the one hand, to value, foster, and legitimate popular representatives and community modes of organization, and on other hand, to implement social projects that promote the sustainability of the district regarding its urbanistic, social, cultural, environmental, and economic aspects.*

*The urbanization Community Agents of Projeto Pimentas, which act as links between the community and public agencies, take part in the debates on executive and urbanization projects being formulated, on building, on criteria for housing services, and on social projects geared*

*towards community organization and local sustainable development. Keep on 2013 the activities with urbanization community agents were carried out by means of meetings of the Urbanization Operational Unit of the Sustainable development.*

*The project aims to turn viable the urban and environmental recovering, and land and urbanistic regularization of the settlement located in Pimentas district, which will attend approximately 6.500 families. This activities covers out the construction of 2.000 news housing units in intervention area and surrounding, 1.492 homes urbanization and 3.074 legalization of houses that was sold by CDHU, with implementation of urban infrastructure and regional park (8,5 hectares).*

*This activities has characteristics of a big intervention, with relevant environmental issues, which works depends on environmental license that is linked to Land Regularization Sustainable Plan, that needs one complex approval process. Recently, CDHU and Planing Department and Environmental Department / Environmental Sanitation Technology Company made an integrated action to establish innovatives approaches to get intervention licensing and land regularization of property of State, that will turn more agility the start of work of urbanization and could contribute to optimize similar license demands in several of State and Municipal Offices.*

# 6.3 REASSENTAMENTO DE MORADORES DE FAVELAS E ÁREAS DE RISCO

## RELOCATION OF INHABITANTS OF SLUMS AND RISK AREAS

A CDHU desenvolve a produção de unidades habitacionais para famílias removidas em ações articuladas de recuperação e nova destinação de uso das áreas de risco, ambientalmente protegidas, ou de favelas objeto de desocupação. Desde 2013, a empresa faz gestão dos empreendimentos em municípios com áreas de risco geológico no Estado de São Paulo. Dos 163 municípios identificados, 135 (82,8%) têm empreendimentos em obras ou em planejamento. Em 47 destes municípios, 51.703 unidades são destinadas especificamente para atendimento a áreas de risco: 8.024 estão em obras, 18.344 nas etapas de projeto ou contratação e 25.335 unidades em planejamento. Até dezembro

de 2013 já foram entregues 2.130 unidades e outras 1.022 em áreas de risco foram beneficiadas com obras de urbanização.

Essa ação pertence ao Programa de Urbanização de Favelas e Assentamentos Precários e pode ser executada diretamente pela CDHU no âmbito das intervenções de urbanização integrada ou viabilizada por meio de parcerias com municípios como:

---

*CDHU produces housing units for families that were removed due to planned actions for the recovery and new destination of risk areas, environmentally protected areas, or slums that are being vacated. Since 2013 Company manage of the housing complexes in cities where exist geological risk areas in the State of São Paulo. Among 163 cities with this problem, 135 (82,3%) have an housing complexes that are being constructed or have plan to do it. In 47 cities, 51.703 housing units have destination specificaly to risk área attendace: 8.024 are being constructed, 18.344 are in the step of designing or hiring, and 25.335*

*are being planned. Until 2013 2.139 housing units was sold by Company and, 1.022 houses in risk areas were benefited with urbanization works.*

*This activities belong to Slum Urbanization and Precarious Settlement Program and could be made directly by CDHU in the sphere of urban integrated intervention or viable by means of partnership with cities like:*

## 6.3.1 MUNICÍPIO DE SANTOS

### SANTOS MUNICIPAL GOVERNMENT

Favela Santa Casa (parceria CDHU/COHAB/Santos): execução de empreendimento habitacional Vila Santa Casa pela CDHU, com a doação do terreno e trabalho social pela COHAB/Santos. O projeto arquitetônico e urbanístico aprovado pela prefeitura, com previsão de conclusão em 2014, atenderá 120 famílias.

---

*Favela Santa Casa (Santa Casa Slum, partnership CDHU/COHAB/Santos) building of housing complexes Vila Santa Casa by CDHU, with land donation and social work by COHAB/Santos. The architectural and urbanistic project was approved by Municipalitie, and with conclusion schedueled to 2014 where will be attend 120 families.*

# 6.3.2 MUNICÍPIO DE SÃO BERNARDO DO CAMPO

## SÃO BERNARDO DO CAMPO MUNICIPAL GOVERNMENT

Os convênios firmados vão possibilitar a produção de 1.868 unidades habitacionais para reassentamentos em São Bernardo do Campo. Em 2013 foram entregues 180 unidades em obras desse tipo nas áreas Jardim Naval/Silvina, Vila Esperança, Parque São Bernardo e Jardim Lavínia.

*The agreement signed authorities will go to permit building 1.868 housing units to make a relocation in São Bernardo do Campo. In 2013 CDHU sold 180 housing units like that in Jardim Naval/Silvina, Vila Esperança, Parque São Bernardo e Jardim Lavínia.*

*São Bernardo do Campo F*



# 6.3.3 MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

## MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

### CONVÊNIO LIDIANE (PARCERIA ENTRE CDHU/PMSP/SEHAB):

Execução de 235 unidades habitacionais previstas para serem concluídas em 2014 pelo Programa Urbanização de Favelas, denominado Lidiane "Limão C", visando ao atendimento futuro às famílias em situação transitória oriundas das favelas Ilha Verde, Sampaio Correa e Aldeinha.

#### **Lidiane Agreement (partnership among CDHU/PM SP/SEHAB):**

*to building 235 housing units which conclusion is scheduled in 2014 by Slum Urbanization Program, named Lidiane "Limão C", which proposal is to attend families in transit with Ilha Verde, Sampaio Correa and Aldeinha Slum origin.*

### TRECHO 3 DA LINHA 17-OURO DO METRÔ (CONVÊNIO ENTRE O GOVERNO DO ESTADO E A PREFEITURA DE SÃO PAULO):

Realização de 2.100 atendimentos habitacionais para o reassentamento das famílias vulneráveis da região de Via Parque, atingidas pelas obras de implantação da Linha 17-Ouro, a serem indicadas pela Secretaria Municipal de Habitação. A SEHAB formalizará a cessão à CDHU de seis áreas com potencial para mil unidades habitacionais.

#### **Step 3 of line 17 – Golden of Subway (agreement between State Government and São Paulo Municipal Government)**

carrying out 2.100 housings attendances to resettlement of vulnerable families from Via Parque region, who suffering impact of implementation of Line 17- Golden construction.

This families will be indicated by Housing Municipal Department. SEHAB will formalize the assignment according of six areas with capacity to building one thousand housing units to CDHU.

### CONVÊNIO HELIÓPOLIS (PARCERIA ENTRE CDHU/PMSP/SEHAB):

execução de 1.050 unidades previstas para serem concluídas em 2015 pelo Programa Urbanização de Favelas, denominado Heliópolis "Sacomã H" e "Sacomã I" área Sabesp 2, sendo 186 unidades habitacionais para Sacomã H – entrega iniciada em 2013 – e 864 unidades habitacionais para Sacomã I, com vistas à realocação e reassentamento das famílias ocupantes da favela Heliópolis na capital paulista.

#### **Heliopolis Agreement (partnership among CDHU/PM SP/SEHAB):**

*to building 1.050 housing units which conclusion is scheduled in 2015 by Slum Urbanization Program, named Heliopolis "Sacomã H" and "Sacomã I" placed in Sabesp 2, where 186 housing units to Sacomã H – first units delivered in 2013 – and 864 housing units to Sacomã I to relocation and resettlement of families who living in Heliopolis in São Paulo Capital city.*

## 6.4 DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL DO LITORAL PAULISTA

### SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF THE SÃO PAULO SHORE

As intervenções habitacionais planejadas para a região costeira e as áreas de influência da Serra do Mar mereceram destaque na elaboração do plano plurianual de investimentos 2012-2015 do Estado de São Paulo, resultando na criação da Habitação Sustentável no Litoral Paulista, uma nova ação da CDHU em conjunto com a Secretaria da Habitação. Essa ação abrange 40 municípios da Baixada Santista, Litoral Norte/Vale do Paraíba e Litoral Sul/Vale do Ribeira.

Dentro deste contexto, o Governo do Estado de São Paulo assinou em 2013 o contrato de operação de crédito com o Governo Federal, através do Banco do Brasil, para financiar as ações do Programa denominado “Desenvolvimento Sustentável do Litoral Paulista”, que será executado pela Secretaria da Habitação, CDHU e a Secretaria de Meio Ambiente, complementando as ações de recuperação socioambiental formulada e desenvolvida pelo Programa “Recuperação Socioambiental da Serra do Mar e Sistema de Mosaicos da Mata Atlântica”.

O Programa desenvolverá um conjunto de ações e intervenções a serem implantadas em 13 municípios da região litorânea do Estado de São Paulo, principalmente na Baixada Santista e Litoral Norte, envolvendo o Parque Estadual da Serra do Mar, o Mosaico de Ilhas e Áreas Marinhas Protegidas, o Parque Estadual Restinga de Bertioiga, e as respectivas zonas de amortecimento e influência dessas unidades de conservação.

Enquanto a Secretaria do Meio Ambiente do Estado de São Paulo (SMA) e a Fundação Florestal (FF) tratam da recuperação das áreas degradadas, da estruturação das unidades de conservação, do monitoramento e da fiscalização ambiental, cabem à Secretaria da Habitação e à CDHU a elaboração dos projetos de urbanização e reassentamento e outras ações de promoção e fomento habitacional. O principal objetivo é gerar benefícios sociais com a eliminação de passivos habitacionais e ambientais em áreas de risco socioambiental, promovendo a efetiva proteção da biodiversidade e dos mananciais na zona litorânea do Estado, melhorando as condições habitacionais de interesse social e consolidando a gestão efetiva das Unidades de Conservação, estendendo as ações de recuperação socioambiental para as zonas de amortecimento e de influência.

*Housing interventions planned to take place along the coast and the areas influenced by the Serra do Mar (Sea Ridge) deserved special attention during the preparation of the São Paulo State Pluriannual investment plan for 2012-2015, and resulted in the creation of the Habitação sustentável do Litoral Paulista (Sustainable development of the São Paulo Shore), a new program for CDHU and the Housing Department: Sustainable Housing for the São Paulo Seaside. This program encompasses 40 cities of the Baixada Santista, North Shore/Vale do Paraíba, and South Shore/Vale do Paraíba, and South Shore/Vale do Ribeira.*

*In 2013, according to this context, São Paulo Government signed with Federal Government, Credit Operational Contract through the*

*Brasil Bank, to financing “Sustainable Development of The São Paulo Shore program, that will be executed by SH/CDHU and Environmental Department of the State, to complement action of socio-environmental recovering thinking and developed by “Serra do Mar Socio-Environmental Recovering Program and Vegetation Atlantica Mosaics systems”.*

*This program will develop one amount of activities and interventions that will be implement in the 13 cities in State of São Paulo Sea Cost Region, mainly Baixada Santista and North Shore, including Serra do Mar State Park, Island Mosaic and protected marine areas, Restinga de Bertioiga State Park, and respective zones of influence and weakening of floods these conservation units.*



# 6.5 RECUPERAÇÃO SOCIOAMBIENTAL DA SERRA DO MAR

## SOCIAL AND ENVIRONMENTAL RECOVERY OF SERRA DO MAR

Por mais de 40 anos, as encostas da Serra do Mar, Área de Preservação Ambiental (APA) que representa um importante reduto da biodiversidade global, vêm sendo ocupadas irregularmente às margens das rodovias que cortam a região, como a Via Anchieta.

O crescimento populacional e urbano deu origem a núcleos habitacionais irregulares em áreas que pertencem ao Parque Estadual da Serra do Mar (PESM), considerada a maior área contínua de Mata Atlântica preservada no Brasil.

O crescimento dos assentamentos na Serra do Mar, alguns precários e outros consolidados, ameaça esse importantíssimo ecossistema e potencializa o risco de acidentes geológicos, como deslizamento de terra e rochas, que põem em perigo a vida de milhares de pessoas. Além disso, o processo de ocupação irregular resultou na poluição do Rio Cubatão, que abastece boa parte das cidades da Baixada Santista.

Nesse contexto, foi desenvolvido o Programa de Recuperação Socioambiental da Serra do Mar e dos Sistemas de Mosaicos da Mata Atlântica. O Programa é composto de intervenções integradas nas áreas de habitação e de meio

ambiente, entre outras, para promover moradias seguras em bairros com infraestrutura completa, preservando o parque e demais remanescentes da Mata Atlântica, além de desenvolver ações de sustentabilidade nos novos bairros onde estão sendo reassentadas as famílias e áreas que serão urbanizadas.

O Programa teve início em 2009 e foi caracterizado como a maior ação desse tipo em andamento no mundo, de acordo com o Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID), um dos agentes financiadores, que forneceu um empréstimo de US\$ 162,4 milhões, ao qual se somou um aporte de US\$ 307,7 milhões de contrapartida do Estado, sendo que US\$ 96,8 milhões do BID são destinados às ações sob a responsabilidade da CDHU.

*Cubatão Rubens Lara*



Os recursos do BID direcionados à CDHU visam atender um total de 9.100 famílias, por meio de ações de reassentamento de cerca de 7.100 famílias, das quais cerca de 5.700 se encontram em situação irregular, expostas a riscos geotécnicos em áreas do município de Cubatão. Contempla também 1.400 famílias que residem em outros municípios dentro da área de ação do Programa e inclui ações de urbanização e regularização fundiária de assentamentos localizados em áreas desafetadas, que beneficiarão cerca de duas mil famílias.

Além disso, foram elaborados projetos de urbanização ou reassentamento para cerca de 12 mil famílias assentadas

no entorno do Parque Estadual da Serra do Mar (setores sul e norte), previstos na expansão e continuidade do Programa.

As intervenções habitacionais e urbanas em Cubatão são desenvolvidas em parceria com a prefeitura local e, em 2013, 1.206 famílias foram reassentadas em novas unidades habitacionais e 195 foram atendidas com obras de urbanização.

*For over 40 years the Serra do Mar, an Environmental Preservation Area (APA) an important haven of global biodiversity, has been irregularly occupied along the roads that cut the region, such as Via Anchieta.*

*Population and urban growth gave rise to irregular housing clusters in areas belongs to the parque Estadual da Serra do Mar, some of them precarious and others already consolidated, is a menace to the most important ecosystem. It increases the risk of geological accidents, such as landslides and boulder slides that endanger the life of thousands of people. The irregular occupation also caused the pollution of Cubatão river, which supplies water to most cities of the Baixada Santista.*

*The Serra do Mar Social-environmental Recovery Program was developed in this context, along with the Atlantic Forest Mosaic system. The program is made up of integrated interventions in the inhabited and natural areas, among other actions, in order to provide safe housing and districts with full infrastructure, preserving the Park and other areas of remaining Atlantic Forest, and fostering sustainability activities in new districts where families will be relocated as well as in areas to be urbanized.*

*The program started in 2009 and was described by the Inter-American Development Bank (IDB) as the greatest action of this type in the world.*

*IDB is one of the funding agents and supplied a loan of US\$ 162,4 million. Another US\$ 307,7 million were supplied as state counterpart funds. US\$ 96,8 million from IDB are destined to actions under the responsibility of CDHU.*

*The IDB funds destined to CDHU are to be used to attend 9,100 families. Approximately 7,100 families will be relocated among which 5,700 are in irregular housing situation, exposed to geotechnical risks in areas within the city of Cubatão and another 1,400 families reside in other cities within the area targeted by the program. Approximately other 2 thousand families are to be favored by urbanization and land legalization of settlements in areas that have been declared by public administration as having social and environmental destination.*

*Apart from this funds will also allow for the development of urbanization or relocation projects for approximately 12 thousand families living in the proximity of the Serra do Mar Park (south and north sectors) during the next phases of the program.*

*Housing and urban interventions in Cubatão are developed in partnership with the local municipal government and in 2013 a total 1206 families were relocated in new housing units. 195 families were attended by urbanization works.*

## ORGANIZAÇÃO COMUNITÁRIA E SUSTENTABILIDADE SOCIOAMBIENTAL

O trabalho social de organização comunitária e de sustentabilidade da intervenção pauta-se na adoção de um processo participativo que garante a legitimação da representação comunitária, a constituição de canais de diálogo e de ações conjuntas e a apropriação de conhecimentos relativos ao programa pela comunidade, de modo a instrumentalizar e qualificar as discussões e o acompanhamento de todas as etapas da intervenção.

O Núcleo de Urbanização da Serra do Mar, composto por agentes comunitários e representantes das áreas técnicas da CDHU, visa debater e acompanhar a elaboração dos projetos, bem como as obras de urbanização. Em 2013 o Núcleo continuou com suas atividades, realizando cerca de 14 reuniões com equipes técnicas e população, além de dezenas de vistorias e atendimentos para esclarecimentos.

O projeto ComCom é fundamental para garantir efetivamente a participação comunitária em todo o processo de intervenção da CDHU, uma vez que promove o protagonismo na produção e difusão de informações e garante a coautoria da narrativa do programa. Em 2013 foram realizados no projeto ComCom: 99 oficinas de comunicação comunitária (jornal, rádio, vídeo, fotografia e internet), 150 programas da rádio comunitária Voz do Morro, cinco edições do jornal comunitário Morro Vivo, Viva o Morro (informativo comunitário dos

moradores da Serra do Mar), 32 vídeos comunitários e oito programas de TV Comunidade em Ação, com inserção na programação da TV Polo de Cubatão.

Outra grande produção do ComCom foi o vídeo institucional sobre o Programa de Recuperação Socioambiental da Serra do Mar. O documentário é um grande registro do trabalho que vem sendo realizado nos Bairros Cotas e contém depoimentos da comunidade, da equipe técnica, dos gestores e dos dirigentes da CDHU envolvidos no programa. Além disso, há o registro de atividades dos projetos sociais e reuniões com agentes comunitários de urbanização no Núcleo Operacional de Urbanização, incluindo eventos e encontros. O vídeo foi apresentado pela primeira vez no workshop Strategies for Social Insertion in Urban and Socioenvironmental Recovery Projects, ocorrido na sede do BID, em Washington/USA. Também foi veiculado no congresso Les Favelas de

São Paulo-Brasil – L'intelligence est Collective, promovido pelo Club Ville Aménagement, em Paris (França).

A iniciativa Arte nas Cotas também é muito importante no processo de integração dos beneficiários do projeto urbanístico dos Bairros Cotas, com oficinas de arte-educação cujo objetivo é elevar a autoestima dos moradores e promover uma nova identidade comunitária ao longo do processo de intervenção. Em 2013, foram realizadas 248 oficinas de Intervenção Artística Urbana, nas quais foram trabalhadas técnicas de desenho, estêncil e pintura mural e mosaica, com a participação de moradores maiores de 16 anos. Como resultado desse projeto, 38 residências já tiveram intervenções em suas fachadas, além de 50 fachadas na Cota 200 e dez espaços públicos, entre praças, vielas e espaços de lazer, dos Núcleos Pinhal de Miranda e Cota 200.

O Núcleo de Economia Solidária e Desenvolvimento Local (NESDEL) articulam-se com outras ações e projetos desenvolvidos pela equipe técnico-social da CDHU para garantir a sustentabilidade socioambiental do programa Serra do Mar. Com a realização de atividades para identificar, debater e estimular práticas de geração de renda baseadas nos princípios da economia solidária, da preservação do meio ambiente e do trabalho decente, o grupo tem se fortalecido e os participantes propuseram duas frentes de trabalho: estabelecer parcerias que promovam cursos de formação e capacitação profissional e organizar feiras locais de economia solidária.

Em 2013, o NESDEL consolidou-se. Atualmente o projeto conta com uma cozinha experimental, equipada para a produção coletiva do grupo de cozinheiras, localizado na Cota 200. Com esse espaço foi possível uma maior profissionalização do gru-

po e a prestação de serviços na área de alimentação. Hoje, o grupo de cozinheiras do NESDEL – as “Empreendedoras da Serra” – atende a variados tipos de encomendas no ramo da alimentação para eventos corporativos e refeições diárias, além da produção do doce típico da Serra, a cocada.

Vale ressaltar que as “Empreendedoras da Serra” estão inseridas, junto com mais seis grupos formados por mulheres empreendedoras de baixa renda e pouca escolaridade, na Rede de Alimentação União dos Sabores Solidários, iniciativa do Consulado da Mulher com o apoio da Fundação Getúlio Vargas. Por meio da rede, os grupos passam por capacitações constantes nas áreas de gastronomia, produção cooperada e comércio justo.

O grupo “Fabricadeiras”, também vinculado ao NESDEL, reúne-se diariamente para a produção coletiva e já dispõe de espaço fixo para exposição e comercialização de seus produtos no Parque Anilinas, em Cubatão. Além dos trabalhos específicos de cada grupo, o Núcleo mantém suas reuniões de planejamento e avaliação do trabalho.

#### **Community Organization and Social-environmental Recovery**

*In order to promote community organization and sustainability the social work of the intervention is based on a participatory process that secures legitimation of community participation, building of dialog and joint actions, and appropriation of program know-how by the community in order to give tools for a qualified discussion and follow-up of all phases of the intervention.*

*The Serra do Mar Urbanization Center gathers community agents and representatives of CDHU's technical departments, and its purpose is to debate and monitor the developments of projects, as well as urbanization construction sites. In 2013 the Center ongoing its activities carrying out 14 meetings between technical group and population, in addition there are dozens of inspections and clarifying attendances.*

*The ComCom Project is vital to secure an effective community participation in the entire intervention by CDHU, as it promotes protagonism for the production and dissemination of information, and makes sure that the local community can express their own views on the program. In 2013 Project ComCom carried out 173 community communication workshops (newspaper, radio, video and internet), 150 Voz do Morro community radio programs, five editions of the Morro Vivo, Viva Morro community newspaper (Serra do Mar inhabitants' newsletter), 32 community videos and six Comunidade em Ação TV programs, inserted in the programing of the Polo de Cubatão TV.*

*Another great achievement of the ComCom, carried out in recently past, was an institutional video about the Serra do Mar Social-Environmental Recovery Program. This documentary is a fine recording of the work that has been developed in the Bairros Cotas, and consigns statements by the community and CDHU's technical team, managers, and directors involved in the program. Along with these statements, it shows the activities of the social projects and meetings with community and urbanization agents of the Urbanization operational center, and also events and meetings promoted by the program. This video was presented for the first time during the workshop strategies for social insertion in Urban and Socioenvironmental Recovery Projects, held in the headquarters of the IDB in Washington, USA. It was also shown at the congress Les Favelas de São Paulo-Brasil – L'intelligence est Collective, held by the Club Ville Aménagement, in Paris, France.*

*The Arte nas Cotas Project is also very important for the integration of beneficiaries of the urbanistic project Bairros Cota. It offers art and education workshops in order to enhance the self esteem of inhabitants and promote a new community identity along the intervention process. In 2013 a total 248 workshops provide training on drawing techniques, stencil, mural, painting, and mosaic, for inhabitants of Bairro Cota over the age of 16. As a result, 38 façades have already received interventions. Future interventions will embellish 50 façades of Cota 200, and 10 public spaces, including squares, alleys, and leisure equipments of the Pinhal de Miranda and Cota 200 centers.*

*The Solidarity Economy and Local Development Center (Nesdel) works in coordination with other actions and project developed by the technical social team of CDHU in order to secure social environmental sustainability of the Serra do Mar Project. By means of actions to identify, debate and stimulate income generating activities based on the principles of solidarity economy, Environmental preservation and decent work, the group has been strengthened and participants proposed two work fronts: to establish partnership with agencies that promote professional training courses, and organize local solidarity economy fairs.*

*In 2013 the Nesdel was consolidated. An experimental kitchen was built and equipped for collective product on by the group of cooks, which allowed for greater professionalization of the group that can now render catering services. Presently the Nesdel cooks – or “Empreendedoras da Serra” – provide a wide range of services: from coffee breaks for corporate events to dealy meals, in addition to the production of a typical regional sweet made of coconut. They belong, together with another six groups of low income, low schooling female entrepreneurs, to the Food Network named “União dos Sabores Solidários”, an initiative of the Consulado da Mulher, supported by fundação Getulio Vargas. Aided by this network, the groups go through constant training in gastronomy, cooperative production, and fair trade. The group named “Fabricadeiras”, also linked to Nesdel, meets daily to produce collectively, and already owns a permanent venue for showing and selling their products at the Parque Anilinas, in Cubatão. In addition to the specific work done with each group, Nesdel holds meetings for planning and assessing the work.*



Belém I

## 6.6 ATUAÇÃO EM CORTIÇOS

### ACTIVITIES IN TENEMENTS

O Programa de Atuação em Cortiços (PAC) foi implantado pela CDHU, em parceria com o Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID), com o objetivo de intervir no território de áreas centrais do município de São Paulo, com a eliminação paulatina dos cortiços e o atendimento à população moradora e trabalhadora do centro, por meio da oferta de alternativas dignas de habitação, com base em uma política sustentável de financiamento subsidiado.

Dessa forma, contribui-se também para a implantação de políticas públicas focadas na reabilitação e revitalização das áreas centrais das cidades, incluindo restauração do seu patrimônio construído, melhoria da qualidade ambiental e renovação urbana, com a intensificação das atividades econômicas formais e da recuperação do uso residencial na área.

As vantagens urbanísticas e econômicas do Programa vão desde a redução da pressão sobre o sistema de transportes e a otimização da infraestrutura e dos equipamentos instalados até a prevenção da expansão excessiva da malha urbana das cidades, especialmente sobre as áreas de proteção ambiental. Em oito anos, o Programa atendeu 2.745 famílias, das quais 1.841 com apartamentos produzidos diretamente pela Com-

panhia, em 23 empreendimentos, e 903 por meio de Cartas de Crédito. Em parceria com o Programa, a Prefeitura de São Paulo, por sua vez, intimou os responsáveis por 1.927 imóveis, dos quais 319 foram reformados de acordo com os parâmetros da Lei Moura (Lei no 10.928, de 8 de janeiro de 1991), 678 foram erradicados e 120 tiveram o uso alterado.

Ao todo, entre soluções habitacionais financiadas diretamente pelo Programa e famílias beneficiadas por melhores condições urbanísticas, pode-se afirmar que o PAC afetou positivamente as condições habitacionais de cerca de cinco mil famílias.

A continuidade do Programa na área central da cidade conta com recursos do Governo Federal. Em 2013 havia 174 unidades habitacionais em obras.

*The Program for Activities in tenements was implemented by CDHU in partnership with the Inter-American Development Bank (IDB) in order to promote interventions in the central areas of São Paulo city, gradually eliminate tenements, and attend the population that lives and works in this central area by offering dignified housing alternatives, based on a sustainable policy of subsidized funding. In this way it will be possible to contribute also to the implementation of public policies focused on rehabilitation and revitalization of the central area of cities, including restoration of real estate, improvement of environmental quality, along with urban renovation and intensification of formal economic activity and recovery of the residential function of this area.*

*The urbanistic and economic advantages of the program range from the reduction of the pressure on the transportation system and optimization of infrastructure and installed equipment to the restraint of the excessive growth of the urban network, especially over environmental protection areas.*

*In 8 years the program attended 2.745 families, among which 1.841 received apartments built directly by the Company in 23 housing complexes, and 903 by means of letters of credit. In partnership with the Action in Tenements Program, the Municipal Government of São Paulo, by means of judicial summons served the owners of 1.927*

*tenements, among which 319 were renovated according to the criteria set by Moura Law (Lei nº 10.928, of January 9, 1991), 678 were closed, and 120 were destined to other purposes.*

*Taking into account housing solutions funded directly by the program and families benefited by better urbanistic conditions, one can say that the Program for Actions in Tenements improved the housing conditions of approximately 5.000 families.*

*A continuidade do Programa na área central da cidade conta com recursos do Governo Federal. Em 2013 havia 174 unidades habitacionais em obras.*

*Nowadays in order to continue the Program in Central Area of City the Company count on resources from Federal Government. In 2013 there were 174 housing units being built.*

# 6.7 PARCERIA DE APOIO A OBRAS PÚBLICAS

## PARTNERSHIP FOR SUPPORT TO PUBLIC WORKS

Esse programa tem por objetivo criar soluções de moradia para famílias de baixa renda que devam necessariamente ser removidas por estarem assentadas em áreas de influência de obras de infraestrutura promovidas pelo Poder Público, como canalização de córregos e implantação ou ampliação de projetos viários e de saneamento ambiental, minimizando os impactos negativos decorrentes de

sua remoção compulsória. As ações da CDHU são desenvolvidas a partir de convênios específicos firmados com órgãos do Estado ou municípios, como os relacionados a seguir:

*The purpose of this program is to create housing solutions for low income families that have to be removed due to the fact that their homes are located in areas affected by public infrastructure works, such as the canalization of brooks and the implementation or expansion of several road building and environmental sanitation projects, thus minimizing the negative impacts of their mandatory removal. CDHU's*

*activities are carried out thanks to specific cooperation agreements with State or Municipal agencies, such as the following:*



São Bernardo do Campo Q

# 6.7.1 DERSA

## DERSA

Por meio de convênios foram firmadas parcerias com a DERSA (Desenvolvimento Rodoviário S.A.) para a viabilização de soluções de atendimento habitacional para o Rodoanel Sul-Complexo Jacu-Pêssego e Rodoanel Norte. Em 2013, destacam-se as seguintes ações:

A

Atendimento complementar ao Rodoanel-Trecho Sul e Complexo Jacu-Pêssego, com estimativa inicial de atendimento a 1.600 famílias. A demanda habitacional foi atualizada para 1.072 atendimentos, devido à adesão de famílias a outros tipos de indenização pela DERSA. Nessas áreas, 1.061 famílias recebem o auxílio-moradia. Para atender a essa demanda, a CDHU realiza prospecção e aquisição de terrenos nos municípios de São Paulo, Mauá e Embu, que têm capacidade para atendimento. Outro convênio, aditado em junho de 2013, prevê atendimento complementar por meio de Cartas de Crédito. Mais de 1.000 famílias foram convocadas e estão sendo atendidas pela CDHU, com suporte da DERSA para viabilização dessa alternativa. Já foram emitidas mais de 422 Cartas de Crédito.

*CDHU signed with DERSA by means agreements a partnership to turn viable housing attendance solutions for Road Belt south Jacu-Pessego Complex Road Belt north. In 2013 the following actions were highlighted:*

B

Atendimento de apoio ao Rodoanel-Trecho Norte, com estimativa de atendimento a 800 famílias. Para atender a essa demanda, foram viabilizados os seguintes empreendimentos na cidade de São Paulo: SP/Freguesia do Ó "A" – 118 UHs; SP/Perus "D" – 140 UHs e SP/Jaraguá "Q" – 273 UHs.

*Attendance to complement Road Belt step south and Jacu-Pessego Complex, with initial appraisal of 1.600 families attended. The housing expectation has been updated to 1.072 attendances due to adhesion another type of indenization by families. In these areas, 1061 families receive rent voucher assistance. To attend this expectations, CDHU has carried out land searching and acquiring in São Paulo city, Maua city and Embu city where there are capacity to attendance. Agreements added in June 2013 provides complementation attendance by letters of credit. More than one thousand families has been called to be attended by CDHU with DERSA support to viable this agreement. It was made more than 422 letters of credit yet.*

*Support to Roald Belt north that estimate 800 families in attendance. To attend this expectations it were achievable followings housing complexes in São Paulo city: SP-Freguesia do Ó "A" – 118 units; SP\_Perus "D" - 140 units and SP-Jaraguá "Q" – 273 units.*

C

No que diz respeito ao município de Guarulhos, o atendimento é viabilizado através da Casa Paulista, no empreendimento Clarice Lispector, com 360 UHs. As famílias são atendidas pelo auxílio-moradia, que poderá se estender por 36 meses a partir da remoção das áreas de obras, até a entrega definitiva das unidades habitacionais que serão construídas pela CDHU e repassadas com devida titularidade – escritura pública com registro. Após a remoção, o trabalho social também será de responsabilidade da CDHU.

*As regard the Guarulhos city, this attendance is achievable by Casa Paulista, in the housing complexes Clarice Lispector, with 360 units. Families are attended by rent voucher assistance, that could be extended by 36 months from the work areas remotion so far the definite moving to housing units constructed by CDHU and transmitted in all title – public scripture registered. After remotion, social works will be CDHU responsibility as well.*

**D**

Duplicação da Rodovia Tamoios Contorno Sul, municípios de Caraguatatuba e São Sebastião, com atendimento estimado a 600 famílias. No processo de licenciamento do empreendimento rodoviário no Conselho Estadual do Meio Ambiente (CONSEMA), em 2012, a DERSA apresentou a solicitação de parceria com a CDHU para o atendimento habitacional às famílias afetadas pelas obras. A empresa rodoviária iniciou tratativas com a CDHU em 2013, para estabelecer metas de atendimento, prazos e condições da parceria.

A CDHU estuda a viabilidade de terrenos em prospecção na região por meio de ações articuladas com o Projeto Litoral Sustentável e a Prefeitura de Caraguatatuba.

*Duplication of Tamoios contouring south highway, Caraguatatuba and São Sebastião cities, that will attend 600 families in estimate. In the COSEMA's (Conselho Estadual de Meio Ambiente) license process to built the Road way, DERSA has presented a partnership with CDHU to do the housing attendance to families affected by its works. In 2013 the Road Enterprise has began conversation with CDHU to establish attendance target, schedule and partnership conditions.*

*CDHU study achievable of land searched in that region by means articulated action with Shore Sustainable Project and the Caraguatatuba Municipal Government.*



Mapa Tamoios Sul

# 6.7.2 METRÔ

## SÃO PAULO METROPOLITAN COMPANY (METRO)

### LINHA 17 - OURO (EM ANDAMENTO):

parceria entre a CDHU e o METRÔ (Companhia do Metropolitan de SP) para viabilizar o atendimento habitacional e social dos moradores localizados nas áreas atingidas pelas obras da Linha 17-Ouro, bem como nas áreas adjacentes, com transferência de recursos do METRÔ à CDHU. O convênio foi assinado no início de 2012, com recursos já repassados e atendimento nas unidades habitacionais de Campo Belo A/B (324 UHs) e Campo Belo C (108 UHs).

#### **Line 17-Golden (construction in progress):**

*Partnership between CDHU and São Paulo Metropolitan Company (Metro) to achieve the housing and social attendance of the people who living in areas affected by Line 17-Golden works, as well as surrounding areas. It will be transfer of resource from Metro to CDHU. The agreement was signed in the begin of 2012, and resources passed to housing units attendance in Campo Belo A/B (324 units) e Campo Belo C (108 units).*

### LINHA 17 - OURO (EM PROGRAMAÇÃO DO TRECHO 2: MORUMBI-CPTM-AMÉRICO MAURANO):

convênio firmado com o objetivo de disponibilizar unidades habitacionais em número equivalente à perda do potencial habitacional decorrente da adequação do viário na Avenida Hebe Camargo. As unidades deverão ser construídas e entregues às famílias da região de Paraisópolis, atingidas pelas obras de implantação da linha metrôviária.

#### **Line 17-Golden (by programming of step 2: Morumbi - CPTM - Américo Maurano):**

*Agreement signed has target to available housing units in amount equivalent to housing potential loss due to road layout in Hebe Camargo Avenue. This units will be building and destined to families from Paraisópolis region, affected by line subway implementation works.*

### LINHAS 5-LILÁS E 15-PRATA (EM PROGRAMAÇÃO):

o convênio para atendimento habitacional e social na região das obras destas linhas de metrô está em fase de elaboração e pretende atender 53 famílias.

#### **Line 5-Lilás and 15-Silver (by programming):**

*o convênio para atendimento habitacional e social na região das obras destas linhas de metrô está em fase de elaboração e pretende atender 53 famílias.*

### LINHA 2-VERDE (EM PROGRAMAÇÃO):

o convênio para esta linha está sendo elaborado pelo Metrô e CDHU e visa o atendimento de 200 famílias.

#### **Line 2-Green (by programming):**

*To this line agreement is being elaborated by CDHU and Metro and aims the attendance of 200 families*

# 6.7.3 CPTM

## CPTM

### LINHA 9-ESMERALDA (EM ANDAMENTO):

por meio de parceria com a Companhia Paulista de Trens Metropolitanos (CPTM), a CDHU pretende realizar atendimento habitacional e social dos moradores das áreas atingidas pelas obras de reativação do serviço ferroviário do Trecho Grajaú-Varginha (Linha 9-Esmeralda) e áreas adjacentes. O convênio, assinado em dezembro de 2011, prevê o atendimento com os empreendimentos Grajaú E (320 UHs) e Grajaú F (160 UHs).

#### **Line 9-Emerald**

##### **(construction in progress):**

*with a CPTM partnership (Paulista Metropolitan Railway Company), CDHU intend to carry out social and housing attendance to people who living in areas affected by reactivation works of railway service from Grajaú-Varginha Step (line 9-Emerald) and surrounding areas. This agreement signed in December 2011, which foresee the families attendance with Grajaú E (320 units) and Grajaú F (160 units) housing complexes.*

### LINHA 12-SAFIRA (EM ANDAMENTO):

viabilização do atendimento habitacional de famílias vulneráveis assentadas irregularmente nas áreas atingidas por obras de modernização e expansão da CPTM na Estação São Miguel Paulista. Já houve repasse de valores à CDHU.

#### **Line 12-safyra**

##### **(contruction in progress):**

*achievable of housing attendance of vulnerable families irregularly settled in areas affected by modernization and expanding works of CPTM in São Miguel Paulista station. There were values passed to CDHU yet.*

### CONVÊNIO METROPOLITANO:

as negociações estão na fase inicial e o projeto pretende atender 700 famílias atingidas por obras da CPTM, incluindo áreas de reintegração de posse.

#### **Metropolitan Agreement:**

*This negociation is in initial phase and this project intend to attend 700 families affected by CPTM works, including repossession suit areas.*

### CONVÊNIO AREIÃO:

esta parceria entre a CPTM e a CDHU visa o atendimento estimado de 1.000 famílias localizadas no entorno de obras da companhia ferroviária.

#### **Areião Agreement:**

*This partnership between CPTM and CDHU foresee the attendance of estimate 1000 families who living surrounding railways company works.*

# 6.7.4 DAEE

DAEE

PARQUE VÁRZEAS:

reassentamento habitacional necessário para a implantação do Parque Linear Várzeas do Tietê, obra da Secretaria de Saneamento e Energia (SEE) e do Departamento de Águas e Energia Elétrica (DAEE). De acordo com o convênio firmado em julho de 2010, a Secretaria da Habitação e CDHU responsabilizam-se pelo atendimento habitacional a 3.000 famílias a serem removidas na primeira etapa do projeto, sendo 2.500 em São Paulo e 500 em Guarulhos. O total de atendimentos previsto inicialmente é de 5.000 famílias, sendo que a demanda total será definida durante a elaboração do projeto do Parque, que se estenderá ao longo das margens do rio Tietê, entre São Paulo e Salesópolis (parte do Projeto Nova Marginal).

A CDHU já atendeu 340 famílias nos empreendimentos Itaquaquetuba A, C e V. Atualmente estão sendo programados atendimentos às unidades habitacionais Guarulhos AA, Guarulhos AB, Guarulhos AC e Guarulhos AD, totalizando 1.263 habitações.

Para atender à demanda de Guarulhos foram destinadas 600 unidades habitacionais no empreendimento Lavras, em viabilização por meio de aporte financeiro do Fundo Paulista de Habitações de Interesse Social (FPHIS). Secretaria da Habitação e Casa Paulista.

## **Parque Várzeas:**

*It is necessary to do this housing resettlement to make Parque Linear Várzeas do Tietê implementation, construction by SEE (Power and Sanitation Department) and DAEE (Water and Power Electricity Department). According to agreement signed in July, 2010, CDHU and Housing Department have responsibility by housing attendance of 3.000 families who will be object of first removal step of project, being 2.500 in São Paulo and 500 in Guarulhos.*

*Initially is foresee a total attendance of 5.000 families, however the total expectation will be defined during the Park project elaboration, that will be extended along of Tietê river, between São Paulo e Salesópolis (belongs to Nova Marginal Project).*

*CDHU attended 340 families in housing complexes Itaquaquetuba A, C e V. Nowadays are being programmed colocation in housing units from Guarulhos AA, Guarulhos AB, Guarulhos AC e Guarulhos AD, amounting 1263 units.*

*To attend Guarulhos expectation were destined 600 housing units in the Lavras housing complexes, that is achievable for FPHIS financial support (Social Interest Housing Paulist Fund), Housing Department and Casa Paulista.*



Itaquaquetuba Portal da Serra

#### RIBEIRÃO VERMELHO:

a parceria entre CDHU, Departamento de Água e Esgoto (DAEE) e Polícia Militar (PM) Osasco está em processo de elaboração e tem o objetivo de fornecer auxílio-moradia a 250 famílias que ocupam área em torno das obras de canalização do córrego Ribeirão Vermelho, em Osasco, mediante repasse de recursos do DAEE.

#### **Ribeirão Vermelho:**

*Partnership among CDHU, DAEE and Osasco Municipal Government is in elaboration progress and aims to supply rent voucher assistance to 250 families who occupy areas surrounding Canalization Stream Ribeirão Vermelho works, in Osasco city by means resources passed by DAEE.*

#### BAQUIRIVU:

atendimento habitacional estimado de 1.100 famílias a serem removidas da região das obras de canalização do córrego Baquirivu, em Guarulhos.

#### **Baquirivu:**

*housing attendance estimated in 1.100 families that will be removed from region of Canalization Stream Baquirivu works, in Guarulhos.*

#### PIRAJUSSARA:

atendimento habitacional estimado de 80 famílias removidas do entorno das obras de canalização do Córrego Pirajussara, em Embu.

#### **Pirajussara:**

*housing attendance estimated in 80 families that will be removed surrounding Canalization Stream Pirajussara works, in Embu.*

#### CÓRREGO ORATÓRIO:

convênio firmado para atender 1.260 famílias (sendo 1.000 em São Paulo e 260 em Santo André), que serão removidas da área das obras de canalização do Córrego Oratório.

#### **Córrego Oratório:**

*agreement to attend 1.260 families (being 1.000 in São Paulo e 260 in Santo André), that will be removed from area of Canalization Stream Oratório works.*

## 6.7.5 CMCP

#### CMCP

#### LINHA 6-LARANJA (METRÔ):

parceria entre a CDHU e a Comissão de Monitoramento das Concessões e Permissões (CMCP) para viabilizar o reassentamento estimado de 60 famílias que serão atingidas pela desapropriação dos imóveis necessários à implantação desta linha metroviária.

#### **Line 6 - Orange (METRÔ):**

*partnership between CDHU and CMCP (Monitoring of Concession and Permission Commission) to achievable estimated census of 60 families that will be affected by expropriation of properties that will be needed to implement this subway line.*

# 6.7.6 MANANCIASIAIS: BILLINGS E GUARAPIRANGA

## ATER SOURCES : BILLINGS AND GUARAPIRANGA

O Programa de Recuperação de Mananciais, coordenado pela Secretaria de Saneamento e Energia (SSE), tem como foco obras de saneamento ambiental, expansão da infraestrutura e urbanização de favelas na Região Metropolitana de São Paulo.

O Programa prevê o reassentamento de 5.300 famílias, cabendo ao Governo do Estado, por meio da SH/CDHU, o atendimento de 2.548 famílias que serão removidas das Áreas de Proteção e Recuperação Ambiental (APRM) das Bacias Hidrográficas Billings e Guarapiranga, viabilizando as obras de urbanização sob responsabilidade da Prefeitura de São Paulo (2ª etapa da intervenção).

A CDHU vinculou seis empreendimentos totalizando 1.303 atendimentos em viabilização, e para o saldo das unidades previstas está em estudo proposta para captação de recursos do Banco Internacional para Reconstrução e Desenvolvimento (BIRD) por meio da Secretaria de Saneamento e Recursos Hídricos.

No âmbito das responsabilidades do município de São Paulo foi firmado o Convênio Jardim Pabreu, entre a CDHU, Prefeitura e Secretaria Municipal de Habitação (SEHAB), para viabilização de 1.055 urbanizações de domicílios nos loteamentos Jd. Pabreu/Prainha. O convênio também prevê execução de 560 unidades habitacionais a serem concluídas em 2015 no empreendimento Chácara do Conde "Grajaú D", quadras B, F e H.

Em 2013, foram contratadas as obras dos empreendimentos Capão Redondo E (118 UHs), Capão Redondo I (60 UHs), Parelheiros D (184 UHs), Jardim Ângela A (328 UHs) e Grajaú B (517 UHs).

*The program for Recovery of Water Sources, coordinated by the Sanitation and Energy Department (SSE) focused on environmental sanitation, infrastructure expansion, and urbanization of slums in the Metropolitan Region of São Paulo.*

*This Program foresee the resettlement of 5.300 families, when State Government should attend 2.548 families by means SH/CDHU. Those families will be removed from Protection and Recovering Environmental Areas (APRM) of Billings and Guarapiranga River Basins, achievable urban works under São Paulo Municipal Government responsibility (2nd. Step of intervention).*

*There are a total of 1.303 housing units in achieving in six CDHU housing complexes to attend those program and, the remaining balance has been studied one proposal to obtaining financial resources from Bank International to Reconstruction and Development (BIRD) by Water Sources and Sanitation Department.*

*In within of São Paulo Municipal competence, it was signed Jardim Pabreu agreement, between Housing Municipal Department, CDHU and São Paulo Municipal Government to achievable of 1.055 houses urbanization in Jd. Pabreu/Prainha land plots. This agreement also foresee 560 housing units that must be conclude in 2015 in the Chácara do Conde "Grajaú D" housing complex, block B, F and H. In 2013, it was contracted housing complex construction, like: Capão Redondo E (118 units), Capão Redondo Redondo I (60 units), Parelheiros D (184 units), Jardim Angela A (328 units) and Grajaú B (517 units).*

# 6.8 GESTÃO COMPARTILHADA COM ENTIDADES

## JOINT MANAGEMENT WITH ORGANIZED CIVIL SOCIETY

Por meio do Programa Parceria com Associações e Cooperativas – Modalidade Gestão Compartilhada, a CDHU tem como objetivo atender à demanda organizada em associações e cooperativas. Em 2013, foram viabilizados, por meio da publicação de Decreto de Interesse Social, quatro novos terrenos que permitirão a produção de 865 unidades habitacionais. Além disso, 759 unidades foram colocadas em licitação e 152 foram entregues para beneficiários de associações.

*By means Associations Organized and Cooperatives Partnership Program – Joint Management Modality, CDHU has the purpose to provide housing units to organized expectation in associations and cooperatives unions. In 2013 was achievable four new lands, due to social interest published decree, that will allow construction of 865 housing units. In addition, 759 units were put in Edictal Bid and 152 were sold to beneficiaries from association.*



SO1

## 6.9 ATENDIMENTO A DEMANDAS ESPECÍFICAS

### ATTENDING SPECIFIC NEEDS

Para melhorar a qualidade de seus empreendimentos, a CDHU atua alinhada às necessidades de atendimento às demandas de públicos específicos com projetos especiais no âmbito de programas de provisão de moradias.

*In order to improve the quality of its housing complexes, CDHU understands it is also necessary to attend specific populations with special projects within the housing programs.*

HR9

## 6.9.1 MORADIA INDÍGENA

### HOUSING FOR INDIANS

Desenvolvido para garantir melhores condições de vida à população indígena que reside em áreas pertencentes à União, em comunidades reconhecidas pela Fundação Nacional do Índio (Funai), o Programa de Atendimento à Moradia Indígena da CDHU promove um impacto positivo sobre a comunidade indígena por meio da construção de moradias específicas para esse público, respeitando seus costumes e sua cultura.

Em 2013, foram iniciadas atividades para atendimento das aldeias Rio Silveira, no município de Bertioga, com estimativa de 120 unidades, e Takuri, no município de Eldorado. Vale ressaltar que, na produção das construções, nenhum desses empreendimentos foi considerado como violação aos direitos dos povos indígenas.

#### **Housing for Indians**

*Developed in order to provide better life conditions for the indians living in areas owned by the federal government. In communities acknowledged by the Nacional Foundation for Indians (Funai), CDHU's Program for Attending Indian Housing Needs causes a positive impact on the indian community by building housing units specifically for this population, respecting their customs and culture.*

*In 2013, it has began activities to attending Rio Silveira village, in Bertioga city, estimate in 120 housing units, and Takuri, in Eldorado city. It is worth mentioning that none of these housing complexes were found to violate indigenous people's rights.*

## 6.9.2 MORADIA QUILOMBOLA

### HOUSING FOR QUILOMBOLAS

As moradias voltadas para comunidades quilombolas foram construídas diretamente pela CDHU ou por meio de repasse de recursos às prefeituras, que assumem a responsabilidade da licitação e contratação das obras. O público-alvo é composto de famílias moradoras em áreas remanescentes de quilombos, já com o processo de titulação concluído, assistidas pela Fundação Instituto de Terras do Estado de São Paulo (Itesp). Atualmente, 41 unidades estão em obras na Comunidade Galvão, município de Eldorado, com previsão de entrega em 2014.

Nesse mesmo município, no Quilombo de Ivaporunduva, houve o início de atividades para construção de 98 unidades habitacionais.

*Housing designed for quilombola communities were build directly by CDHU or by means of funding for municipal authorities to promote bidding and building contracts. The target population are living in areas where the quilombos existed. This land has already been legalized, with the help of the Land Institute Foundation in the State of São Paulo (Itesp). 41 units are being built in Comunidade Galvão, city of Eldorado, and they will be finished in 2014.*

*There are the beginnig of construction activities for 98 housing units in Ivaporunduva Quilombo, in the same city above mentioned.*

## 6.9.3 COTAS PARA IDOSOS

### ELDERLY QUOTAS

A CDHU, desde 1999, destina percentual das unidades dos conjuntos habitacionais para idosos com 60 anos ou mais, acompanhados de familiares com renda familiar de um a dez salários mínimos e que não sejam proprietários de imóveis, por meio da reserva de 5% do total de unidades destinadas a sorteio, procedimento instituído por resolução da diretoria da Companhia (RD nº 4 de 24/09/1999). A Lei Federal nº 10.741, que regulamenta o Estatuto do Idoso, institui cota de 3% das unidades habitacionais para idosos, percentual inferior ao já praticado pela CDHU. No período entre 1999 e 2013, 6% das unidades entregues pela Companhia foram destinadas a famílias com idosos, como mostra o quadro a seguir.

*Since 1960, CDHU has destinated a percentual of the housing units to elderly people with 60 or plus years old. They have right to 5% of the total units which has been chosen by lot and they can be living with relatives which income range from 1 to 10 minimum salaries whereas none of them be owner of houses in Brasil, procedure laid down Company's directory resolution (RD nº 4 , 09/24/1999). Federal Law nº 10.741, from Senior Citizens Statue Regulamentation, establishe quota 3% of housing units to elderly, which percentual is less than CDHU offer for. Among 1999 and 2013 period time, 6% of units delivered by Company was destinated to eldery's family as show the frame following.*

MODALIDADE	Nº UH's	ATENDIDOS	ATENDIDOS %
CC - CARTA DE CRÉDITO	2.160	76	4%
EG - EMPREITADA GLOBAL	7.042	349	5%
EI - EMPREITADA INTEGRAL	10.263	547	5%
MUT - MUTIRÃO	20.716	1.304	6%
PAC - PROGRAMA DE ATUAÇÃO EM CORTIÇO	490	49	10%
<b>TOTAL</b>	<b>40.672</b>	<b>2.325</b>	<b>6%</b>



Ubatuba Aldeia Boa Vista



Eldorado

Além da cota de atendimento e considerando todo o universo de empreendimentos habitacionais produzidos pela empresa, o censo realizado com as unidades habitacionais comercializadas até abril de 2008 com financiamento ativo, complementado por pesquisa realizada em 2012, revelou que a CDHU promoveu acesso à moradia a mais de 12% de famílias com idosos, sejam eles titulares ou componentes do núcleo familiar.

*In addition to attending quotas and regarding to all universe of CDHU housing complexes production, census carried out in units selling by CDHU so far April 2008, with active mortgage, and complementing by survey carry out in 2012, revealed that CDHU has promoted access to home to more than 12% elderly's family, be them title holder or core familiar components.*

# 6.9.4 VILA DIGNIDADE

## VILA DIGNIDADE

O Programa Vila Dignidade é voltado ao atendimento de idosos e promove a construção de moradias especialmente projetadas para esse público em condomínios horizontais de até 28 unidades, com área de convivência social e integração com a rede social de proteção e defesa do idoso. Atende idosos com 60 anos ou mais, independentes para a realização das tarefas diárias, com até um salário mínimo de renda, sem vínculos familiares sólidos ou sozinhos. O Programa, instituído pelo Decreto nº 54.285, de abril de 2009, e com nova redação no decreto nº 56.448, de novembro de 2010, tem como participantes a Secretaria da Habitação, a CDHU, a Secretaria Estadual de Desenvolvimento Social e as prefeituras dos municípios paulistas.

Seis municípios do Estado já foram atendidos pelo Programa Vila Dignidade, somando 124 unidades: Avaré, Caraguatatuba, Itapeva, Limeira, Presidente Prudente e Ribeirão Preto. Em outros 12 municípios com convênios assinados, mais de 234 uni-

dades estão em processo de obras ou licitação: Araraquara, Botucatu, Itapeitinga, Ituverava, Jau, Jundiá, Laranjal Paulista, Mogi das Cruzes, Mogi Mirim, São José do Rio Preto, Sorocaba e Tupã. Em 2013, mais um empreendimento foi entregue, somando 124 unidades; outros 12 estão com obras em andamento, totalizando 234 unidades. Além disso, outros 14 municípios iniciaram ações visando assinatura de convênio para implantação do Programa, com estimativa de mais de 392 unidades, considerando o potencial máximo para cada município.



Limeira L / Laranjal Paulista D



*The purpose of the Vila Dignidade program is to attend the elderly and build homes specially designed for them in horizontal condominium of up to 28 units, provided with spaces for social activities and integration with the social network of protection and care for the elderly. It attends persons over 60 years of age that can manage daily tasks, which earn up to one minimum salary, have salck family ties or live alone. The State of São Paulo Housing Department, the State of São Paulo Housing and Development Department, and municipal governments take part in this program, created by Decree nº 54.285 of April 2009 and remodeled by Decree nº 56.448 of November 2010.*

*Vila Dignidade Program has attended six cities in State of São Paulo, amounting 124 housing units: Avaré, Caraguatatuba, Itapeva, Limeira, Presidente Prudente and Ribeirão Preto. There are others 12 cities with agreements signed and they amount more than 234 units*

*with construction in progress or bidding: Araraquara, Botucatu, Itapeva, Jau, Jundiá, Laranjal Paulista, Mogi das Cruzes, Mogi Mirim, São José do Rio Preto, Sorocaba and Tupã.*

*Plus one housing complexes were delivered in 2013, amounting 124 units; others 12 have been construction in progress, amounting 234 units. In addition, others 14 cities has began action to get agreement signature to implementation Elderly Program, which estimate more 392 units, if we regard the maximum potential for each city.*

## 6.9.5 MORADIA PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA

### HOUSING FOR THE DISABLED

Desde 1996, a CDHU atende com atenção especial as famílias com pessoas com deficiência motora, visual, auditiva ou mental, reservando para elas 5% das moradias construídas em todo o Estado. Em 2001, esse percentual foi elevado para 7% e consolidado pela Lei Estadual nº 12.907, de 15 de abril de 2008, que legisla sobre o atendimento a pessoas com deficiência no Estado de São Paulo. Esses imóveis são adaptados para proporcionar conforto, autonomia e acessibilidade, de acordo com o grau e tipo de deficiência. A partir de 2009, os projetos habitacionais da Companhia passaram a incorporar os conceitos do Desenho Universal, que permite a adaptação da moradia, com facilidade, para o atendimento a esse público.

As demandas selecionadas por sorteio representam 61% dos atendimentos oferecidos pela CDHU entre janeiro de 2001 e outubro de 2013, e 7,8% destas famílias incluem pessoas com deficiência. As demandas originadas por dispensa de sorteio representam os outros 39% dos atendimentos da Companhia e, neste grupo, 3,3% das famílias contempladas tem pessoas com deficiência.

*As of 1996 CDHU gives special attention to families with disabled persons presenting locomotor, visual, hearing or mental impairment, destining to them 5% of the housing units built in the state. In 2001 this rate was raised to 7% and consolidated by State Law nº 12.907, April, 15 of 2008, which makes law on persons with disabled care in São Paulo State. These homes are adapted to offer comfort, autonomy, and accessibility, according to the type and severity of the disability. As of 2009 CDHU's housing projects are designed according to Universal Design concepts, which allow for easy remodeling in order to attend special needs.*

*The expectations selecting by lot represent 61% of the CDHU attendance range from January 2001 to October 2013, and 7,8% those families have disabled people among them. The less lot exemption which origin expectation represent 39% of all Company attendance, and in this group 3,3% of all families have disabled persons.*

## 6.9.6 MORADIA PARA POLICIAIS

### HOUSING FOR POLICE OFFICERS

Policiais civis, militares e científicos, agentes de segurança penitenciária e agentes de escolta e vigilância penitenciária têm reservada uma cota de 4% dos imóveis comercializados pelo Estado. A medida é fruto de parceria com a Secretaria de Segurança Pública do Estado, conforme as Leis Estaduais nº 11.023/01 e nº 11.818/05, e a seleção são feitas seguindo os critérios de elegibilidade previstos no artigo 5º da lei, que prevê preferência na aquisição dos policiais residentes há mais tempo no município. Havendo empate serão aplicados os critérios de maior idade, maior número de filhos menores ou incapazes e sorteio, nessa ordem.

*Civil, military and scientific police officers, penitentiary security agents, and surveillance by escort agents and penitentiary surveillances have 4% of all housing units produced by CDHU, thanks to a partnership with the Public Security Department, according to State Laws nº 11.023/01 and nº 11.818/05. The selections are made following eligibility criteria disposal in 5º article of this Law, that define preference to acquiring by police officers who living long time in the city. If in the event of a tie will be considered old age criteria, large number no adult children or no capeable, and lot criteria, in this order.*

1.2

2.9

3.11

# 7 PERSPECTIVAS 2014

## PERSPECTIVES FOR 2014

A CDHU é uma empresa motivada a crescer e a cumprir seus objetivos sociais, de acordo com as diretrizes voltadas ao desenvolvimento habitacional e urbano do Estado de São Paulo. Diante disso, as metas e os objetivos da CDHU para o ano de 2014 encontram-se garantidos com a aprovação da Lei Orçamentária Anual (LOA) 2014, Lei nº 15.265/13, que prevê recursos da ordem de R\$ 1,5 bilhão para investimentos por parte da Secretaria da Habitação e da própria Companhia.

De igual modo, as parcerias com o governo federal e outros agentes multiplicam as oportunidades de investimentos e de um atendimento mais amplo das necessidades habitacionais paulista, como descrito neste relatório.

## ORÇAMENTO DO ESTADO PARA O SETOR DE HABITAÇÃO 2014

INVESTIMENTOS (R\$ MILHÕES)	LOA 2014*   CONSOLIDAÇÃO					
	001 Tesouro Estadual	005 Recursos Federais	007 Operações de crédito	Recursos Próprios/ Outros	TOTAL	%
25000 - Secretaria da Habitação	60,1	99,9	73,7	-	233,8	10
25079 - Fundo Paulista Hab. de Interesse Social - FPHIS	548,3	-	-	-	548,3	24
25095 - Cia. Desenv. Habitac. Urbano Est. S.P. - CDHU	698,8	-	151,4	661,8	1.512,0	66
<b>TOTAL</b>	<b>1.307,2</b>	<b>99,9</b>	<b>225,2</b>	<b>661,8</b>	<b>2.294,1</b>	

(\*) Lei Estadual Nº 15.265, 26 de dezembro de 2013.  
Fonte: SPDR, elaboração: CDHU/SPH

*CDHU has the motivation to grow and fulfill objectives, according to guidelines for urban and housing development of the State of São Paulo. Therefore, the goals and objectives of CDHU for 2014 are guaranteed by the approval of the 2014 Annual Budget Law (LOA), Law nº 14.675/11 which grants R\$ 1,5 billion for investments of the Housing Department and CDHU.*

*Also, partnerships with the federal government and other agents multiply the opportunities of investments and a greater capacity for fulfilling the housing needs of the state's population as described above:*

2.4

2.10

3.13

# 8 INFORMAÇÕES INSTITUCIONAIS

## INSTITUCIONAL INFORMATION

A Companhia publica informações, editais, avisos, convocações e demonstrações financeiras no Diário Oficial do Estado de São Paulo e em jornais de grande circulação, além de jornais regionais, quando é o caso.

A empresa que auditou as demonstrações financeiras em 2013 foi a Maciel Auditores S/S.

O projeto Ações Integradas de Requalificação Urbana e Socioambiental no Bairro Cota 200, município de Cubatão, vinculado ao Programa de Recuperação Socioambiental da Serra do Mar (parceria entre o governo do Estado de São Paulo, Secretaria da Habitação, CDHU e Secretaria do Meio Ambiente do Estado (SMA), recebeu o Selo de Mérito 2013 na categoria Projeto Ambiental e Socialmente Sus-

tentável. O prêmio é promovido pela Associação Brasileira de Companhias de Habitação (Cohabs) e Agentes Públicos de Habitação (ABC) e o Fórum Nacional de Secretários de Habitação e Desenvolvimento Urbano (FNSHDU) e tem como objetivo estimular e difundir as experiências bem sucedidas desenvolvidas pelos órgãos públicos estaduais e municipais no âmbito da habitação de interesse social.

### Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano do Estado de São Paulo (CDHU)

Rua Boa Vista, 170 | Centro | CEP 01014-000 | São Paulo.

**Telefone:** 2505-2000 | **Site:** [www.cdhu.sp.gov.br](http://www.cdhu.sp.gov.br)

*The Company's information, notification, notices, convocations, and financial statements are published by the Diário Oficial do Estado de São Paulo and other large newspapers, and also regional newspapers when pertinent. Maciel & auditors Independentes audited our financial statements of 2013.*

*The Serra do Mar Socio-environmental Recovery Program, in Cota 200 neighborhood, in Cubatão City (State of São Paulo government / Housing Department – CDHU and SMA) won the 2013 Merit Stamp in Environmental and Socially Sustainable Project category. This award is promoted by Associação Brasileira de Cohabs e Agentes Públicos de Habitação (ABC) (Brazilian Association of Cohabs and Housing Public Agents) and Fórum Nacional de Secretários de Habitação e Desenvolvimento Urbano (FNSHDU) (National Forum of Housing and Urban Development Secretaries) and aims to stimulate and disseminate succeeded experience developed by State and Municipal Public Agencies within social interest housing.*

**Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano do Estado de São Paulo | CDHU**  
Rua Boa Vista, 170 | Centro, CEP 01014-930  
São Paulo | **Telefone:** 2505-2000  
**Site:** [www.cdhu.sp.gov.br](http://www.cdhu.sp.gov.br)



## Declaração Exame do Nível de Aplicação pela GRI

A GRI neste ato declara que **Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano do Estado de São Paulo** apresentou seu relatório “Relatório de Sustentabilidade GRI CDHU 2013” para o setor de Serviços de Relatório da GRI, que concluiu que o relatório atende aos requisitos de Nível de Aplicação B+.

Os Níveis de Aplicação da GRI comunicam quanto do conteúdo das Diretrizes G3.1 foi aplicado no relatório de sustentabilidade enviado. O Exame confirma que o conjunto e número de itens de divulgação exigidos para aquele Nível de Aplicação foram cobertos pelo relatório e que o Sumário de Conteúdo da GRI é uma representação válida das informações exigidas, conforme descritas nas Diretrizes G3.1 das GRI. Para a metodologia, ver [www.globalreporting.org/SiteCollectionDocuments/ALC-Methodology.pdf](http://www.globalreporting.org/SiteCollectionDocuments/ALC-Methodology.pdf)

Os Níveis de Aplicação não fornecem um parecer sobre o desempenho de sustentabilidade da organização relatora nem sobre a qualidade das informações contidas no relatório.

Amsterdã, 20 de janeiro de 2015

Ásthildur Hjaltadóttir  
Diretor Serviços  
Global Reporting Initiative



O “+” foi acrescentado a este Nível de Aplicação porque Companhia de Desenvolvimento Habitacional e Urbano do Estado de São Paulo submeteu (parte de) seu relatório a verificação externa. A GRI aceita a soberania da própria organização na escolha da organização responsável pela verificação externa e na decisão do escopo da verificação.

*A Global Reporting Initiative (GRI) é uma organização baseada em redes pioneira no desenvolvimento da estrutura para elaboração de relatórios de sustentabilidade mais usada no mundo e está comprometida com sua melhoria contínua e aplicação em todo o mundo. As Diretrizes G3 da GRI estabeleceram os princípios e indicadores que as organizações podem usar para medir e relatar seu desempenho econômico, ambiental e social. [www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org)*

**Isenção de Responsabilidade:** No caso do relato de sustentabilidade incluir links externos para materiais audiovisuais, entre outros, esta declaração irá referir-se apenas ao material submetido à GRI no momento do Exame em 5 de novembro de 2014. A GRI exclui expressamente a aplicação desta declaração a alterações posteriores aos referidos materiais.

# ÍNDICE REMISSIVO GRI

## CONTENT INDEX GRI

DESCRIÇÃO GRI	PÁGINA	CONTEÚDO	STATUS
<b>1. ESTRATÉGIA E ANÁLISE</b>			
1.1 - Declaração do detentor do cargo com maior poder de decisão na organização (como diretor-presidente, presidente do conselho de administração ou cargo equivalente) sobre a relevância da sustentabilidade para a organização e sua estratégia.	09		Pleno
1.2 - Descrição dos principais impactos, riscos e oportunidades.	09 e 109		Pleno
<b>2. PERFIL ORGANIZACIONAL</b>			
2.1 - Nome da organização.	15		Pleno
2.2 - Principais marcas, produtos e/ou serviços.	12 e 15		Pleno
2.3 - Estrutura operacional da organização, incluindo principais divisões, unidades operacionais, subsidiárias e joint ventures.	15 e 27		Pleno
2.4 - Localização da sede da organização.	110		Pleno
2.5 - Número de países em que a organização opera e nome dos países em que suas principais operações estão localizadas ou são especialmente relevantes para as questões de sustentabilidade cobertas pelo relatório.	15 e 27		Pleno
2.6 - Tipo e natureza jurídica da propriedade.	17		Pleno
2.7 - Mercados atendidos (incluindo discriminação geográfica, setores atendidos e tipos de clientes/ beneficiários).	15 e 26		Pleno
2.8 - Porte da organização, incluindo: número de empregados, vendas líquidas ou receita líquida, capitalização total, quantidade de produtos ou serviços oferecidos.	27, 34, 45, 49, 50, 52 e 73		Pleno
2.9 - Principais mudanças durante o período coberto pelo relatório referentes a porte, estrutura ou participação acionária.	109		Pleno
2.10 - Prêmios recebidos no período coberto pelo relatório.	110		Pleno
<b>3. PARÂMETROS DO RELATÓRIO</b>			
<b>PERFIL DO RELATÓRIO</b>			
3.1 - Período coberto pelo relatório para as informações apresentadas.	10		Pleno
3.2 - Data do relatório anterior mais recente.	10		Pleno
3.3 - Ciclo de emissão de relatórios.	10		Pleno
3.4 - Dados para contato em caso de perguntas relativas ao relatório ou seu conteúdo.	10		Pleno

## ESCOPO E LIMITE DO RELATÓRIO

3.5 - Processo para a definição do conteúdo do relatório, incluindo: determinação da materialidade, priorização de temas dentro do relatório, identificação de quais stakeholders a organização espera que usem o relatório.	10 e 30		Pleno
3.6 - Limite do relatório (como países, divisões, subsidiárias, instalações arrendadas, joint ventures, fornecedores).	10		Pleno
3.7 - Declaração sobre quaisquer limitações específicas quanto ao escopo ou ao limite do relatório.	10		Pleno
3.8 - Base para a elaboração do relatório no que se refere a joint ventures, subsidiárias, instalações arrendadas, operações terceirizadas e outras organizações que possam afetar significativamente a comparabilidade entre períodos e/ou entre organizações.	10 e 30		-
3.9 - Técnicas de medição de dados e as bases de cálculos, incluindo hipóteses e técnicas, que sustentam as estimativas aplicadas à compilação dos indicadores e outras informações do relatório.	10 e 50		Pleno
3.10 - Explicação das consequências de quaisquer reformulações de informações fornecidas em relatórios anteriores e as razões para tais reformulações (como fusões ou aquisições, mudança no período ou ano-base, na natureza do negócio, em métodos de medição).	-	Não há necessidade de reformulação ou complementação de informações reportadas em relatórios passados.	Parcial
3.11 - Mudanças significativas em comparação com anos anteriores no que se refere a escopo, limite ou métodos de medição aplicados no relatório.	46, 48 e 109		Pleno
3.12. Tabela que identifica a localização das informações no relatório.	112		Pleno
3.13. Política e prática atual relativa à busca de verificação externa para o relatório.	10 e 110		Pleno

## 4. GOVERNANÇA, ENGAJAMENTO E COMPROMISSOS

### GOVERNANÇA

4.2 - Indicação caso o presidente do mais alto órgão de governança também seja um diretor executivo (e, se for o caso, suas funções dentro da administração da organização e as razões para tal composição).	17		Pleno
4.3 - Para organizações com uma estrutura de administração unitária, declaração do número de membros independentes ou não executivos do mais alto órgão de governança.	17		Pleno
4.4 - Mecanismos para que acionistas e empregados façam recomendações ou deem orientações ao mais alto órgão de governança.	24		Pleno
4.5 - Relação entre remuneração para membros do mais alto órgão de governança, diretoria executiva e demais executivos (incluindo acordos rescisórios) e o desempenho da organização (incluindo desempenho social e ambiental).	15	Informação confidencial	Parcial
4.6 - Processos em vigor no mais alto órgão de governança para assegurar que conflitos de interesse sejam evitados.	15	Sendo a CDHU uma agência pública, a Companhia entende que o indicador não é totalmente aplicável	Parcial
4.7 - Processo para determinação das qualificações e conhecimento dos membros do mais alto órgão de governança para definir a estratégia da organização para questões relacionadas a temas econômicos, ambientais e sociais.	15	Informação confidencial	Parcial

4.8 - Declarações de missão e valores, códigos de conduta e princípios internos relevantes para o desempenho econômico, ambiental e social, assim como o estágio de sua implementação.	15	A CDHU não possui missão, visão, valores e princípios desenvolvidos internamente. A Companhia está iniciando um processo de elaboração de seu planejamento estratégico, do qual pode resultar a concepção desses aspectos.	Parcial
4.9 - Procedimentos do mais alto órgão de governança para supervisionar a identificação e gestão por parte da organização do desempenho econômico, ambiental e social, incluindo riscos e oportunidades relevantes, assim como a adesão ou conformidade com normas acordadas internacionalmente, códigos de conduta e princípios.	15	Não há procedimentos formais estabelecidos, porém o conselho é frequentemente comunicado sobre a gestão, desempenho, riscos e conformidade da	
Companhia, no que tange os aspectos econômicos, sociais e ambientais. Ainda não existem, entretanto, procedimentos formais	Parcial		
4.10 - Processos para a auto avaliação do desempenho do mais alto órgão de governança, especialmente com respeito ao desempenho econômico, ambiental e social.	12	O processo ainda está em construção. A premissa é definir os principais pontos de discussão e, por meio dos conselhos ao qual a CDHU participa, realizar o monitoramento do desempenho de sustentabilidade proveniente das ações da empresa (decisões tomadas pela liderança). A primeira amostra dos resultados será apurada no ano de 2014 este desempenho e será apresentada as conexões destas decisões de maneira que seja possível esta conexão com a alta administração e as suas decisões em relação ao tema sustentabilidade.	Parcial

#### COMPROMISSOS COM INICIATIVAS EXTERNAS

4.11 - Explicação de se e como a organização aplica o princípio da precaução.	12, 68, 70 e 71	Neste ciclo a CDHU encontrou uma forma de como aplicar o princípio da precaução em seus negócios e ela foi encontrada nas questões de segurança das famílias e a sua relação com a disponibilidade e provisão de moradias, provenientes a questões voltadas a emergenciais e calamidades por desastres naturais e/ou com grande influência de exposição social. Estas visão poderá ser verificadas nos itens 5.4.5. remoções Emergenciais e 5.4.8 5.4.8. Capacitação de técnicos sociais das prefeituras.	Parcial
4.12 - Cartas, princípios ou outras iniciativas desenvolvidas externamente de caráter econômico, ambiental e social que a organização subscreve ou endossa.	12 e 30		Pleno

#### ENGAJAMENTO COM PARTES INTERESSADAS

4.13 - Participações em associações (como federações de indústrias) e/ou organismos nacionais/internacionais de defesa.	12 e 30		Pleno
4.14 - Relação de grupos de stakeholders engajados pela organização (comunidades, sociedade civil, clientes, acionistas, colaboradores, e sindicatos).	12 e 30		Pleno
4.15 - Base para a identificação e seleção de stakeholders com os quais se engajar.	12, 30 e 63		Pleno
4.16 - Abordagens para o engajamento dos stakeholders, incluindo a frequência do engajamento por tipo e por grupos de stakeholders.	12, 30 e 63		Pleno
4.17 - Principais temas e preocupações que foram levantados por meio do engajamento dos stakeholders e que medidas a organização tem adotado para tratá-los.	12, 30 e 63		Pleno

## INDICADORES DE DESEMPENHO

### DESEMPENHO ECONÔMICO

EC1 - Valor econômico direto gerado e distribuído, incluindo receitas, custos operacionais, remuneração de empregados, doações e outros investimentos na comunidade, lucros acumulados e pagamentos para provedores de capital e governos.	49	Parcial
EC2 - Implicações financeiras e outros riscos e oportunidades para as atividades da organização devido a mudanças climáticas.	22	Pleno
EC4 - Ajuda financeira significativa recebida do governo.	46 e 48	Pleno

### PRESEÇA DE MERCADO

EC5 - Variação da proporção do salário mais baixo por gênero comparado ao salário mínimo local em unidades operacionais importantes.	38 e 39	Pleno
EC6 - Políticas, práticas e proporções de gastos com fornecedores locais em unidades operacionais importantes.	33	Pleno

### IMPACTOS ECONÔMICOS INDIRETOS

EC8 - Desenvolvimento e impacto de investimentos em infraestrutura e serviços oferecidos, principalmente para benefício público, por meio de engajamento comercial, em espécie ou atividade pro bono.	22, 53 e 71	Pleno
EC9 - Identificação de impactos econômicos indiretos, significativos, incluindo a extensão dos impactos.	50, 53, 62 e 71	Pleno

## DESEMPENHO AMBIENTAL

### MATERIAIS

EN6 - Iniciativas para fornecer produtos e serviços com baixo consumo de energia, ou que usem energia gerada por recursos renováveis, e a redução na necessidade de energia resultante dessas iniciativas.	61	Pleno
--	----	-------

### BIODIVERSIDADE

EN11 - Localização e tamanho da área possuída, arrendada ou administrada dentro de áreas protegidas, ou adjacentes a elas, e áreas de alto índice de biodiversidade fora das áreas protegidas.	73, 76, 79, 80, 82, 84, 89 e 95	Pleno	
EN12 - Descrição de impactos significativos na biodiversidade de atividades, produtos e serviços em áreas protegidas e em áreas de alto índice de biodiversidade fora das áreas protegidas.	73, 76, 79, 80, 82, 84, 89 e 95	Pleno	
EN13 - Habitats protegidos ou restaurados.	73, 76, 79, 80, 82, 84, 89 e 95	Pleno	
EN15 - Número de espécies na Lista Vermelha da IUCN e em listas nacionais de conservação com habitats em áreas afetadas por operações, discriminadas por nível de risco de extinção.	-	A empresa não monitora espécies ameaçadas de extinção	Parcial

<b>PRODUTOS E SERVIÇOS</b>		
EN26 - Iniciativas para mitigar os impactos ambientais de produtos e serviços e a extensão da redução desses impactos	22, 56 e 61	Pleno
<b>CONFORMIDADE</b>		
EN28 - Valor monetário de multas significativas e número total de sanções não monetárias resultantes da não conformidade com leis e regulamentos ambientais.	25	Pleno
<b>DESEMPENHO SOCIAL - PRÁTICAS TRABALHISTAS</b>		
<b>EMPREGO</b>		
LA1 - Total de trabalhadores, por tipo de emprego, contrato de trabalho e região, detalhado por gênero.	39	Parcial
LA2 - Número total e taxa de contratações e rotatividade de empregados, por faixa etária, gênero e região.	39	Pleno
LA3 - Benefícios oferecidos a empregados de tempo integral que não são oferecidos a empregados temporários ou em regime de meio período, por locais significativos de operação.	38	Pleno
<b>GOVERNANÇA</b>		
LA4 - Percentual de empregados abrangidos por acordos de negociação coletiva.	34 e 45	Pleno
LA5 - Prazo mínimo para notificação com antecedência referente a mudanças operacionais, incluindo se esse procedimento está especificado em acordos de negociação coletiva	34 e 45	
<b>SEGURANÇA E SAÚDE NO TRABALHO</b>		
LA6 - Percentual dos empregados representados em comitês formais de segurança e saúde, compostos por gestores e trabalhadores, que ajudam no monitoramento e aconselhamento sobre programas de segurança e saúde ocupacional.	34 e 45	Pleno
LA7 - Taxas de lesões, doenças ocupacionais, dias perdidos, absenteísmo e óbitos relacionados ao trabalho, por região e por gênero.	34 e 45	Pleno
LA8 - Programas de educação, treinamento, aconselhamento, prevenção e controle de risco em andamento para dar assistência a empregados, seus familiares ou membros da comunidade com relação a doenças graves.	34 e 45	Pleno
LA9 - Temas relativos a segurança e saúde cobertos por acordos formais com sindicatos.	34 e 45	Pleno
<b>TREINAMENTO E EDUCAÇÃO</b>		
LA10 - Média de horas de treinamento por ano, por empregado, gênero e categoria funcional.	41	Pleno
LA11 - Programas para gestão de competências e aprendizagem contínua que apoiam a continuidade da empregabilidade dos funcionários e para gerenciar o fim da carreira.	38 e 41	Pleno

<b>DIVERSIDADE E IGUALDADE DE OPORTUNIDADES</b>		
LA13 - Composição dos grupos responsáveis pela governança corporativa e discriminação de empregados por categoria, de acordo com gênero, faixa etária, minorias e outros indicadores de diversidade.	39	Pleno
LA14 - Proporção de salário base e remuneração entre homens e mulheres, por categoria funcional, discriminado por locais significativos de operação.	39	Pleno
<b>EMPREGO</b>		
LA15 - Retorno ao trabalho e taxas de retenção após licença maternidade / paternidade, discriminados por gênero.	39	Pleno
<b>DESEMPENHO SOCIAL - DIREITOS HUMANOS</b>		
<b>PROCESSOS DE COMPRA</b>		
HR1 - Percentual e número total de contratos de investimentos significativos e contratos que incluam cláusulas referentes a direitos humanos ou que foram submetidos a avaliações referentes a direitos humanos.	19	Pleno
HR2 - Percentual de fornecedores significativos, contratados e outros parceiros de negócio que foram submetidos a avaliações referentes a direitos humanos e as medidas tomadas.	19	Pleno
HR3 - Total de horas de treinamento para empregados em políticas e procedimentos relativos a aspectos de direitos humanos relevantes para as operações, incluindo o percentual de empregados treinados.	19	Pleno
<b>NÃO DISCRIMINAÇÃO</b>		
HR4 - Número total de casos de discriminação e as ações corretivas tomadas.	19	Pleno
<b>TRABALHO INFANTIL</b>		
HR6 - Operações e fornecedores significativos identificados como de risco significativo de ocorrência de trabalho infantil e as medidas tomadas para a efetiva abolição do trabalho infantil.	19	Pleno
<b>TRABALHO FORÇADO OU ANÁLOGO AO ESCRAVO</b>		
HR7 - Operações e fornecedores significativos identificados como de risco significativo de ocorrência de trabalho forçado ou análogo ao escravo e as medidas tomadas para contribuir com a erradicação de todas as formas de trabalho forçado ou análogo ao escravo.	19	Pleno
<b>PRÁTICAS DE SEGURANÇA</b>		
HR8 - Percentual do pessoal de segurança submetido a treinamento nas políticas ou procedimentos da organização relativos a aspectos de direitos humanos que sejam relevantes às operações.	19	Pleno

<b>DIREITO DOS INDÍGENAS</b>		
HR9 - Número total de casos de violação de direitos dos povos indígenas e medidas tomadas.	104	Pleno
<b>REPARAÇÃO</b>		
HR11 - Número de queixas relacionadas a direitos humanos protocoladas, tratadas e resolvidas por meio de mecanismo formal de queixas.	19	Pleno

<b>DESEMPENHO SOCIAL - SOCIEDADE</b>		
<b>COMUNIDADE</b>		
S01 - Percentual de operações com engajamento da comunidade local implantados, avaliações de impactos, e programas de desenvolvimento.	63, 71, 73, 76, 79, 80, 81, 82, 84, 89, 95, 104	Pleno
<b>CORRUPÇÃO</b>		
S04 - Medidas tomadas em resposta a casos de corrupção.	24	Pleno
<b>POLÍTICAS PÚBLICAS</b>		
S05 - Posições quanto a políticas públicas e participação na elaboração de políticas públicas e lobbies.	12	Pleno
<b>CONCORRÊNCIA DESLEAL</b>		
S07 - Número total de ações judiciais por concorrência desleal, práticas de truste e monopólio e resultados.	24	Pleno
<b>CONFORMIDADE</b>		
S08 - Valor monetário de multas significativas e número total de sanções não-monetárias resultantes da não-conformidade com leis e regulamentos.	25	Pleno
<b>OPERAÇÕES SIGNIFICATIVAS COM POTENCIAL OU REAL IMPACTO NEGATIVO NAS COMUNIDADES LOCAIS</b>		

<b>DESEMPENHO SOCIAL - RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO</b>		
<b>SAÚDE E SEGURANÇA DO CLIENTE</b>		
PR1 - Fases do ciclo de vida de produtos e serviços em que os impactos na saúde e segurança são avaliados visando melhoria, e o percentual de produtos e serviços sujeitos a esses procedimentos.	58 e 59	Pleno

### ROTULAGEM DE PRODUTOS E SERVIÇOS

PR3 - Tipo de informações sobre produtos e serviços exigida por procedimentos de rotulagem, e o percentual de produtos e serviços sujeitos a tais exigências.	64	Pleno
---	----	-------

PR5 - Práticas relacionadas à satisfação do cliente, incluindo resultados de pesquisas que medem essa satisfação.	32	Pleno
---	----	-------

### COMUNICAÇÕES DE MARKETING

PR6 - Programas de adesão às leis, normas e códigos voluntários relacionados a comunicações de marketing, incluindo publicidade, promoção e patrocínio.	46	Pleno
---	----	-------

PR7 - Número total de casos de não conformidade com regulamentos e códigos voluntários relativos a comunicações de marketing, incluindo publicidade, promoção, patrocínio, discriminados por tipo de resultado	46	Pleno
--	----	-------

## FICHA TÉCNICA/CREDITS

Eduardo Trani e Mario Kenji Maruyama

Coordenação Geral (AP/015 de 16/02/2011)

Ângela Luppi Barbon

Coordenação Executiva

### Equipe responsável pela elaboração/ *Technical Team*:

Adilson Araujo de Souza, Adinan Pioli, Ana Jéssica dos Santos Silva, Ana Lucia Souza Dos Santos Bustamante, Ana Maria Aguiar Soares, Ana Maria Antonelli Aun, Ana Paula Inacio Da Silva, Andrea Cristina Bueno De Camargo, Briggite Klein, Carolina Ribeiro Matiello de Andrade, Cassiano Quevedo Rosas de Avila, Celio da Silva Noffs, Cesar Luis de Souza, Cibele Vieira LeLOT, Claudia Prieto Contento de Andrade, Claudio Gimenez Filho, Cristina da Silva Alves Castro, Deborah Estri Mota, Eduardo Leite Baldacci, Eduardo Seiler, Eloah de Paiva Marcucci, Erika dos Santos Bastos, Estevam André Robles Juhas, Evandro Matthiesen Leister, Flávia Augusta de Castro e Castro, Gil Kuchembuck Scatena, Gilberto Di Capodarso Cará, Guilherme Augusto Sanches Ribeiro, Humberto Emmanuel Schmidt Oliveira, Irene Borges Rizzo, João Antonio Bueno e Souza, José Eduardo dos Santos, Josmar Martins da Silva, Leonardo Mac Dowell De Figueiredo, Lia Affonso Ferreira Barros, Lidia Forghieri, Lienne Maria Liarte, Lucimar dos Santos Ferreira, Luiz Antonio Bonavita, Marcelo Barbosa Câmara, Marcelo Luciano Dos Santos Bilibio, Marcia Regina Mattar Ribeiro, Maria Claudia da Costa Brandão, Maria Claudia Pereira de Souza, Maria de Lourdes Badejo Gussoni, Maria Olyntha Guilherme Borba, Maria Thereza Torres Montenegro, Mariana de Sylos Rudge, Mariane Satomi Yoshigaye, Maristela Valenciano Achilles, Martin Banhos Navarro, Mauricio Akhnaton Dorini, Miriam Fernanda Lopes Barros Moro, Miriam Murakami Hiroto, Monica Therezinha Bartie Rossi, Nilo Pereira Junior, Paulo Ricardo Ferraz de Oliveira Renata Prada, Renato Basile, Renato Mario Daud, Ricardo Catelan, Romilda Rodrigues do Amaral, Rosangela Escorza, Rosangela Paulino da Silva, Rubens Ferreira, Sergio Mitsuo Yamane, Silvia Regina Garone, Silvio Bruno Boimel, Sonia Aparecida Alves Teixeira, Sonia Elizabeth Martins, Sonia Maria Morgueta, Tania Wakisaka, Vera Maria Leme Alvarenga, Viviane Frost, William Damaceno de Oliveira e Isabel Cristina Ribeiro da Cunha Frontana Caldas.

### Crédito das Fotos/ *Photo Credit*

PG.	FOTÓGRAFO / <i>Photo Credit</i>	ANO
08	Cangaíba A - Ricardo Nobre	2012
14	Adamantina - Clovis Deangelo	2010
16	Vinhedo F - Concremat	2013
21	Cubatão Cota 200 - Eduardo Trani	2012
29	Guarulhos C - Geribello	2012
33	Cubatão Rubens Lara - CDHU	2011
33	Bertioga D - Clovis Deangelo	2013
35	CDHU Saber Bem - Clovis Deangelo	2013
35	CDHU Saber Bem - Clovis Deangelo	2013
37	Guaianases - Milton Michida	2012
44	CDHU Saber Bem - Clovis Deangelo	2013
47	Mogi das Cruzes C - Ricardo Nobre	2012
50	Olímpia G2 - JMPereira	2013
51	Vinhedo F - Concremat	2013
52	Hortolândia A1-A2 - CDHU	2012
54	Itaqueta C - Ricardo Nobre	2012
55	Praia Grande Condomínio Andorinhas - Clovis Deangelo	2010
56	Ribeirão Preto II - CDHU	2013
59	São Bernardo do Campo F5 - Stepan Norair Chainian	2014
60	Bom Retiro C - Autoria Mosaico Iracema Miguel	2013
65	Pantanal Viveiro Escola - CDHU	2013
67	Guarulhos Z - Bureau	2014

PG.	FOTÓGRAFO / <i>Photo Credit</i>	ANO
70	Guarulhos - CDHU	2013
72	São Bernardo do Campo F5 - JMPereira	2013
74	Elias Fausto F2 - CDHU	2013
77	Pantanal Atelie - CDHU	2010
77	Pantanal Reciclagem - Daniel Ducci	2013
77	Pantanal Viveiro Escola - Daniel Ducci	2013
80	Bertioga D - Clovis Deangelo	2013
81	Hortolândia A1-A2 - CDHU	2010
83	Guarulhos Z - Bureau	2014
85	Santo André A - Geribello	2014
87	São Bernardo do Campo F Sistema de Lazer - CDHU	2013
90	Mapa Litoral Sustentável - Autoria Hubert Bayer Costa	2013
91	Cubatão Rubens Lara - Eduardo Trani	2013
94	Belém I - Bureau	2014
95	São Bernardo do Campo Q - Ricardo Catelan	2009
97	Mapa Tamoios Sul - Autoria Ricardo Catelan	2009
101	Itaquaquecetuba Portal da Serra - CDHU	2012
103	Taboão da Serra F - CDHU	2013
106	Eldorado - CDHU	2009
106	Ubatuba Aldeia Boa Vista - CDHU	2010
107	Laranjal Paulista D - CDHU	2014
107	Limeira L - JMPereira	2013

Gerência de Comunicação Social da CDHU/ *CDHU Communication Manager:*

Renato Basile

Consultoria e Treinamento GRI/Apuração e Consolidação de Indicadores/Redação/ Editoração

Criação e Projeto Gráficos/Produção:

*GRI Consulting and Training / Data Gathering and Consolidation / Writing and Editing /*

*Creation and Graphic Projects / Layout:*



## GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO

*SÃO PAULO STATE GOVERNMENT*

**Geraldo Alckmin**

Governador/Governor

## SECRETARIA DA HABITAÇÃO

**Sílvio Torres**

Secretário de Estado/State Housing Secretary

## COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HABITACIONAL E URBANO DO ESTADO DE SÃO PAULO (CDHU)

**Antonio Carlos do Amaral Filho**

Diretor Presidente/Chief Executive Officer

(31/05/2011 - 19/11/2013)

**José Milton Dallari Soares**

Diretor Presidente/Chief Executive Officer

(19/11/2013 - atual)

**Guilherme Augusto Sanches Ribeiro**

Chefe de Gabinete

**José Milton Dallari Soares**

Diretor Administrativo-Financeiro

**Marcos Rodrigues Penido**

Diretor Técnico

**Américo Calandriello Junior**

Diretor de Planejamento e Fomento

**Guaracy Fontes Monteiro Filho**

Diretor de Atendimento Habitacional

**Solange Aparecida Marques**

Diretora de Assuntos Jurídicos e de Regularização

Cópias desta publicação estão disponíveis na  
Companhia de Desenvolvimento Habitacional  
e Urbano do Estado de São Paulo (CDHU)  
[www.cdhu.sp.gov.br](http://www.cdhu.sp.gov.br)

Este relatório está disponível  
para download em:  
[www.cdhu.sp.gov.br](http://www.cdhu.sp.gov.br)

## COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HABITACIONAL E URBANO DO ESTADO DE SÃO PAULO (CDHU)

Rua Boa Vista, 170 – Centro, CEP: 01014-930 – São Paulo.

Telefone: 2505-2000

Site: [www.cdhu.sp.gov.br](http://www.cdhu.sp.gov.br)

copyright © 2013  
CDHU – Companhia de  
Desenvolvimento Habitacional  
e Urbano do Estado  
de São Paulo

**Impressão/Printed:**  
Março/March · 2014





CDHU

